中華民國僑委會登記證台救新字第壹式零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
工商日報
THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
43, Des Voeux Road, Central
HONG KONG
Cable Address 2075
P. O. Box 62
督印及承印 工商日報有限公司
香港德輔道中四十三號
電話：社長室 二二二六〇 編輯部 三二一四〇 營業部 三二一九二 廣告部 二五四七〇 經理部 六八九五五 排字部 二三五二〇
今日出紙三大張
每份港幣壹毫

本報今日出紙三大張仍售壹毫

聯合國謠言滿天飛 傳我對外蒙入會 可能放棄否決權
布拉扎維國家將與我國談判 希望重新考慮反對外蒙立場

【紐約三日美聯社電】紐約前鋒論壇報今日稱：傳中華民國已表示其對否決外蒙加入聯合國之問題，可再予考慮。該報謂：中華民國人士暗示彼等可能不在安理會使用否決權以阻止外蒙之加入。此種表示，乃在安理會昨日舉行一次十六分鐘會議休會之前透露出來者。前鋒論壇報謂：「以在台北及其他地方之外交上意見交換為根據，外交人士認為中華民國對外蒙問題之立場之改變，具有一個極大可能性。」

【聯合國三日美聯社電】在面臨選擇否決之際，傳東西方代表今日嘗試把毛里塔尼亞及外蒙之入會申請，押後至棘手之中國席位問題被決定時，然後予以處理。

【聯合國三日合眾國際社電】消息靈通人士今日稱：操法語之非洲國家，今日決定與中華民國展開新談判，以期阻止中華民國不對外蒙之入會申請使用否決權，而致引起蘇俄亦對毛里塔尼亞使用否決權。彼等說：支持毛里塔尼亞入會之十二國布拉扎維集團，現正考慮向蔣總統發出一項緊急呼籲，請求蔣總統重新考慮中國反對外蒙之立場。該集團會員國私下表示，假如毛里塔尼亞因中華民國反對外蒙而無法入會，則該集團將轉而支持中共入聯合國，以示報復。此間西方人士謂：中華民國及蘇俄似不準備讓步，以及僵局仍未打破。彼等說：雖即布拉扎維集團中之一兩個國家，于稍後當大會辯論中國代表權問題時，可能不支持北平政權入會，然而大規模非洲國家支持，可能影響若干拉丁美洲國家，亦轉而支持中共。該等人士疑慮假如聯合國大多數會員國變成給予中共以席位，其可能對美國國會發生影響。彼等憶述美國國會祇在數週前才通過一項決議案反對中共加入聯合國。若干非洲國家指稱美國未能勸服中華民國不反對外蒙入會。該等人士謂：此非洲集團與中華民國間之新談判，可能在短期間開始，以期可使安理會于本週末開會。

剛比瑞亞行動的新發展，可能另有動機，據說剛比瑞亞希望使非洲布拉扎維集團國家獲有更多時間，與中華民國施以說服，那些非洲法語國家，希望中華民國可能改變其對外蒙入會案的立場。

【聯合國二日合眾國際社電】外蒙古與毛里塔尼亞申請入聯合國之企圖，已於星期一因聯合國安理會表決之再度延期而受挫。外交部發言人魏煜孫稱：中華民國政府支持剛比瑞亞所提，再度延期討論此項問題之建議，並與安理會其他理事國一同通過此項建議。

【聯合國二日合眾國際社電】外蒙古與毛里塔尼亞申請入聯合國之問題，中華民國在聯合國之前途，將有所影響。今日，安理會對此案暫不採取任何行動，即通過剛比瑞亞代表杜氏之建議，將本案延期處理。此一建議通過後，蘇俄代表佐林力促使外蒙古申請入聯合國案排在毛里塔尼亞申請案之先。除非外蒙古之申請獲致通過，否則蘇俄揚言對毛里塔尼亞之申請動用否決權。中華民國認為外蒙古為中國領土，對外蒙古之申請將不斷表示反對，並以否決權阻止其通過。中華民國代表在安理會上聲明，在聯大付表決之際，料會對於非洲國家多所顧慮。按：布拉扎維集團十二國（尤其是布拉扎維會議集團十二國）所有之表決票，在聯大可能具有決定力量。杜氏在安理會提出延期處理外蒙及毛里塔尼亞入會申請之建議時，因外蒙之所以揭出此一項入會申請而強行對照，據稱，因需不進一步先行上訴申請，作何決定，作私下磋商而強行對照，安理會中可能出現其勢將於最近所見颶風之「愛絲瑟小姐」之風暴。

安理會昨無定期延會 暫緩討論毛蒙入會案

【紐約聯合國總部三日中央社專電】聯合國安理會今天下午未經表決，即行休會，延期考慮毛里塔尼亞及外蒙古的會籍申請案。安理會應剛比瑞亞代表團的要求，休會，而並未擇定下次會議的日期。在今天下午的會議開始後不久，蘇俄建議改變考慮兩項入會申請案的次序，按上週安理會會議通過的議程，先考慮外蒙案。剛比瑞亞在任何代表團發言之前，即迅速提出休會動議，此項動議，無異議獲通過。

據說剛比瑞亞提出，是鑒於在目前情形下，任一申請者都很少希望獲得安理會的有利推薦。

蔣總統告知西方國家 我不惜任何代價 阻中共外蒙入會
如讓中共外蒙進入則韓越共黨將效尤

【紐約三日合眾國際社電】中華民國蔣總統今日于接見「生活」雜誌之訪問時稱：中華民國政府將「不惜任何代價」，力阻中共及外蒙獲准加入聯合國。在中華民國乃聯合國安理會五個常務理事國之一，具有否決權，而且將使用否決權否決外蒙之入會申請。蔣總統今日謂：假如西方不再反對給予外蒙或中共以聯合國席位，則「中國人民將認為該等行動為彼等之末路」。總統謂：如此兩個共黨國家獲准進入聯合國，則北越及北韓等傀儡國將隨之而入。渠又謂：「中華民國認為此舉不僅對吾人之道義及士氣將失敗，而且中國大陸人民之反共意志，亦將遭受損害。吾人將毫無猶豫，不惜任何代價阻止中共及外蒙混入聯合國。」

【紐約三日路透社電】中華民國蔣總統於今日發出呼籲，要求西方國家緩施壓力，使中共政權不被准進入聯合國。蔣總統接見美國「生活」雜誌記者稱：據所接獲之情報，中國大陸「四面楚歌，人心惶惶」。蔣總統稱：「西方國家張眼注視之時間經已到來，西方人士相信共黨在中國大陸經已站穩腳跟，且認中共實力穩固，難以動搖，此種信念，持之無乃過甚，現已不再能說服人，蓋因中共政權絕不穩定，困難至深。」蔣總統要求西方相信渠之所言。渠稱：「請聽吾人所言，吾人不會示以不正確之指導，亦無曾經以不正確之消息。中華民國決心維護聯合國憲章之精神。外蒙古與中共均無參加聯合國之資格，在此兩者之後，等待混入聯合國者，尚有蘇俄之附庸北韓與北越，吾人究將至何地步始站穩立場？」

敘利亞總理宣佈 採中立政策
埃及排擠敘利亞軍人 為此次革命爆發起因

【大馬士革三日美聯社電】革命總理古滋巴里宣稱，渠之政府將領導敘利亞，走向東西方間之不結盟途徑。渠將於四個月內卸任。星期日古滋巴里在記者招待會，否認以某種方式，繼續與埃及結盟之任何可能性，並謂現在敘利亞與埃及，一若任何其他阿剌伯國家對待埃及為然。敘利亞經已申請加入為阿剌伯聯盟會員國，預料該步驟為開羅猛烈反對。敘利亞新共和國之出現，經已正式通知駐在此間之外國使節，古滋巴里又謂，渠希望承認敘國之國家數目增加。古氏於星期六致函聯合國，是用敘利亞阿剌伯共和國之名義，正式申請加入為會員國。革命官都安議，古氏謂政府經已禁止舉行示威，蓋深恐一部分破壞分子，可能潛入，使示威變為混亂。

【大馬士革三日路透社電】敘利亞陸軍總司令沙勒丁少將，昨晚在此間之記者招待會稱：敘利亞陸軍高級軍官不滿，為觸發敘利亞革命運動之原因。渠埋怨埃及軍官在第一次排斥敘利亞軍官，並稱，倘此情形繼續，該軍內將不再有任何敘利亞軍官任職。沙勒丁少將又指出陸軍司令部經已發現秘密偷聽電話之儀器，渠謂此是替阿聯國防部長及納塞……

聯國秘長人選問題 美拒絕蘇提案

【聯合國二日美聯社電】美國星期一日拒絕蘇俄建議提名一位聯合國臨時秘書長之辦法。美國方面官稱：該計劃將嚴重損害聯合國秘書處之完整。蘇俄曾於上星期日晚透露一項建議，要求設一臨時秘書長，在三位副秘書長之密切協商下工作。美駐聯合國大使史蒂文生星期日發表一項聲明，謂蘇俄之建議並非一種低質之折衷辦法，又無授權臨時秘書長執行……秘書處之全部任務。為有效地推動聯合國之工作，秘書長賦予全權。渠稱：為不可避免者立刻要出一位傑出之人物，以過渡時期秘書長之抉擇，以施行秘書長之任務。但不能付此緊急任務，阻撓或拖延。史蒂文生力稱：蘇俄之建議，或三頭制之意見，均難有人秘書長；不結盟國家之代表稱：彼等將需要時間對蘇俄之建議，加以研究。

大馬士革 市面平靜
宵禁時間已減短

【安曼三日路透社電】大馬士革電台今日稱：敘利亞之宵禁，今日起減至由午夜起至翌晨四時止，渠該國之狀況已回復正常。電台又否認前總統西沙克里（一九五四年政變被逐下台之敘利亞強人），及已返國。領袖巴達殊經已返國。電台又稱：此次革命，非因某人而發動。敘利亞陸軍指揮部發表解釋革命理由之一項公報稱，埃及最近將個別一千萬敘利亞鎊（約值一百萬英鎊）之軍火運往埃及，此一事未與敘利亞之第一軍軍長磋商。阿聯統治者欲將陸軍及政府內之每一個擔任重要職位之敘利亞人免職，由埃及人接充。欲削弱敘利亞之第二軍，及以敘利亞之犧牲而使埃及致富，此實為剝削一般人民之罪名。

【大馬士革九月卅日（遲到）合眾國際社電】新獨立之敘利亞京城，已受陸軍確實控制。合眾國際社通訊員哈拉比在現場報導稱：本人耳聞及目擊阿聯總統納塞爾之反革命之一切事情。大馬士革市民，每一面抵敘利亞之第一軍軍長未經與敘利亞之……行經外出之市民，均獲全體民衆所歡呼。除緊張之地區，亦有數千居民，附近地帶以外，其他地方，商業如常，店舖開門，以前事件發生，余乘一輛由一位敘利亞司機駕駛之計程車，在各百貨公司、商號、許多道路佈防。馬士革城並無流血事件；當吾人接近大馬士革時，曾遇到大批軍隊、坦克車及大炮，沿途佈防。……之情形安謐，雖則仍有坦克車駐守街頭十字路口，宵禁時有通告。兵艦間口令。……上照排之納塞爾照片，均已蹤跡杳然。大馬士革人……在各處皆有辦公室，至在離軍……過敘利亞之南部邊界。

東德向西方發出警號 要控制空中走廊
說單方面簽訂和約後即實行

【東柏林三日路透社電】東德外長波爾茲之談話稱：德國和約簽訂之後，一切前往西柏林之交通路線，連同飛航線，將交由東德控制。渠對國民民主黨黨員演說時謂，此一條約可能於本年內簽訂。波爾茲為該黨主席，而該黨是共黨領導之國民陣線中之一個小黨派。

【東柏林三日路透社電】東德共黨之新德意志報今日稱：西柏林私人經營之美國電台必須於德國和約簽訂後關閉。該報於社論中引述一個美國政府官員談話稱，此電台不列入「低正統亂因素」之清單上，此為甘迺迪總統認為可能包括在西方與蘇聯之柏林問題談判中之討論事項。新德意志報稱：此私人創辦之美國電台乃特務巢穴，決不能自行禁制不對他人從事冷戰。

【柏林三日路透社電】西柏林志報今日稱：西柏林內與東德簽訂和約之後，他們決心於今年之……核子爆炸的決定。

甘迺迪今天或明日 與葛羅米柯會晤
昨休假歸來即與僚屬商柏林局勢

【華盛頓三日合眾國際社電】甘迺迪總統今晚在白宮晉謁甘迺迪總統，向渠提出關於與葛羅米柯在紐約會商，並與國防部長麥納馬拉及參謀首長聯席會議主席雷姆尼澤會議，稍後，甘迺迪與葛羅米柯在晤談後可以確定，本週將赴白宮與羅斯克再度會談柏林問題談判之可能性時，甘迺迪總統將接見葛氏。

【華盛頓二日路透社電】美總統甘迺迪在羅德島州新港度假六日完畢，於今日返華盛頓，將在白宮接見蘇聯外長葛羅米柯與魯斯克晤談後，甘迺迪總統將與葛羅米柯晤談。據悉，蘇外長葛羅米柯（現在聯合國大會）何時……美官員稱：目前仍未確定；大約定將晉謁，其時間恐將……三或星期四；國務院今日稱……魯斯克及與甘迺迪會晤之日期尚未……

【波昂三日美聯社電】西方所謂美、英、法三國軍用飛機有無限制使用柏林空中走廊之說，絕無理由，且無法律根據。波昂蘇聯大使館刊物「蘇聯」本日發表文章說：蘇聯祇同意西方三國軍用飛機有使用柏林空中走廊，來運補給柏林西方駐軍之權。

【布拉格二日法新社電】波蘭與捷克今夜發表聯合公報，聲明如西方列強繼續拒絕與東西兩德訂和約，兩國代表今夜發表這項聯合公報，謂捷波兩國代表團到布拉格正式訪問之後，雙方對一切問題的意見完全一致。捷波兩國政府表示支持蘇聯以衞護世界和平安全的名義，要求實現全面總裁軍趨見，乃恢復舉行……

敘利亞政府 促留俄軍官 能迅速返國

【大馬士革三日美聯社電】星期二日可靠人士稱：敘利亞已要求留蘇學習之一切敘利亞陸空軍，迅速返國。阿剌伯聯合共和國曾調廿五名至四十名軍官，前往蘇聯受訓。

阿聯駐北平大使 投向敘利亞政府

【大馬士革二日法新社電】此間今日獲悉：阿剌伯聯合共和國駐北平大使塔拉西（敘利亞人）經已宣佈敘利亞新政府。塔拉西為前敘利亞外交部秘書長，曾多次出使，前赴莫斯科，投向敘利亞革命政權，後來派為阿聯駐中共大使。

聯大昨晚開會 恢復政策辯論

【聯合國三日合眾國際社電】今日之聯合國時間上午十時卅分（即本港時間下午十一時卅分），大會恢復政策辯論，由加拿大及沙特阿剌伯代表致詞。下午三時，即本港時間星期三上午四時，大會繼續政策辯論，由阿爾巴尼亞及巴拉圭代表致詞。

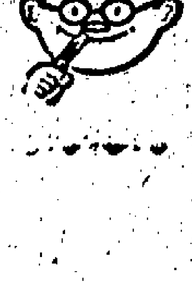
興業大樓
快可入伙・二萬餘起・歡迎參觀
分期付款・不收利息
一次過付款・九五折優待
青山道六十號起
前座樓下 經有銀行訂購
後座樓下 適合批發生意
閣樓全部 適合酒樓餐廳
醫務所寫字樓 適合高尚住宅
樓上各層
洽購處：興業建築公司
旺角滙豐銀行六樓五零一室
電話：五九二七七・五六四三四或地盤售樓員

瑞麟企業公司經營
金魚菜館
明天開幕
著名粵菜 早午茶市
生猛海鮮 晚飯雀局
樓高五層 全部冷氣
廳房雅緻 堂皇瑰麗
氣派豪華 招待週到
營業時間：上午八時至午夜一時
地址：銅鑼灣邊寧頓道十六號
電話：七六二〇〇一 七六八九五八

選購電飯煲時請認明…SANYO
三洋牌電飯煲
保無生米燶飯之弊
可煮飯・可煲湯・可蒸餸・可燉品

搾汁机

菓汁机
總代理 達成貿易公司 電話：26782・31433・22932
所列陳 港仔軒尼詩道五一七號 九龍佐敦道九號A
港九各大公司電器行均售

鼻兒通
MINATO SYSTEM

日本發明 特效鼻約
在家治療 外噴約液 內服約丸 科學方法 安全速效 省錢省事 不用割治 毋須電療
治醫生，經三十年之研究及臨床經驗，首創「鼻兒通」氏MINATO System治療法，不論新久鼻病、各種鼻炎──鼻水長流不止，鼻塞、頭重、頭痛、呼吸困難、失眠、健忘、不思飲食，以及一切鼻病所引起之痛苦，一經採用「鼻兒通」式治療，痛苦立即解除。如鼻病積久，依法治療，亦能根治，保證不再復發。凡曾患鼻病者，試用一次，即感神效。「鼻兒通」為日本醫學界所推薦，日本已治愈五百萬人，因「鼻兒通」藥力能消滅鼻病中四十餘種細菌也。說明書備索，郵購請函香港總經售處。
東南亞總代理：古晉順安貿易公司
香港分行：皇后大道中一七八號二樓 電話：四七五〇八・四三二一二
經售處：香港中環永春堂 電話：四四三七七 中環一〇五號
九龍：廣仁堂 佐敦道三十號 電話：六一六二五

菲外長正式致電古巴外長
限令在七十二小時內召回其駐菲代辦蘇拉
預料此行動可能引起菲古外交新危機

【馬尼剌三日合衆國際社電】菲律賓外交部今天以古巴駐此間代辦從事共黨顛覆活動爲理由，而正式要求古巴政府予以召回，并限令該代辦於七十二小時內離境。菲外長賽拉諾已遵照加西亞總統之指示，今天上午十一時致電古巴外長羅亞要求召回古巴駐馬尼剌代辦蘇拉。據權威人士稱：菲方此項史無前例之行動，可能引起菲律賓與加斯特羅政府之外交危機。

【馬尼剌三日中央社專電】菲律賓政府今日要求古巴政府召回其駐馬尼剌代辦蘇拉，因爲「他在此間有害於這個國家的國家利益」。菲外交部長賽拉諾宣稱：他期望蘇拉在三天內離去。加西亞總統昨夜和賽拉諾作一小時的會商後，要求古巴立即召回蘇拉，關於菲律賓和古巴的未來關係，加西亞總統稱：「任何有關菲律賓及古巴兩國關係的進一步行動將視政府有關機構調查的評定而定，我們國家的安全，自須予以適度的重視。」菲律賓政府要求召回蘇拉，因其在菲作親共的活動。司法部長馬巴納預定明日和賽拉諾就菲古兩國關係會商，馬巴納今日稱：除非此間的古巴大使館的組織存在，顯出嚴重威脅這個國家的安全，否則和古巴斷絕外交關係，未免太激烈。不過他揭露如果加斯特羅政府不派一個更能接受的使節到這個國家的話，那就關閉古巴大使館。

竭澤而漁 民何以堪
中共準備在倫敦市場大量拋售黃金換外滙
作爲支付輸入加澳小麥但仍微不足道
中共今年售出白銀三四千萬盎司

【倫敦三日中央社專電】由於接連三年米糧歉收，而資源的中共政權正在倫敦耗用它有限的黃金準備，以供糧食輸入。據倫敦「泰晤士報」說：北平今年七月運十噸黃金到倫敦化驗，化驗結果，發現中共金條在國際市場「可以承兌」，此可使北平政權在倫敦拋售它的黃金準備。此間專家們感到不解的事實，是北平迄今尚未完全使用這種可以兌換的黃金，今年八月，從中共匯運到倫敦的黃金只有一噸，而對於中共需要大量外滙以支付輸入加拿大及澳洲小麥，一般認爲：此一數量甚微。可是「泰晤士報」認爲：北平將利用倫敦作爲它的黃金準備出口市場，否則它不必送十噸黃金到倫敦化驗。中共一直在倫敦運售銀和錫換取迫切需要的外滙，可是「泰晤士報」說：中共售出的白銀「很少」，據「泰晤士報」說：北平政權今年截至現在爲止，已售出三四千萬盎司白銀，即此數量尚不足支付中共今年從海外輸入大量米糧的需要。「泰晤士報」問道「中共必須尋找外滙的新來源，是否它現在以黃金繼白銀之後在倫敦市場出售」？

中共與古巴發表聯合公報
利用古煽動拉丁美洲
陳毅叫囂自知將又被摒諸聯國門外

【東京三日合衆國際社電】古巴總統多狄哥斯，今天擁有倘古巴遭受「另一次武裝侵略」，則中共將「全力」予以支援之保證而離開北平。中共與古巴在昨晚由劉少奇與多狄哥斯簽署之聯合公報中指稱美國維持關達那木海軍基地而「非法佔領古巴之領土」。中共矢言「全力支持」古巴之努力，以收回該一基地。該項公報稱：中共「嚴責美國政府加緊準備對古巴發動另一次武裝侵略，並再度保證中國人民及政府將全力支持古巴人民保衛其祖國，反對美帝侵略及建設其國家之大業。」

【東京三日法新社電】中共今日暗示：將利用古巴向拉丁美洲加緊煽動性宣傳，同時，說明將支持古巴收回關達那木地方之美海軍基地。北平電台今晨廣播劉少奇與古巴總統多狄哥斯昨在北平簽署之聯合公報全文謂：「中共決反對美國非法佔領古巴領土關達那木，並以全力支持古巴收復此失地，中共且答應以全力支持古巴人民捍衛國土之大業，古巴革命之成功，已爲其他拉丁美洲人民樹立良好榜樣。」

【東京三日合衆國際社電】據「新華社」稱：中共「外長」陳毅，於星期一日指摘美國繼續「阻撓」北平政權加入聯合國。陳毅在幾內亞駐北平大使桑苦安那茲所設之國慶酒會中，發出此項指摘。陳氏稱：美國「刻正企圖將恢復中國（中共）在聯合國之席位問題，指爲一項須由三分之二多數票予以議決之重要問題……」同時，美國政府已指使其僕從將所謂西藏問題列入議程」。據「新華社」引述陳毅之言稱：「此種行動，顯然爲干涉中國之內政，踐踏中國人民及破壞聯合國。」渠稱：「任何人均無法否認西藏爲中國領土之一部，鎮壓西藏反動份子之叛亂，與及在西藏地區實施民主改革，完全爲中國之內政問題，任何國家或國際機構，均無權加以干涉。」

蘇昨舉行第十六次空中核爆

【華盛頓二日合衆國際社電】蘇俄今日作九月一日恢復空中核子試爆以來之第十六次有輻射塵降落之核子裝置爆炸。美原子能委員會報導此項爆炸之消息，并謂：爆炸威力，在一百萬噸，烈性炸藥，此次核爆是在蘇俄之北極新地島核子試驗場舉行。

戴高樂與北非叛徒領袖
已達成秘密協定
將舉行全民投票
戴氏聲言準備恢復緊急特權
布爾傑伯料阿爾及利亞戰事結束在望

【巴黎三日路透社電】此間之政界人士相信：總統戴高樂與阿爾及利亞叛徒領袖赫達，對於未來在阿爾及利亞舉行自決問題之全民投票一事，已經達成秘密協定。官方對此種消息拒作評論，惟接近政府之人士意料「關於此項協定之談判最低限度已經開始」。突尼西亞總統布爾傑伯昨日表示：「阿爾及利亞戰事之結束現已在望。」此一表示被認爲叛徒與法國政府之間已有若干諒解之另一象徵。阿爾及利亞之歐籍居民相信：此事之協定，實際上已經完成，彼等認爲戴高樂昨晚於演說中提及阿爾及利亞問題之言論，乃此事之最有力證明。

【巴黎二日法新社電】法總統戴高樂今晚宣稱：他準備恢復其特別緊急權力，如果他底政權，再度因阿爾及利亞危機而受威脅。他在電台及電視向全國廣播，他準備設法再與革命領袖成立協定，使阿爾及利亞恢復和平。同時亦想着到阿爾及利亞成立一個「臨時國家」，有其自己的「國家」、「大衆部隊」。呼籲全國支持，戴高樂攻擊「搗亂之徒」想成立「政治同盟」，反對政府，「極端份子活動」，想阻撓他的政策，并忠告法國人民，走向「公開給他們的道路」，必要時，他可能來一次新公民投票，或解散議會。在演詞中，戴高樂描述法國在阿爾及利亞的複雜情形相當可怕，他說法國必須與其盟邦，立場堅定，行動迅速，而臨共產黨對柏林的威脅。戴高樂呼籲成立一個獨立有主權的阿爾及利亞國家，和法國合作，其中的歐洲人，有自己的權利及保障。但他亦說明，如果不能達到此目的，歐洲人可以集合於安全地區，受到保護，政府予以援助，遷去大陸。

【突尼斯三日路透社電】突尼西亞總統布爾傑伯，今日在此間接受訪問時稱：渠相信阿爾及利亞問題距離解決已爲期不遠。在接受一間瑞士電視公司之訪問時，渠認：顯然戴高樂將軍現時已很清晰一個獨立之阿爾及利亞之意見，使兩國間有成效之合作，門戶洞開。

莫拉伊士元帥訪台表示
巴西在聯合國中定支持我代表權

【台北三日中央社電】巴西國會議員莫拉伊士元帥說：巴西政府一定支持中華民國在聯合國的代表權。這位六十六歲的巴西元帥，於三日飛到台北訪問一星期，他的夫人同來。他發表談話說：「巴西和西方國家的關係深切，當協力設法和自由中國增進邦交，巴西將在聯合國中和民主國家採取一致的政策，巴西雖贊成在聯合國中討論中共問題，但我確有理由相信，巴西將不投票支持中共入會之一個決定」，他接着說：「這就是巴西政府的思想，我們絕不會離開這個路線。」莫拉伊士元帥，是巴西衆議院對外交國防及預算委員會委員。他說巴西政府支持中華民國的最好證明，是他這次帶來了巴西總統古拉特給蔣總統的親筆信，他並且說他這次是得到巴西政府同意，用官方身份來華正式訪問的。莫拉伊士元帥說：「蔣總統是反共鬥爭的象徵，受到全世界的欽敬，我這次來華，將可認識蔣總統，實是極大的榮幸，我希望這次來華訪問，將對中巴兩國邦交的增進，有所貢獻。我希望兩國能用實際的行動，來發展兩國的經濟關係」。這位巴西元帥說：「現任巴西總統古拉特是一個不會接受共產主義的人物，他上次到中國大陸去，是以巴西的副總統的身份，並非是用工黨代表的身份去的」。莫拉伊士元帥說：「巴西法律規定共黨是非法組織，巴西的共黨勢力不大，共黨威脅的危機不大，這因爲巴西的軍隊是絕對擁護民主政治，反對共產主義的」，巴西人民信奉天主教，也是不怕共產黨的，我們現有很大的反共力量。」他說：「我們巴西軍人，都希望蔣總統率領國軍早回到北平，去完成他解救中國大陸人民的歷史任務。」一說到外蒙古和毛里塔尼亞申請加入聯合國問題時，莫拉伊士沒有表示意見，他說：「我未受權討論這個問題」。他將在台北參加中華民國五十年的國慶典禮。他和夫人在台北時，會晤國防部長、參謀總長彭孟緝、國防部副參謀總長賴名湯夫婦，外交部禮賓司長俞國斌，巴西駐華大使館代辦日瑞勸的歡迎雅同來，他說：他的最大希望是能見到蔣總統。

曾反對古拉特之領袖
希克海軍上將已被捕

【里約熱內盧三日美聯社電】希克海軍上將已被捕。渠乃在最近總統危機中反對古拉特之軍事領袖之一。與渠一齊被捕者，尚有另一個海軍上將及一個上尉。海軍部長諾拉斯哥，于希克發表一項聲明，謂共黨現正在準備罷工，準備發動一次巴西革命之後，下令將之拘捕。當夸德羅斯總統于八月廿五日辭職時，希克乃巴西海軍部長，渠與其他三位部長，曾反對古拉特出任總統。

爲嘉烈公主之夫婿
獲封爲斯諾敦伯爵

【倫敦三日路透社電】據白金漢宮今天宣稱：英女王伊利沙伯，已封其妹馬嘉烈公主之夫阿姆斯特朗瓊斯爲伯爵。此位卅一歲之前攝影師，將稱爲斯諾敦伯爵。今天之宣佈，係於公主行將首次分娩之數週前發出者。倘爲男嬰，則將被稱爲林萊子爵，倘爲女嬰，則稱爲瑪斯小姐。

英一鎊一區
黃金外滙儲備
增加二千萬鎊

【倫敦三日路透社電】英國財政部今日宣稱：英鎊區之黃金與外滙儲備，在九月份之內增加二千四百萬鎊。一九六一年九月三十日結算，此項儲備總共一十二億六千九百萬鎊，八月份之儲備總額，則爲一十二億四千五百萬鎊。

社論
毛幫政權的最後掙扎
—且聽「人民日報」的哀鳴！

說到毛幫政權一切在表示着掙扎，而也一切在表示着掙扎不起。到今天，人民眼睛是雪亮的，毛幫眼睛是發昏的。

今年饑荒在蔓延如何，大家可以看得清清楚楚，不可謂也，百之饑也！儘管他們還想擠打腫臉充胖子，但時至今日，胖子充不來了。因此，他們祇好暴露地說：「在前進的道路上，也在經濟方面遇到了一些困難，在工作中發生了一些缺點。特別是從一九五九年到一九六一年，連續三年發生了嚴重的自然災害，造成了農業的減產。糧食、經濟作物和副業產品的減產，既影響了輕工業的生產，也影響了重工業的生產，就影響到市場的供應和人民的生活」（北平人民日報十月一日社論）。本來不能不使他們承認農業破產，工業破產，市場破產，人民生活痛苦，試是他們一向以「謊言務」、「寧高不寧發」的作風所沒有過的。雖然他們還要把責任推到所謂「自然災害」身上，但他們過去所吹捧的什麼「生產大躍進」、「特大躍進」、「糧食衛星」、「鋼鐵衛星」、「社會主義建設大勝利」、「人民豐衣足食」等等謊言，再不敢提到一字了。試是毛幫的哀鳴，毛幫統治的真相如何，他們已在自行供了。

在這種困頓的形勢之下，他們也祇能說：「目前遇到的困難，是前進中的暫時性的困難」，「決不會使我們喪氣」，「儘管今年全國不少地方又發生了嚴重的乾旱，又爭取成減產，但是秋季收成有可能比去年稍好」。並且祇能呼籲：「依靠我們的雙手，發揚艱苦奮鬥、勤儉建國的優良傳統，經過一段時間的努力，一定能夠戰勝自然災害所帶來的暫時困難」（見同上）。三年了，這是「暫時困難」嗎？三年連續的饑荒來臨，大陸人民何止「喪盡鋭氣」，已經是死亡枕藉，活着也在奄奄一息了！無可如何，他們祇能寄望於「雙手」，寄望於「可能稍好」，也祇能加緊壓迫人民去賣命。

但大陸人民肯再去賣命嗎？他們已實在無可賣了！且看溫州「人民日報」在去月三十日所報的通訊指出：「鬆勁思想和麻痺思想的發生發展，已造成了許多矛盾。我區今年遭受了長期的乾旱，是影響非常大的」，故「務必加速解決群衆中的消極麻痺思想」（見昨本報）。大陸人民普遍地「鬆勁」和「麻痺」是事實，但並不是什麼「思想」，而是飢餓使得他們不能不「鬆勁」，痛苦使得他們不能不「麻痺」。毛幫這一指出，剛好說明了他們所謂「依靠雙手」，所謂「艱苦奮鬥優良的傳統」，所謂「戰勝困難」，事實祇成廢話。如所週知，大陸人民在飢餓無力情形之下，不怠工而怠工了。他們還說要「努力恢復發展農業生產，逐步地使落後的部門和落後的環節趕上來」，「困難的克服，自然也就需要首先從農業入手，全黨全民大辦農業，大辦糧食」，「縮短基本建設的戰線，調整工業發展的速度」，但在人民「鬆勁」和「麻痺」普遍情形之下，如何「恢復」？更如何「發展」？如他們的供應，農業已告破產，將已無可辦，還說什麼「大辦」呢？可憐，他們過去的口號是「大躍進」，「特大躍進」，現在卻一變爲「逐步地」、「縮短戰線」了。過去說的什麼「工業化社會主義建設」，「農業支援工業」，現在卻一退而爲「先從農業入手」了。這分明是他們的大倒退，分明是他們的最後掙扎。

當然，我們也會想到，毛幫一面指稱人民「鬆勁」和「麻痺」，一面也就要人民更加勒緊肚皮，更加出力苦幹，不增加人民的痛苦，作爲阻止崩潰的唯一手段，即以大量人民的生命，作爲他們垂死的續命湯。但可知道，大陸人民的集體反抗行動的事實，已逐漸出現了，再迫，會迫出什麼來？是可以推想得之的。在這「形勢比人還強」之下，他們不能不放鬆一下「人民公社」，准許人民相當的保有「自留地」，和有限度地作私有畜殖了。所謂「總路線」，所謂「大躍進」，如上所述，不能不改道而後。到今天，「三面紅旗」，褪了三塊破布。從他們的口號論調看，氣力弱到不可再弱，聲音低到不可復低，十二年胡作亂爲的結果，就是這樣！

再下去如何呢？我們可以從十二年來毛幫在海隅的僞政權情形去看。第一個顯著的事實，僞統一年一年的減少，到今年直等於零，這不但表示了反共者愈來愈堅強，而且表示了共黨內部和尾巴分子與誤入歧途者已陸續轉變，他們也由支持僞認而轉變爲反共了。這反映到大陸的情形，不但人民加強了反共的意志，而且共黨陣營內也在發生矛盾，趨於動搖了。在這形勢之下，雖有齊者，亦無如之何，何況毛幫縱或以逞，會有什麼妙藥良方嗎？祇管他們任何最後的掙扎，也終於一潰而不可收拾而已。

這是歷史的教訓，又是事實的決定，毛幫到了今日，正在跟着暴君王朝的覆轍走，也正在向崩敗亡的事實看齊，此外會有什麼奇蹟嗎？除非毛澤東之徒變成了「神仙」。

加拿大外長在聯大致詞
建議由聯國主持國際化柏林政府
作爲解決德國危機辦法

【紐約三日路透社電】加拿大今日建議一個由聯合國主持之「國際化柏林政府」，以作爲德國危機之一可能解決辦法。加外長格林在聯大致詞時謂：大會可在三方面協助解決此危機。渠謂：首先，大會必須促請世界對此問題集中注意，「使西大國感到彼等負有解決此問題之責任。」第二，聯合國在西柏林及其通路上能在任何方面擔任監察人員之角色。第三個可能性，乃聯合國可能被四國請求，負起主理一個東西柏林國際政府之事務之責任。

【倫敦三日法新社電】倫敦「泰晤士報」外交記者今日專稱：西方現對柏林問題之態度時稱：「所望者，即是西德國內有若干事實上之承認，不是承認東德政府，而是承認德國統一在最近將來中不是一種實際的目的，可與東德之接觸，乃可行之事。如此一種保證，可能是似有一種方法。現時並似有若干方面將由蘇聯政府將不致一意孤行，西方會在進一步試探東西方之可能性當中，不致損害西方來往西柏林之權利」。

華沙公約國部隊軍力加强
蘇駐東德軍隊擁有火箭武器

【波昂三日法新社電】西德通訊社今日報稱：八國華沙公約國部隊，於最近補充兵力，及增加裝備，其作戰力量已增強百分之二十。該社引述德國與西方國家軍事專家之消息稱：東德境內蘇軍擁有數約十四個師，部隊配備有各種不同之火箭，其中包括載有核子彈頭之火箭。又謂：東德方面之陸軍已有可能發射地面對地面飛彈在內。此通訊社稱：因此，各專家相信：西德部隊之原子軍備過於弱小，倘有衝突發生，即有原子武器之西方盟軍有被包圍之虞。

【莫斯科三日法新社電】蘇聯國防部副部長兼防空部隊總司令柏克魯日夫，在今日出版

曾担任搶灘運補金門任務
國軍水陸戰車隊將參加國慶閱兵

【台北三日中央社電】在三年前的「八二三」金門砲戰中，曾冒着共匪猛烈的炮火，完成搶灘運補金門的艱險任務的中國海軍陸戰隊一零六六水陸兩用戰車部隊，于三日凌晨從基地進駐台北，準備參加今年的國慶日閱兵。

這支中華民國唯一的水陸兩用作戰運補部隊，將在國慶日閱兵典禮中，向大校閱官致敬，這是他們第一次參加國慶日閱兵，卅一輛十六噸以上的巨型水陸兩用砲車「LVT四A」和水陸兩用運輸車「LVT四」上，將裝載四百六十位兩棲健兒。他們在金門砲戰中，因爲成績輝煌，得到蔣總統頒贈的「老虎榮譽旗」，這支兩棲部隊，是民國卅六年建立的，擁有歷屆克難戰鬥英雄三十八位，他們曾經在民國四十二年七月間參加著名的「東山島戰役」，爲當時的登陸作戰部隊，立下不朽的功勞。

担任登陸作戰後勤支援的中國海軍陸戰隊岸勤中隊，已經進駐台北，準備參加今年的國慶日閱兵大典。這支在作戰中任務最艱險的隊伍，所有的裝備都是甲等，爲第二次世界大戰後最新式的部隊，在作戰時，他們可以單獨支援一個加强團的彈藥運補。這次參加國慶日閱兵的車輛，共計有卅五輛，包括兵器車、虹光燈車、較重車、油車、和通訊車。

南韓總統尹普善
警告自由世界
勿攪兩個中國

【漢城二日中央社專電】大韓民國總統尹普善昨天在其致國際大會的文告中，警告自由世界，反對「兩個中國」，韓國以其作爲自由世界人民的資格，及爲了所有自由世界人民的利益，強烈地反對承認「兩個韓國」或「兩個中國」的辦法。他說：韓國政府正密切地注視某些主張妥協的政客所提出的承認東德問題。他指出：假使自由世界承認「兩個德國」，接着它也可能承認「兩個中國」及「兩個韓國」。

賀龍率代表團
抵東柏林訪問

【巴黎三日法新社電】中國共產黨中委會政治局委員兼中共「副總理」賀龍，率領中共黨政代表團，今日由北平乘飛機前往東柏林。北平電台稱：該代表團應東德共黨領袖兼國務會議主席烏爾勃里契之邀，前往柏林參加德國民主共和國第十二週年紀念之慶典。

中美人民友情洋溢
親善郵差千里來華

【台北三日中央社電】數百封從美國寄來的親善郵件，本日下午到達台北，但它們不是由飛機或輪船運來，而是由一位叫做甘那力的美國郵差親自坐飛機來的。甘那力是在美國「人民對人民計劃」下由美國各地搜集親善郵件，他帶來中國的親善郵件中，包括有美國加州州長布朗給蔣總統的信，以及布朗和奧克蘭市長、舊金山市警察局中尉人給台灣省政府主席周至柔，台北市警察局長張國疆，台北市長黃啟瑞，及國際獅子會第三百區總督汪竹一等人的信。

這位穿了天藍制服的郵差說：這個特別任務，可以增加國際間相互的了解，促進文化交流，和國際友情，「我很喜歡這個任務，使我有機會去多個國家的人民直接接觸，我希望也可以跟許多國家的人民交流語言思想」，學習他們的風俗習慣，帶「新奇」的事物，帶回美國，介紹給美國人民。和甘那力同來的，還有攝影員詹姆士和助手艾克哈特，詹姆士將攝取台灣的人情風土照片。

呼籲和平之歐美人士
在克宮外列隊巡行
要求廢除核子武器
彼等係橫過歐美步行抵蘇京

【莫斯科三日美聯社電】呼籲和平之歐美人士，今日在克姆林宮外列隊巡行，要求裁軍廢除核子彈。此廿九名乘長途汽車橫過美歐兩州及蘇聯西部，而步行抵此之呼籲和平人士，於今日下午二時步入紅色廣場。警方事前已在廣場之周圍佈置障礙物，彼等顯然預期將有大量民衆前來，惟來者爲數極少，警察於是移去各障礙物，任令群衆入此廣場。參與巡行之群衆爲數不逾三百。呼籲和平之西方羣衆於此種局勢下，前來蘇聯者，當以此爲第一次。

突尼西亞要求
阿剌伯聯盟開會議
討論叙利亞事件

【開羅三日合衆國際社電】阿剌伯聯盟秘書長哈蘇納今日稱：突尼西亞已正式要求阿剌伯聯盟政治委員會，召開特別會議，以討論叙利亞事件。

兩名荷蘭商船海員
在外喀爾巴阡區被捕
以間諜罪在蘇京受審

【莫斯科三日美聯社電】從荷蘭來之商船因犯有間諜嫌疑被捕之海員兩人，將以間諜罪名受審。「塔斯社」今日報導此項消息之後，文謂：「此兩人承認搜集情報」，但未提及審判日期，此兩人一爲機械士，一爲領航員雅格爾。「塔斯社」稱：此兩人係在荷蘭情報局與北大西洋公約組織情報中心之協議下，由荷蘭前來蘇聯刺探消息。彼等在外喀爾巴阡區被捕時，身上被搜出攜有大量攝影軟片，及上有情報資料之筆記簿，並有拍攝之攝影機」。

池田痛斥老克
妄圖攫奪千島

【東京三日美聯社電】日首相池田勇人，於星期二日指摘蘇聯總理克魯曉夫歷稱蘇方對日本以北之南千島羣島擁有主權之說，係一歪曲之言論。池田在衆院預算委員會會議中，發表此項談話。日、蘇兩國間有關之領土爭端，已在談判會議中成爲討論之焦點，渠曾斥克魯曉夫上月在莫斯科與日本大使會談時所發之言論。查克氏當時曾謂：該一群島係屬蘇聯所有，根據舊金山和約，日本已放棄其對該島之權利。

東京報紙民意測驗
大多數日人不相信
美蘇將會發生大戰

【東京三日美聯社電】據一家報紙之民意測驗於星期二日稱：大多數日人並不相信美、蘇之間將發生大戰。惟倘戰爭果真爆發，則此間許多人士都認爲，對此事負有責任者，將爲蘇聯。「東京新聞」所進行之民意測驗同時顯示：百分之五十二點五之東京市民，對於贊成以聯合國席位給予中共之主張，表示懷疑，惟在主張容許中共入會之市民中，則有百份之六十二點三同時贊成將中華民國政府保留於世界組織之內。「東京新聞」稱：該報於九月廿三及廿四日與一專門之民意測驗機構合作，在東京舉辦此項民意測驗。關於恢復核子試驗問題，許多日人認爲：美國在採取此項行動時，比蘇聯較爲合理，惟百份之六十點九聲稱：雙方均屬錯誤。

法軍撤出
比塞大城

【突尼西亞三日路透社電】今日法軍，已完全退出比塞大城。本年七月，法軍與突尼西亞戰爭時，曾佔領比塞大城一部份。

聯國與喀代表
談判宣告破裂

【伊利沙伯維三日法新社電】聯合國官員與喀坦加政府代表之談判，今日破裂，喀坦加總統冲伯指摘聯合國違反臨時停火令。

福特汽車工人
三萬餘人
昨起罷工

【底特律三日美聯社電】福特汽車工廠三萬餘工人，已定于今日下午一時十五分（格林威治時間）開始罷工。由于因新合同破裂，因此在此時間之前獲得解決之希望，已告消失。

集鉛筆及鋼筆之優点！

最新

真善美

滑珠活動墨水鉛筆

用墨水寫字的鉛筆

●用木製成輕如鉛筆 所用墨水爲銀行界所認可易乾不滲開 不漏墨水及褪色 亦不會塗污紙張及手指

●不設筆套及筆製不需加墨水。

●請購經濟盒庄每盒一打

備有紅黑藍及綠各種顏色

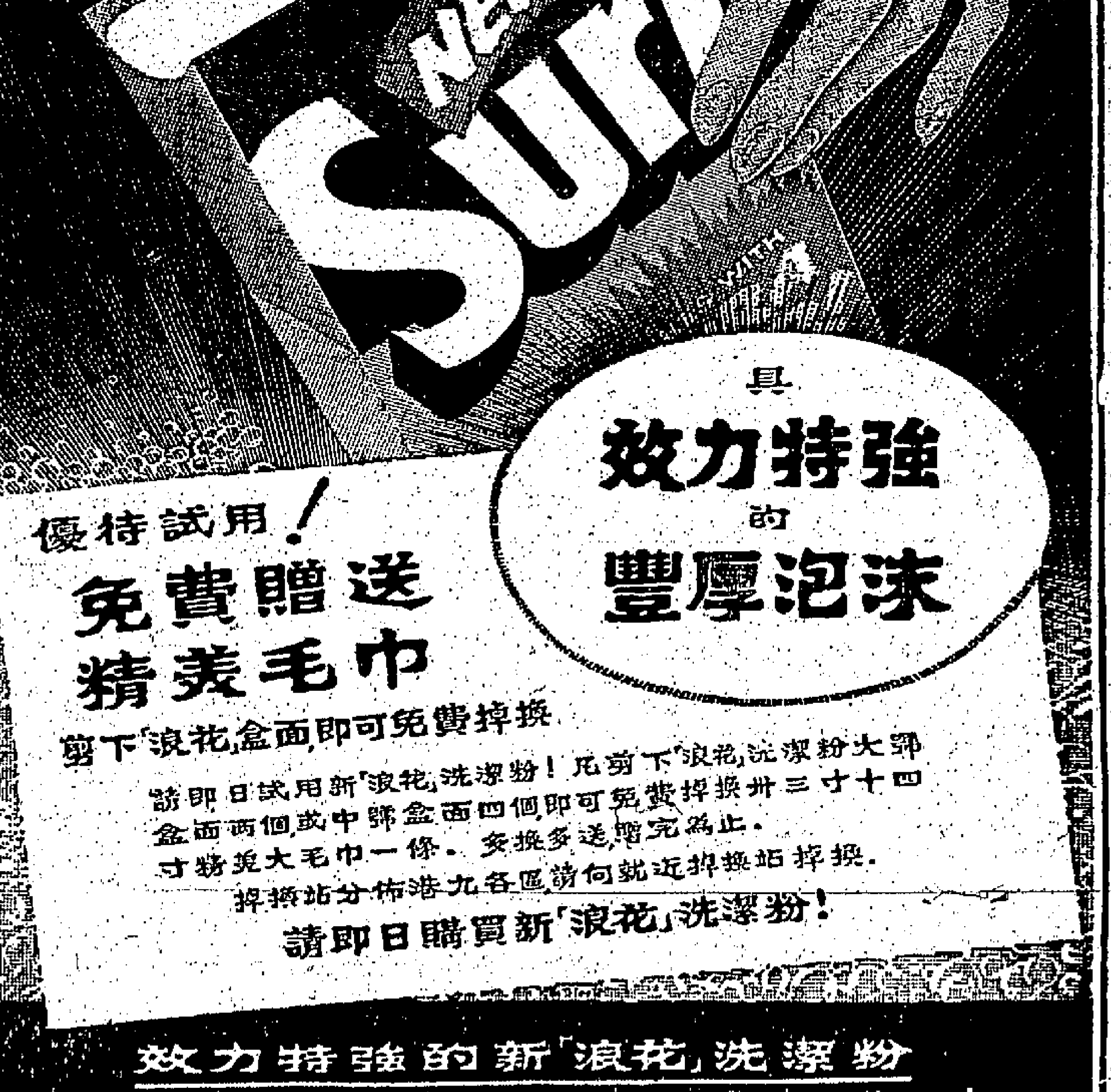
"溫拿氏" 著名真善美鉛筆廠信譽保証

VENUS PEN & PENCIL CORPORATION U.S.A.

各大公司及文具店書店均有代售 總代理：大昌洋行

SAKVP-24

「浪花」洗潔粉



具 效力特強 的 豐厚泡沫

優待試用！ 免費贈送 精美毛巾

剪下「浪花」盒面即可免費掉換

請即日試用新「浪花」洗潔粉！凡剪下「浪花」洗潔粉大號盒面兩個或中號盒面四個即可免費掉換卅三寸十四寸特廣大毛巾一條。交換多送贈完爲止。

掉換站分佈港九各區請向就近掉換站掉換。

請即日購買新「浪花」洗潔粉！

效力特強的新「浪花」洗潔粉 使所洗衣物更加白淨鮮潔

東約軍事會議昨在曼谷舉行
討論應付共黨侵略 極重視寮局新危機
寮國新戰火可能下月爆發

【曼谷三日路透社電】東南亞公約組織第十五屆軍事顧問會議，今天在此間召開，首次秘密會議由紐西蘭之威倫少將主持。據一項東南亞公約組織之公報稱：軍事顧問會議一致通過其議程而開始其首次會議，該項公報稱：過去六個月來進展之檢討及抵抗共黨對條約地區侵略之計劃，均在討論之列，一項未來工作計劃將予擬訂，以應付加強各項計劃與研究之需要，以期促進會員國間之合作及協調，會議同時對澳、法、英三國政府最近所委用之三位新軍事顧問表示歡迎。據該項公報稱：此項會議，將於十月五日結束。

【曼谷三日合衆國際社電】東南亞公約組織軍事顧問，今天在寮國戰火可能重燃及共黨游擊隊在南越加緊進行活動之背景之下召開會議，會議討論之主要問題之一，極可能爲寮國，一若在前此兩屆會議者然，由於寮國之雨季行將結束及雙方積極屯兵，一般人士已表示新之戰事可能於下月爆發之恐懼，出席此次東南亞公約組織會議者，有澳洲、法國、紐西蘭、巴基斯坦、菲律賓、泰國、英國及美國。代表美國與會者，爲太平洋美軍總司令費爾特海軍上將，在會議桌上出現之新面孔，係法國代表謝內里爾將軍，謝氏前爲聯合國緊急部隊司令，現調爲托里海軍上將出任此職，自一九六零年八月九日寮國發生政變以來，此爲東南亞公約組織軍事顧問之第三次會議，寮國在東南亞公約組織保護之下，惟此一公約之官員聲稱：除非寮國政府正式求援，否則彼等無法協助該國。

【曼谷三日美聯社電】東南亞公約組織之高級軍事設計人員，已於星期二日召開秘密會議，討論一項公報所謂「對抗共黨在條約地區侵略之行動之計劃」。該項於歷時兩句鐘之首次會議之後發表之分爲四段之公報，并未提及寮國及越南之危機，但料將在此項討論佔有重要之地位。

乃他納與羅斯克商討東南亞危機
泰促美劍及履及
即採取強硬立場以履行同盟責任

【華盛頓二日美聯社電】泰國外長乃他納，昨與美國國務卿羅斯克及其他高級官員舉行會談，乃他納促請美國採取強硬立場，以對抗東南亞之共黨威脅。泰國對於東南亞公約組織之行動遲緩，深感不滿。乃他納稱：東南亞公約組織應採取一項較強硬之立場，以履行同盟之責任，保障公約地區免受共黨滲透之威脅。此間消息稱，泰國如不獲得

泰國如不獲得保証 可能考慮退出東約

其邊界將不受共黨滲透之保證，則泰國可能考慮退出東約。此等考慮已使羅斯克與乃他納現時之會談，受到重視。

【華盛頓二日路透社電】美國官員今日稱：美國對南越與共黨游擊隊戰況日劣之情形頗爲擔心。依照估計，已在南越對抗之共黨核心份子，由一萬二千人增至一萬五千人。美國正在與東南亞公約組織內若干盟國加緊磋商，包括與泰國（乃南越鄰邦）外長乃他納從事會談。乃他納曾於今日與美國國務院官員會談數小時，將於明日赴白宮晉謁甘迺迪總統，所談者爲寮國與南越形勢，料將論及共黨對南越政府擴大攻勢中所施展之壓力。

【華盛頓二日合衆國際社電】美國官員稱：美國將在東南亞公約組織部長理事會議中討論現局。在東南亞公約組織所在地之曼谷，將有討論應付共黨滲透行動之會商，并擬出一項行動計劃，即該公約組織之軍事設計人員將在曼谷舉行會議。美國國務院於今日較早時發出聲明，關於公開聲稱及美國之關切，內稱：南越政府正在與共黨作戰，現已出現「正式戰爭」，共軍所需彈藥及設備之色彩。該院發言人告記者稱：美國刻正加緊……

人間地獄慘不忍睹
大陸餓死人太多
死者屍體無法埋葬被實行集體火化

【紐約二日合衆國際社電】美國克里浦斯霍華德報系，今日於社論中，對中共本屆「國慶紀念日」一發評稱：中國大陸情況之劣，爲在十二年前遭中共暴佔以來所僅見。一中共採用俄式國家嚴格控制制度，有一端，即設立公社，然而，公社已失敗，就其本上言之，中共現則無法生產足使中國大陸人民溫飽之糧食，甚至無法生產足以維持一個近於能供應中國大陸之糧食，中共未能樹立工業體制……一名反共人士在南韓招待記者稱：中國大陸村民現在係將死者屍體集體火化，因餓死之人極多，既無時間亦無地方加以埋葬……中共屢次承認中國大陸已歷十二年，現爲宜由聯合國會員國對中共妄行與所有失敗作一檢視之時間。其後，聯合國成員國應對中共是否有資格進入國際上流組織（指聯合國）之問題鄭重作一決定」。

中共內部困難與英貿易已逐漸低落

【倫敦三日合衆國際社電】中國大陸現正有內部困難，故英國與中共的貿易，已表示逐漸低落。代表英國各大商行的中國公會最近公佈本年頭七個月，英國出口品售予中共者價值七百五十萬鎊，約佔一九六○年同時期的三分之一。但一九六○年一月至七月則爲一千二百七十五萬鎊。同時，英國由中共輸入的入口品，雖每月增高約一百萬鎊，亦表示低跌。根據公佈，中共與西歐貿易係依照中共與西歐貿易的方式，除所有西歐國家，除義大利外，在一九六一年上半年，售予中共者均比一九六○年上半年較少。西德、比利時及盧森堡，與中共貿易之減低，最顯著的是德國，計一月至七月，一九六○年度爲一千萬鎊，一九六一年全年則爲三千四百一十萬鎊。比利時與盧森堡於本年上半年售予中共之貨物，一共值二百九十萬鎊，但一九六○年則爲一千五百九十萬鎊。中英貿易的發展，是中共除運銀錠至此間外，可能再運黃金以支付貨價。上月下旬，中共的十錠黃金已運英國，以作分析，倫敦的付測是：中共將可供應黃金一如白銀。本年上半年，中共運來白銀價值五百八十三萬鎊。

【紐約二日中央社電】紐約時報星期刊評論說：「於慶祝他們的第十二週年紀念時，中共將面臨一種正陷於低潮的國家經濟和普遍的冷淡之情和一個黯淡的前途。」於對大陸的情況描繪出一幅黯淡的前途後，這篇未署名的電訊編輯稱：「自從一九四九年毛澤東及其同僚勝利進入北平以來，中國人民的情況，從未有過如此艱難。過去十二個月對於大陸上的中國人而言，是令人沮喪的日子。人民已好幾個月都靠着不足以維持生存的水準的糧食配給，而他們的……千五百萬噸的產量。其人口在同一個時期，以每年一千五百萬的速度增加……儘管中共將重點放於農業，現並無若何跡象顯示，今年的收成，較去年有何重大的改進」。

中共遼寧電台廣播
遼寧省旱災蟲害 農作物顆粒無收

【台北三日中央社電】據遼寧省中共「人民廣播電台」卅日廣播透露：遼寧省今年已受到嚴重的災害，據遼寧電台廣播指出：遼寧省今年的旱災，是近百年來所未有的，以朝陽錦州地區最爲嚴重，已有三百多天未下滴雨，使作物顆粒無收。其他地區雖說在春夏旱災之後，曾播種了秋收作物，但目前又遭受了蟲災的威脅，如不設法消滅蟲害，受災程度，將相當嚴重。

數十名東德人 集體逃往西德

【西德諾薩妣二日美聯社電】東德村民五十五人，突破東德邊界封鎖線，而逃入西德。西德海關人員稱：此等逃亡者來自東德之村落，此村距西德邊境不遠。東德共黨當局方從事於封鎖邊界附近之居民，此等村民恐於不久將被共黨強迫遷徙，於是乘馬車，老幼之人在前頭，乘夜色一晚上之夜色，逃抵西德，沿途未遇見共黨之邊界巡邏隊。

【柏林三日美聯社電】東柏林有一人今日駕駛一輛工程車，衝過分界線上之三合土障礙而逃向自由。此事發生於西柏林分界線上之三合土障者，上午七時，於美國區邊界附近衝破封鎖而入西柏林。

澳洲駐加專員稱 倘英加入共同市場 澳將被迫另謀出路

【溫哥華三日美聯社電】澳洲駐加拿大高級專員希伊稱：倘英國加入歐洲共同市場，則澳洲將被迫向其他英聯邦國家促進貿易。希伊自今年五月接任以來，首次官式訪問此間，渠於星期一日接見記者稱：倘英國採取行動，加入歐洲貿易集團，則一億五千萬鎊至一億七千萬鎊之澳洲貿易，將有危險之虞。

郝洛遜促合節減消費 一國欲求經濟發展 應苦幹與增強效率

【台北三日泛亞社電】美國援華公署署長郝洛遜，昨在台北青年商會發言時，指台灣「越來越依賴美援」，並謂台灣必須節減消費，否則真正之困難必將來臨。郝洛遜謂：去年台灣之純投資額有百分之七十依賴美援，但與一九五五年之百分之三十依美援比例佔百分之三六，九六不相同。郝洛遜稱：台灣人口在過去五年，竟增加百分之廿五，過去十年，台灣之輸入額竟增加一倍，過去五年台灣之生產額僅增加百分之廿三，而私人消費則增加百分之四十，政府之消費竟增加百分之五十，凡此種種，俱爲「驚人之發展」。郝洛遜稱：一國欲求經濟發展，祇有苦幹與增強效率。

颶風「桃黛」直撲中國大陸 登陸上海以南

【東京三日泛亞社電】颶風「桃黛」明日上午將在上海以南之浙江沿海登陸。據日本氣象所報告，颶風中心今日上午九時，係在沖繩以西南一百三十八英里處，以時速十四英里向西北偏西推進，風力每小時一百三十二英里，正直撲中國大陸。

打破玉龍飛彩鳳 古巴艷女締良緣 團圓之後再行婚禮

世界什景

【聖胡安二日美聯社電】芳齡十九歲美貌如花之古巴少女於上週末稱：伊曾使用代表結婚方式，以取得其離國之允許，伊與其已提早離開之未婚夫結婚。此古巴小姐正計劃一俟教堂婚禮等儀式。目前渠等仍分居。以代表結婚方式之新郎新婦馬丁尼茲先生及太太於上星期六假座巴提摩爾旅館中舉行團圓晚會，并定爲古巴革命委員會反加斯特羅之政治總部之新郎說道：「我必定和她結婚」，現年廿五歲之新郎馬丁尼茲說：渠於一九六零年移居巴提摩爾避免加斯特羅政權迫害。渠與新娘相識已有三年，久已計劃在古巴結婚，但因新娘迄未獲准前來美國而延遲至七週始克實現。按：彼等之代表結婚證書，係經由提克旺多。

日本閣員太太團 假藝妓院開會議

【東京二日合衆國際社電】日本內閣閣員之太太們，決定亦仿照伊等之丈夫們經常舉行閣議，并假座東京之藝妓院爲會議場所。並定於本星期三日舉行第一次會議。

【斯德哥爾摩二日路透社電】故聯合國秘書長哈瑪紹遺囑，將其在瑞典部分動產（住宅等）交給瑞典旅遊協會，其書籍和檔案文件，則給瑞典皇家圖書館。

英國遠東事務專家指出
中共對寮實際目的 減少美在遠東力量
日內瓦會議目的則係「侮辱美國」

【倫敦三日合衆國際社電】據一位英國之遠東事務專家意見：中共在寮國之一種「實際」目的，乃減少美國在中國邊界上之軍事與政治力量。克羅西爾在最近一期之「中國季刊」發文評論日內瓦討論寮國問題之會議時謂：中共目的之所以如是者，乃正如蘇聯之一插大政策之目的，乃取消沿歐洲與中東方面之蘇聯沿界附近設置之美國基地。克羅西爾稱：中共在日內瓦會議之另一目的「是侮辱美國」。又謂：「此似非一個大國政府所應有之目的。惟與中共官員之偶爾接觸，即可以証明不能過事誇大其惡恨。」克羅西爾稱：雖說如是，中共不一定欲於最近之將來強行以共產主義施於寮國，其理由是：若與合衆國之爲安全，與其以共產主義施於一國，毋寧將該國變成一個中立國家之爲愈。寮國成爲共產主義國家可能引起美國之干涉。克羅西爾繼謂：中共雖將美國稱爲「紙老虎」，但深知其直接干涉寮國之危險——中共既不欲在台灣海峽冒險，則自然不欲因次要之寮國而冒險。

池田意欲何爲？
他表示與聯合國合作 解決中國代表權問題

【東京三日合衆國際社電】日首相池田勇人今天保証日本將與聯合國合作，與對中共在聯合國一個世界組織之代表權問題設法獲致一種「公平之解決」。池田告衆院預算委員會稱：「中共在聯合國之席位問題，應由聯合國徹底加以討論，以期獲得公平之解決，吾人將竭盡所能，以達成此項目標。」惟池田拒絕說明日本對於以一聯合國席位給予中共之提議，採取何種立場。渠指：此項問題尚未在本屆聯大中提出討論。

澳洲小麥廿五萬噸 十一月開始運大陸

【墨爾砵三日泛亞社電】另一批澳洲小麥廿五萬噸，將於十一月、十二月及一月間運往中國大陸。澳洲小麥管理局局長拉斯摩爾今天宣佈此項消息稱，此批小麥之付款，係根據兩國現有合約中規定有關取得之條款所談成者。

美擁有四萬枚核彈
使克魯契夫惴惴不安的
它的爆炸力相當於三百五十億噸烈性炸藥，同時飛機、飛彈與潛艇已包圍蘇俄，因此它沒有一個城市能逃避毀滅。

蘇俄獨裁者克魯契夫，如今正向全世界發出恫嚇，雖則他大言不慚，動輒說以炸彈相向，但他本人卻有最大的恐懼。

當克魯契夫縱目世界時，他發現這些具體的事實：

㈠美國的手上擁有火力之大，爲人類前所未有的，約爲三萬五千至四萬的核子彈與炸彈，其爆炸力相當於三百五十億噸的烈性炸藥。換言之，即地球上的人類，平均每人攤分十噸。

㈡另一要把這些武器投擲，美國有星羅棋佈的飛彈基地、北極冰凍及海上快速的轟炸武器的航空母艦，環繞蘇俄。

㈢祇要按一下電鈕，兩百枚以上的飛彈，即能迅速地射向指定的城市。此外，另有五百枚較小的飛彈，可從其他地方向目標飛射，五千架以上的美國轟炸機，隨時可起飛作戰（係如此分散，以致蘇俄對美國來一次成功的突襲也不可能加以粉碎）。事實上，俄國亦缺乏一舉而毀滅所有的美國基地的方法。

換言之，就是美國而非蘇俄，假如今天蘇俄向美國發動戰爭，美國雖可能受到重大破壞，但不能加以摧毀。而俄國，環繞四周都是對方的基地，倘若貿然發動戰爭，難免於毀滅。

今天，在美國手上最龐大的威力，是韓戰後始告長成。韓戰是蘇俄以爲美國武裝已近於解除之下所發動的。美國經此一役，重整軍備，於是有新的戰略觀念產生。當美國開始建立軍火庫時，美國的……再加上二千架戰機，隨時可由靠近蘇俄的基地出擊。還有美國國內的阿拉斯加飛彈，另加五百枚鬥牛、勝利女神和木星飛彈、雷神飛彈等等，均距俄境不遠，一舉手即可發射。綜此而言，美國的威力足夠多次毀滅俄國。

茲舉一例而言，美國有十五艘新型核子潛艇，其結果產生更大的核子武器。美國試驗核子武器約爲俄國的三倍，無論數量及式樣，蘇俄現在仍拼命趕製。

蘇俄的核子試爆，據許多專家的意見，其部份原因，係克魯契夫企圖追趕美國的核子武器失望的衝動。

蘇俄現今的多節火箭在太平洋區試驗，係着眼於同一方式。若干專家稱，蘇俄至今始發展其洲際飛彈火箭，一如美國的北極星。

自去年十二月起，美國已有統一的作戰大計劃，以便於核子戰中打擊蘇俄的目標區。此項觀念，即將目標區分開，以免有些「過份被殺」，有些地方卻得免破壞。此項計劃已可隨時實行。

在美國攻擊的目標系統中心，係蘇俄的軍事基地。其次爲俄國的工業城市。俄國的位置，如今已暴露於能以武器自各方投擲的範圍內。

專家們辨稱：蘇俄國內已無任何城市不爲一枚氫彈所能夷平之地。第二次世界大戰之際，要派出多過二百架轟炸機始將一個德國製造球軸承工廠剷平。但今天，一個戰略空軍駕駛員穿過了蘇俄的防線，即能將莫斯科濃化爲灰燼。倘若投擲十個米加噸飛彈於五百萬人的城市，即祇一人可望逃生。

祇要我們明瞭這種核子戰爭的可怕，我們就知道俄國實在害怕美國的打擊力量居多。（子期）

中東最近爆發的大事
叙利亞因何要脫離阿聯
富庶而人口少的叙國，與埃及合併本已吃虧，更何況獨裁的納塞爾，強將叙國埃及化呢？ ·璧江·

九月廿八日，叙利亞發生政變，脫離阿剌伯聯合共和國，重行獨立。一九五八年二月，埃及與叙利亞合併時，納塞爾叫囂爲「實現大阿剌伯統一國家的第一步」，同時更自誇稱：「不須佔領與征服，以平等立場合併國家，爲人類歷史上最初偉大事業。」但國際間評論，則不以爲然。

當年推進組成「阿聯」的，直接動機係叙利亞領導者受共產勢力威脅，故寧與埃及合併，也不願屈服共產主義政權統治。阿聯的組織，係貧之大國與富裕小國合併。人口五百萬的叙利亞，國民生活水準遠較人口二千六百萬的埃及爲高。

埃及自納吉貝將軍革命以來，即實施土地改革、蘇彝士運河國有化等。阿聯成立後，叙利亞方面，由於大地主階層猛烈反對，故土地改革，不易進行，事實上，叙利亞較埃及保守色彩濃厚，阿聯如何調整保守勢力，推進各項政策，早已面臨極大難題。但合併後的阿聯政策，埃及早已控制指導權，納塞爾對叙推行一切措施，均係強力推行「埃及化政策」，使叙利亞人異常不滿。

今年七月，阿聯政府更急劇在叙推進國有化政策，因此叙人反埃空氣日益高漲。本來合併時，埃及政權曾允諾，保証並尊重叙利亞的特異性，但最近修改憲法後，所謂保証，使成爲一紙空文，所以叙更爲反感。

納塞爾將到叙利亞局勢不穩，立刻派阿米爾副總統代表，坐鎮叙利亞。由埃軍官所指派的「阿聯第一軍」，則駐紮叙境，目的企圖鞏固埃及化政策。

但塞拉吉副總統，上週於大馬士革發表宣言：「不能承認埃及支配叙利亞。」

九月二十六日，非堤出辭職，所謂阿聯統一，于此已受打擊。

阿聯組成後，一九五八年叙總理阿沙里首先辭職，一九五九年荷烏倫總理相繼辭職，現塞拉吉副總統亦辭職，叙利亞人重要領導者已相繼受擯斥。因此，今次叙利亞軍方發動政變，主要背景，係納塞爾措施不能滿足叙人要求。

叙利亞發生政變前，革命軍指導者曾與副總統談判，但無結果。二十八日，納塞爾於開羅電台廣播兩次，表明強硬態度，不與革命軍妥協。但革命軍在大馬士革電台亦廣播稱，爲保證叙利亞國民利益，革命軍已徵叙全民支持。

革命軍發動政變後，曾向納塞爾心腹的阿米爾副總統提出各種要求，由此看來，革命軍最初僅希望以武力爲背景，迫使阿聯政府維護叙利亞的權利，而并非分裂的，但納塞爾不作任何讓步，更擺出用武姿態，才造成更決裂局面。

納塞爾支配叙利亞的措施，特別是叙利亞領導階層日漸失勢，埃及化政策積極推行。所以，不特大地主、中小企業界不滿，同時納塞爾的獨裁政治，叙智識份子也早已發生強烈反感。

其次，納塞爾的獨裁政治，將叙的保守系政黨解散，使叙利亞政界左右兩派均叫出：「打倒獨裁」口號。

最初政變時，他係軍部行動，現已演變至「叙人反埃及抵抗戰綫」。目前，約但、土耳其、黎巴嫩、以色列等毗鄰國家已將國境封鎖，加強戒備，以防埃叙戰爭。伊拉克卡塞總理，因爭奪中東阿剌伯的領導權，與納塞爾感情十分壞。其動態也値得注視。阿聯成立後，叙領導者之一前參謀總長比茲里，現仍亡命伊拉克。同時叙境內親伊拉克派勢力不弱，倘埃軍攻叙，革命軍十分可能求援伊拉克，所以埃及恐後還不敢出兵。

漁人亦鄙棄的
琵琶魚 對人類 現在也 有貢獻

琵琶魚（俗稱醜鬼魚）的頭大，身細和扁，也許是動物界中最醜陋的生物。水手們僧厭琵琶魚，因牠發出開闊的聲音，擾亂了無線電訊號；漁人鄙視牠，因牠不可以吃。牠們堆在由鱉魚角至佛羅列達的海灘，發出像腐朽鯨魚的惡味。可使，泥色的琵琶魚可能是英雄。

最近，美國貝狄斯達的國立衛生學會的癌症研究家，很隆重的觀察六十條注射過一種在試驗中的治癌劑（甲基GAG）的琵琶魚。這些研究，想找出這種藥物會產生一種不想要的副作用——減低血糖。

琵琶魚是做這試驗的理想東西，因牠有一個單純的胰臟，和產生胰島素的機構。研究家可以觀察每一條琵琶魚的尾，取出牠們的血液樣本，他們把這些魚放在特別處理過的排泄管，收集牠們的血液，放牠們在鹽水中游泳數天，取回送去研究室研究。

在貝狄斯達國立衛生學會的估計八十八種試驗動物中，琵琶魚不過是參加的一種。在外科醫生的刀下，山羊正受「神經移植」的試驗，長尾猴、松鼠猴、和恒河猴是癌症和行動研究的主角。馬兒和羊的血是供給科學家來研究動物和人類的血液病症之用。米鼠、蒙古鼬鼠和埃及硬鼠，被用作研究營養。有些鼠子發了九十九代，讓研究家能夠研究有關細胞移殖的秘體。許多蠶介類犧牲了牠們的心臟，供給研究神經和肌肉體系化學。

因爲蝸牛是寄生蟲的宿主，寄生蟲學家養了二十種的蝸牛，試驗可能殺死血蛭的三千種藥品。熱帶病專家養了許多種蚊蟲，以研究那些非洲、東方新生物能夠傳播黃熱病和東方腦炎。谷格尼博士說：一些疾病，如天然的……蚊子長起來……

不過它作皮裘的大耳鼠，有的牛耳穴，比較哺乳動物的大而易近。生理學家可能在聽覺上利用牠試驗。還有其他動物，因牠們獨特的解剖學，在國立衛生學會被用作研究之用。這國立衛生學研究之用，每年花費五千八百萬美元作國際研究，大部份由幸運所領導下的人類科學家來決定，不過，他們將仍倚重田鼠的蝸介、軟體、跳蚤、節支蝗和下等哺乳動物的工作人員。（李翰）

白宮裡的神秘人物
他是年輕的蘇連生，官銜祇是特別顧問，係甘迺迪最信任的內圍人物之一。

麻州的年輕參議員，赴奈伯拉斯加大學去發表演說，那時剛是他競選副總統候選人失敗之後，美國人還未注意甘迺迪。他坐在車後，無煙領帶，咀嚼着香口膠，誦述他演詞的札記。坐在他身旁的是一名離開奈伯拉斯加大學不久的年青助手。當車子駛近大學時，這助手以肘碰參議員的肋骨，說：「總統候選人是不嚼香口膠的。」參議員微笑，把香口膠吐了。

這是五年前的事，但蘇連生與甘迺迪的關係已不淺了。他們間的互相信賴、友好、飲宜，似「如魚得水」。雖然蘇連生祇是三十三歲，但他在甘迺迪總統的左右，已有八年長。

在今日的甘迺迪「兩房內閣」裡，蘇連生的重要及影響，可稱僅次於甘迺迪的弟弟羅拔。他今日是美國總統的協調各方代表，演說詞的捉刀人，可靠的總務。他的官銜是含糊的：「特別顧問」，但他的關係卻擔總攬美國總統的一切事務。……蘇連生是白宮任何一等顧問裡最具神秘的人。大多數白宮高級官員，各式各樣的專家，白宮特別助手經常是直接的接觸甘迺迪的。但古巴事件後，甘迺迪便更爲接近他「內閣」的少數人，這些人會將他有過大力協助的。這少數可靠的人中，蘇連生便是其中之一。

古巴事件不久後，甘迺迪曾說，蘇連生「是我最機要的人中之一」，他是非常的明顯，我對他深有信心」。美總統並補充說：雖然蘇連生間或參與外交，但他們側重國內政務。

甘迺迪上任第一個月，蘇連生幸擬草擬二十通公文及法案，把美總統施政綱領佈露出來。由房屋問題、教育計劃，他並參與超卓美總統就職的演講詞。

蘇連生的工作，嚴格的係拒制訂政策，在幕後運籌帷幄，白宮總統府一經決定計劃，付諸實行時，他便不再管其內，他能成功地協助總統制訂政策。大部份係因他與美總統的思想及想法相同。

蘇連生與甘迺迪都有無限的精力，從苦幹得來的實踐政治知識，及有無限的羅致能力。但判斷他們人都是頭腦清晰，冷靜應事的，又是具有集中智力辦事的天才。他們兩人都才思敏捷。

甘迺迪總統說得清楚：蘇連生不是他的「第二個我」。對白宮的事務，主持國家安全事宜的麥格里將軍，及主持人事的奧唐納爾，他們兩人係比任何其他助手知得更多。蘇連生係把甘迺迪的思想在印刷紙張出現的，連貫起來。他透澈的研究過甘迺迪的姿作「當仁不讓」。在甘迺迪競選總統時，三分之二的演說詞係出自蘇連生之手。到現在，他們兩人，祇能把甘迺迪的思想演繹出來。

蘇連生是內向型的，他很喜歡「舞文弄墨」。他是一名猶太籍，並喜歡寫詩。他另一天才是玩鋼琴。

他恰如甘迺迪總統的弟弟羅拔，不但要透過從律師事務所實習而到今日的顯赫。他寫的文件作演說詞，或文件的起草人。他說：「更重要的，是須作決定，這是藝術演說詞或……」

生對付這些事，很有……一個決策，蘇連生說，通常需時多過兩週。有時，……（完）

這位年青的蘇連生，是一位有影響力的人物。

美蘇兩展覽會 突無限期停開

蘇俄最近宣佈在莫斯科舉行的美國展覽會及在美國奧克拉荷馬城舉行的蘇俄展覽會，要無限期延期舉行。一般相信，這兩個商展停頓，是因爲在約的協定與展覽會所僱用的聯絡人員的待遇問題，發生爭執所引起的。

這個爭端，可以溯到今年七月間交互展覽會時，當時，美國在蘇俄開辦一次商業展覽，而蘇俄則在美國舉辦類似展覽。美國商業部展覽和蘇俄全國商展都訂立合約；其中一條文是蘇俄要求寫上去的，其內容爲美國要支付巴萬美元給三個聯絡員，作爲他們服務三個月的酬勞。當蘇俄的展覽在美國流動展出時，美國國務院以五千美元僱用了一個聯絡員。但蘇俄與紐約的公司所簽訂的合約，沒有聲明要用這個聯絡員，所以蘇俄一直拒絕支付這筆費用。

國務院於九月一日通知蘇俄，表示希望檢討蘇俄和紐約艾維斯公司代辦蘇俄展覽會的那份合約。蘇俄拒絕國務院檢討該約，及在約內加訂一項關於聘用聯絡員的條文。

檢討合約之舉，並無官方明文規定，但由於與美國訂約的蘇俄公司，是國營的公司，故此蘇俄政府無異自動放棄了檢討合約的權利。

蘇俄在一份照會中，指摘國務院「干涉」紐約美國商人的契約問題，並宣佈將兩個展覽延期舉行。而美國則指摘蘇俄，要美國負擔用以聘任聯絡員的費用是「過份」的。

國際剪影

巴西政情仍不穩
古拉特計劃掌實權
日觀察家認爲，古氏以尼維斯爲總理，祇係一種過渡的措施。

現在巴西政情，正如新總理尼維斯所說，極端不安。究竟將採取總統內閣制抑議會內閣制，尚須由國民投票始能決定。因此，巴西政局的動盪，實在意料中。其對中南美各國政治、經濟影響，異常重大。甚至美國的對中南美政策，也因而受微妙影響。古拉特總統表面上雖對軍部及議會妥協，且暫時放棄實權，施行議會內閣制，但另一方面，卻從事極活躍的措施，每項均係謀恢復實權。尼維斯總理，尼氏屬最大的多數社民黨，係上台後的措施，軍部不撤迅。古拉特總統則屬少數派的勞働黨，古氏腹案，希望以勞働黨基礎，增加本身實力，因勞、社兩黨均屬巴爾加斯系統，彼此一脈相通。第二、古拉特總統現積極進行透過國民投票後修改憲法，準備將來時機成熟，恢復總統內閣制。南美洲多數國家，採議會內閣制後，內閣對議會負責。但南美洲國家由於經常內部分裂，所以推行政策，極端困難，議會內閣制不易持久實施，特別是現階段中的巴西政情，不管尼維斯內閣或將來其他內閣，企圖使政府安定，恐怕很困難，所以今後半年的巴西時局，若內閣無何作爲，一切政策推行，將陷于癱瘓狀態，使國民會希望總統內閣出現。古拉特總統心目中，亦作如此打算。

目前巴西面臨經濟困難，對古拉特總統形勢均有利。通貨膨脹日趨嚴重，巴西貨幣與美元比率，從上台前的二百二十五對一，驟然跌至三百一○對一，物價飛漲上升，但古拉特總統卻不須負任何責任，而讓內閣與議會分担。

由這種種推測，今後巴西勞働黨中心的左翼勢力，將日益增長。但在軍部，一直懷疑古拉特總統可能步巴爾加斯總統後塵，走獨裁路線，若然，陸、海、空三軍與右翼勢力聯合，將會再度政變。

桂嘉羅斯前總統下台後，美國對中南美政策，已開始改變。雖然桂嘉羅斯採中立政策，但左翼力量僅能作有限度抬頭，所以美國對巴西的援助，未有間斷，但古拉特上台後，左翼勢力日益擴張，對美國「爭取進步的同盟計劃」影響極大。據說，目前美國已決定，以親西方的[illegible]爲推行該計劃領導人。 ●麗江●

各地通訊

馬來亞兼國防部長拉昔 責共黨為自由敵人
謂共黨種種顛覆陰謀已告失敗 但須維持足夠軍力以確保和平

【本報吉隆坡航訊】「我們信仰民主，信仰每個人都應有自由去享受某些基本權利；而共黨則是民主和自由的主要敵人，共黨且企圖以武力達致其目的。不過，感謝上帝和全國人民，我們已能遏止共黨恐怖主義。因此，我們得慎防他們，並維持足夠的國防軍力量，以確保人民的和平、穩定和快樂。」以上的話，是馬來亞聯合邦副總理兼國防部長拉昔定於三日晚在馬來亞電台廣播所說的。按拉昔副總理現正訪問東京，這段播詞是他赴日本前的錄音，定三日晚在馬來亞廣播電台的「新馬來亞」節目中播出，題為「保衛國家」，闡述馬來亞之國防組織。茲誌其播詞如下：

「自從歷史開始以來，如果一個國家要維持其所選擇的生活方式及其理想，則她必須警覺設防。任何在此方面軟弱而無決定性的國家，將會易於受到其他國家的直接攻擊，或是受到顛覆運動等的影響。現在每一個國家都說要和平，因此人們或要爭論說，可以不需要準備防止侵略了。所有的國家都要和平，這是真實的，但有些國家只在他們的條件下要和平。因此，為了要保衛和平及能夠達致和平，每一個國家必須在精神及形體上都是強大的，精神上的強大是指一個快樂而滿足的國家，不斷地在進步和發展；形體上的強大是指軍事力量及隨時保衛正義的能力。任何國家所能維持的國防力量，必須依靠兩項因素，那就是那個國家所需防衛的侵略威脅及其所能獲取的資源。

在我們所處的這個四分五裂和紛亂的世界裏，有着互相競爭的主義——不同的生活方式及價值見解。我們信仰民主，信仰每個人都應有自由享受某些基本權利——而在另一方面共產黨是民主和個人自由的主要敵人。共產主義之目標是要改變所有人民的生活，成為共產主義者的生活，這個目標正被不懈地追逐，只要這目標可達致，任何方面和任何必要的方法都被採用。我們聯合邦人民已看到行動中的共產主義——它如何訴諸武力以達致其目的，不過，感謝上帝及保安隊伍與我們人民的努力，我們已能遏止這共產恐怖主義，我們已看過，共產黨如何以微妙的方法，企圖顛覆我們的學校，我們的工會及其他政府機關。實在說，他們是在企圖顛覆我們整個的生活方式，但他們的陰謀已失敗了。不過我們因此得慎防他們，並要維持足夠的軍事力量，以確保人民的和平、穩定和快樂。」

為維持馬來亞國防力量 須依靠盟國協助
因此與英澳紐訂互防條約

拉昔副總理的廣播說：「戰爭的藝術及毀滅的技術在近年來已急速發展，過去一個國家可以由其本身之資源來維持足夠的國防，今日維持國防的費用是極高的，英國及蘇聯，或者可說是世界上維持足夠國防力量，以保護自身的僅有的兩個國家，其他的國家，除了支持聯合國以外，得聯合起來，成為軍事盟國，如北大西洋公約機構、中央公約機構，及東南亞公約機構。

「就馬來亞聯合邦來說，我們比較上是一個小國，對資源有許多要求，我們得集中精力於改進人的生活水準，供應他們以獨立文明國家所需要的各種設施及社會服務。因此，我們只能維持一個小的國防力量，而且對外防務必須依靠朋友及盟國在需要時給予協助，這就是為什麼一獨立後我們就與英國政府還澳洲及紐西蘭政府，簽訂相互防衛條約，在這防衛條約下，英國政府答應保衛我們的國土，抗拒外間的侵略，這就是為什麼我們同意讓英軍及英國聯邦軍隊駐紮於本國，以防衛本邦及其他英國在遠東的英國屬地。

「因此，我們的國防政策是要與英國和聯邦，共同保衛我們的國土及此一地區的英國屬地，同時與之維持本邦對外的和平與安全，要保證合法政府的權力能有效地在聯合邦任何地方施行，包括其領海在內。」

馬來亞陸軍 有輝煌成就

拉昔副總理說馬來亞聯合邦的武裝部隊組織，他說：「我們的國防軍力包括三種不同的軍隊——陸軍、海軍及空軍。每種軍隊維持有一部份正規軍官及士兵，另外加上後備隊員——曾經從軍後被遣退，國家緊急時可被徵召入伍者。此外，還三種軍隊，亦維持部份時間的義勇軍，包括參加軍事訓練作為國際或義勇後備隊員的平民，他們在需要時都可被徵召入伍。

「陸軍是這三種軍隊中最老的軍隊——馬來軍團早在一九三三年即組成，在過去的年代中，這軍團力量增加，現在已有七個營，一九五二年聯合邦軍團成立，讓非馬來人公民也有機會入伍，共負本邦的國防責任。同時聯合邦裝甲車隊亦設立，以支持這些步兵隊，後來聯合邦軍團及聯合邦裝甲車隊併合為一，被稱為聯合邦偵察部隊。

「我們陸軍軍員在緊急狀態時期有輝煌的成就，其中有極其良好的表現，雖然我們陸軍的力量是小的，但我們可說這是我們國家的光榮。

「除了馬來軍團及聯合邦偵察隊之外，陸軍還包含有輔助的陸軍部隊，諸如訊號隊、工兵隊、砲隊、武裝部隊維持隊及普通服務隊，聯合邦武裝部隊維持隊負責交通服務，普通服務隊則負責軍隊的一般服務，及供應、醫療教育、軍餉、紀錄等。

淘汰舊艦 建立新海軍

「海軍在一九五八年成立，是由新加坡英國皇家馬來亞海軍，轉移予聯合邦的。這是一支小型海軍，但是這正被發展為自足和獨立的軍隊。除了掃雷艇之外，馬來亞海軍現有之軍艦是比較老舊的，而且非為現在的需要而造的，因此政府正採取步驟重新及現代化的皇家馬來亞海軍，以使其能有效的負起其任務。必要的巡艇將由新式的特別為馬來亞海域行駛而造的快艇取代之，我們也需要良好的基地設備，及受到高度訓練的人員，因此大量的人員正受到密切的訓練，以使他們適合於其工作。我們也需要使我們的基地，裝有現代化機械以修理我們的艦隊，不過這些進展都需要時間，但我們希望這個建造皇家馬來亞海軍的第一步驟，我們將擬採取所需之步驟，以使皇家馬來亞海軍能全地發展，成為一平衡而獨立的海軍，能隨時應付其防衛國家保護領海的任務。

馬來亞空軍 加速發展中

「皇家馬來亞空軍，比較上也是新的軍隊，是遲至一九五八年九月一日才組成，其中不少的人員過去曾服務於英國皇家空軍，前此曾經在英國皇家空軍及皇家空軍團中服務過。皇家馬來亞空軍駐紮於吉隆坡前英國皇家空軍的基地上，這在最近才移交。今日它的主要任務是空投及交通工作，空軍正被擴展以應付這些需要，皇家馬來亞空軍步步前進，一九六二年到來，將有十一架新機，而在一九六二年則另有十架，急速的發展需要大量人員，及有關於機械的新的訓練計劃，招聘工作是訓練合格人員，已設立皇家馬來亞空軍訓練學校，以及技術工人的訓練計劃，且其目標是造就人員，到一九六三年初，皇家馬來亞空軍可以更大地擔負本邦所要求的飛行防務，對於訓練於武裝部隊是最重要的人員的訓練。

少，現在反共戰事已減少，陸軍已能進行正規訓練及演習，在訓練上及新訓練方面也不斷改進，海軍亦在不斷地改進防衛，並能訓練為新的能力。我們的武裝部隊正在外國受訓，也是很小的，但是我們的軍隊，其最初兩年，海軍及空軍，已表現其最良好的價值，馬來亞陸軍在上次大戰中與英軍並肩戰鬥，在反恐怖主義者的戰鬥中並肩作戰，共同對緊急狀態之結束貢獻其本份，他們以消滅恐怖主義者之殘餘分子，並在邊境作戰。馬來亞皇家空軍亦參加，並將負起空投及通訊的全責。海軍現在則經常巡邏海岸，保護漁船。

三軍不但負衛國責任 且全力維護世界和平

「總括地說：三軍必須負起保衛國家的重任，作為一個獨立國家，我們不但須負責本國防務，而且對世界和平，也必須付出適當的貢獻。

「聯合邦政府深信支持聯合國憲章，付出一份力，維護世界和平，所以當剛果在需派出一特別部隊，到那裡去幫助恢復法律與秩序，我們在剛果聯合國指揮下的兩營步兵和一團裝甲車以及成立了一個新總部，我們的士兵，舉止優良，深得剛果人民的敬佩，甚至獲得世界許多國家的敬重，我們在這項維護世界和平的聯合共同行動中所給予的貢獻，遠超我們的能力所及（我們派出了十分之一的軍力），這就顯示了我們絕對信賴聯合國的宗旨和目標，也對聯合國維護世界和平的責任，抱有信心。

「現在各位聽過了我們的士兵如何負起保衛我們的國家及維護法律及秩序所負的責任，使我們能安心工作，我們當當記着他們，記着他們的貢獻，在動亂時，我們念記同……

台灣零訊

看破紅塵·兩少將出家作和尚 求愛不遂·魯男子傷人再剖腹

△基隆消息：基隆海會寺於一日舉行受戒大典時，在一百四十九名僧尼中，有兩位身世較為突出的和尚，他們兩人都是官拜陸軍少將的年老退役將軍。

他們的法號一位是明田，一位是仁騰；明田法師對於過去身世，不作任何透露。仁騰法師，他俗名劉醫宇的胞兄，安徽人，今年已經六十歲。他說：他從開始服役，到四十五年九月間退役時止，在軍中已有卅八年歷史。他於民國卅二年畢業於陸軍大學，卅八年十月任基隆要塞司令部少將副司令，到卅九年八月調任高雄港口司令部副司令，於四十五年九月以國防部少將高參官階退役。他的太太子女都在台灣，子女均已成家立業。

他認為出家做佛是個人人生觀使然，今後將從事佛學的研究，把精神思想寄托在宗教上。

△基隆消息：九月卅日晚基市中正二路派出所警員林松柏（廿二歲，彰化人），因輪休穿便衣在街上散步，至中正堂前面博愛橋附近，見有七個小流氓圍着一個廿五歲的小姐陳慰丹（基隆人）調戲，林松柏即上前勸阻，該批小流氓不知林松柏是警員，即拳腳交加，林松柏亦不甘示弱，施展柔道術，將小流氓倒翻三個，正在混亂之時，其中有一個叫許金郎的，拔出彈簧刀向林松柏猛刺，林松柏不備，被刺中腹部，小腸外流，傷勢頗重，但林仍負傷奮力應戰，七個小流氓見已釀成流血事件，即一哄而散。林松柏則走到附近第一分局求援，被送省立醫院急救。

警察局長于梁孝遠知本案後，派副局長李葆宏、督察長楊其純赴第二分局坐鎮指揮緝兇。到一日凌晨，在義二路捉出許金郎、李正苗、謝新、李正孝三人，其餘四人，均分別在他們家裏被捕。

△高雄消息：某單位工役王金貴，一日凌晨一時許，將……因此大感失望，乃導致此一兇殺事件。兇案發生於一日凌晨一時三十五分，地點在左營復興新村八十九號薛翠蘭家中，薛的丈夫因公離家外出，王金貴於三十日深夜前往她家中找她談判之後，即拔出預藏的尖刀，向薛婦一連砍了七刀，在薛婦尖銳的呼救聲中，王金貴又用尖刀切腹自殺死亡。薛婦呼救聲驚動了鄰人，將其送往省立醫院救治。

後自殺死去的王金貴（三十九歲，江蘇人），數年前認識了薛翠蘭，時常到她家中閒聊，並作求愛的表示，薛係有夫之婦，對於王金貴的自作多情，頗為困惱，最近曾明白的將她的立場告訴了王金貴，希望他守住朋友之間應有之分際，不料王金貴……

小流氓斗膽·調戲婦女刺警員 風姐遺禍害·千人被困樂水村

△台北消息：潑辣的颱風小姐「柏美娜」雖香消玉殞已經有二十多天，但她在台北所留下的災害，則仍隱患無窮。例如台北市低窪地區的南機場，因為在「柏美娜」的芳蹤經過後，台北市衛生局沒有及時普遍施行消毒，近十天來，發現一種「怪病」。據稱：南機場一帶的軍眷村及一般居戶，在颱風過境時，水深數尺，風過水退，到處是垃圾和污泥，一直到現在，仍很骯臭四溢，成為蚊子蒼蠅溫床。患「怪病」者，最少在一百人以上。

又如宜蘭縣樂水村（有千餘人口），自九月十二日風災後，因為溪流泛濫，山道流失，致對外交通斷絕，居民生活發生問題，空軍當局於一日午十二時起，派直升機運糧接濟，計來往宜蘭大同五次，運往糧食有麵粉二千五百磅，白米五百台斤。隨機前往的是山地室主任李楠。最後一次返宜蘭時，有兩個困於深水村的男女學生搭機出來，男生是泰雅族就讀宜蘭中學高二……女生鄭明珠就讀宜蘭中學……

虛弱風濕 走及全身　周達文 四代根治 風濕虛弱　入筋筋緊　入骨骨痛　入胃胃風　入腸腸風　入氣管哮喘咳嗽　上在頭風　中在胸背痛　下在腳氣　在皮膚瘋瘡　按症配丸 散頂透筋骨氣血　一服見功　數服除根

酸軟筋痛抽筋重墜　腳軟　氣喘　頭風腸風胃風氣管傷風　外埠遠人來詳細答問病狀可配藥根治　＜診症時間＞ 上午十點至下午二點 旺角砵蘭街六十號二樓（中華大廈對面）

工商日報分類廣告 銷數廣 效力大 收費廉 每段大字四十個 小字四十個 每天式元 下期收費折扣不收 治刊處：香港德輔道中四十七號 九龍彌敦道 ……

章記 新地址 德輔道中二十五號三樓 電話二○九五二

新樓開幕 新址廉售 花園洋房 太子道二九四號 貴價廉 即可完工 瑞士大樓 建至七樓 北角英皇道 理想安居地

中環 半山區 麥當奴道六十八號 錦輝大廈 叁萬九起 電話……

興業大樓 快入伙可 地面二分舖位 分期付款 ……

利成 街漢銀灣瓜土 樓唐元餘萬 過士巴路各經 可均售租 ……

收租有即買即 現貨唐樓廿餘呎 大昌 中環……電話30165 30502 20819 825324 826348 831883

香港西環 德輔道西99號101樓特價…… 油蔴地 廟街157至159號 …… 碧街旺角 ……

海灣新樓 北角英皇道……　鏡記 ……

工廠租售　專營 各款 菜種 批發零沽 興信隆菜種行 大埔道一九八號 電話八○三八六六

東方海上旅遊社 廉宜費用 舒暢旅程 電話：30460

合昌貨倉　鱷魚肉　三鞭酒　龍眼膠　李小垣 跌打風濕酒　一元影印　黃掌原　戴安娜牌

依利堅 elchim 意大利出產 不碎殼吹髮器 新西安 ……

萬能角鋼　包修爛命　竹蔗發行　日曆畫 紙年咭 聖誕咭 總滙 批發相宜

香港紗廠 招養成工　招女男 寄宿生　英文會話 專科　機械繪圖 專科

約翰生會話學校　精勤數專　哥林比亞工程學校 無線電機工程 電機工程 機械工程　招生

遺失聲明　買屋聲明　生意轉讓　頂樓聲明　承買聲明　遺失啟事　塑膠廠聘　藥行招請　聘請口才良好店員　廣利祥船廠　膠花加工　西貢藥店　平塑膠機　美容院急讓　洗衣機讓

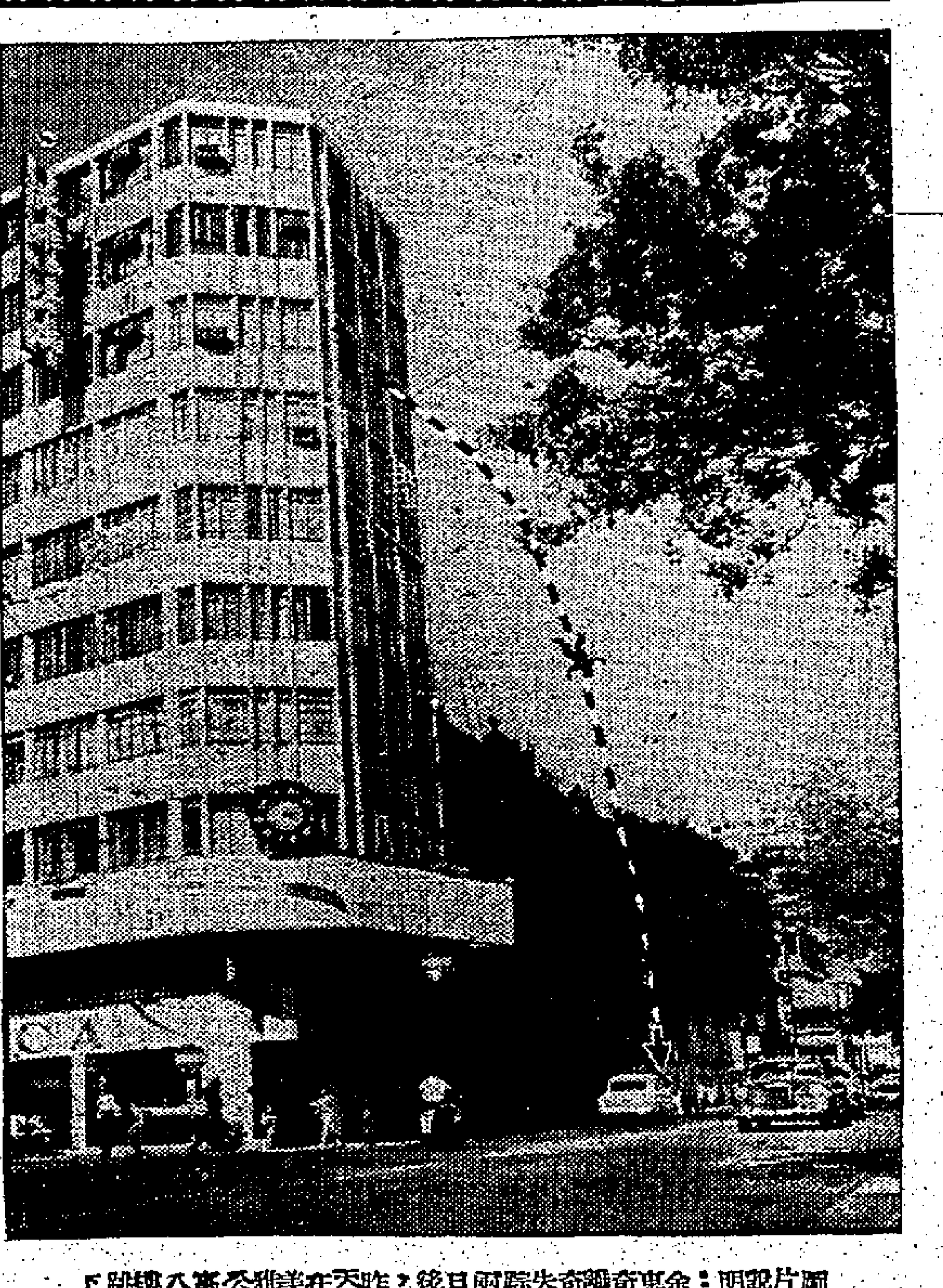
婦科 李冰妍 醫專　婦科 劉惠珍　婦科 梁鳳鳴 醫理專　鼻病根治特效藥　耳聾機 袖珍型眼鏡型　殘廢病輪車　白花蛇舌草　婦女佳音　婦科 梁愛華

痔 林松　哮喘 馮來德 醫專　頭暈 黎健公 鳴謝治愈氣弱體虛　特效約

吉昌堂 珍藏秘方　久咳 梁耀文 醫專　全能醫生　癬 熊國輝

久咳哮喘 保證斷根　史達生 醫精　痔瘻 黃華湛 專門　瘡科皮膚 尹國良　腳軟 男婦小兒 冰冷無力 吳永強 專門根治

小便 包醫　外皮 朱仁生 改精　瀝 朱辰東 醫　尿病 廖榮華 醫專　鼻 耳 洪亮 醫　頸瀝 惡性板瀝 痰火瘰瀝 氣瀝頸大 諸般惡瀝 吳英鑑 秘傳內消專藥徹底根治



圖片說明：余東奇離奇失踪兩日後，昨天在美雅公寓八樓跳下重傷。圖中黑白線指示跳下時及跌落之地點。（本報記者呂攝）

三日前深夜在南灣駕車失事
司機余東奇事後離奇失踪
昨午在美雅公寓跳樓重傷
跳下時用巾綁眼跌落過路汽車沙板
傷者為警察總部文員跳樓原因未明

跳樓重傷之余東奇

【本報訊】昨日下午三時廿分左右，有一部私家車當經過跑馬地禮頓道九號聯邦汽車公司門前時，忽然由半空墜下一個男子，該男子係用手巾把自己的雙眼縛住，跌下時剛巧跌在該輛行駛中的私家車右邊沙板，經此一阻，他不致粉身碎骨，但已身受重傷，即送院留醫救治，警方即着手進行調查該男子的身世，後來查出他是禮頓道九號八樓美雅公寓的住客，亦即是離奇失踪之警察總部文員余東奇。他在去週末晚上約十時許，在淺水灣失踪。至於他爲甚麼要跳樓輕生，有關方面尚在調查中。

這宗跳樓案件發生地點跑馬地禮頓道九號八樓美雅公寓，連日來已有多個房間曾租出過，其中一個是八零四號，該房亦發現有若干痕跡，故推測跳樓之男子，可能係從該房跳下，但據公寓的侍應生說：在跳樓事件發生前，八零四號房住着的是一對男女，兩人係於前（二）日下午七時到開「時間鐘」房，繳了五元房租，住了兩小時後即離去，該房昨天還是空着，未有人租住，故跳樓的男子，可能與這對男女無關。最可疑的，就是住在該房八零六號的獨身男住客，當有人跳樓時，他已不在房裏。據所知：這個年約廿幾歲住客，係於本月一日到開八零六號房住，先交下房租五十元，簽名黃子強，報住大道西一零X號二樓。後來查出該地址是僞報，及至跳樓事件發生後，在他的房間裏，發現床被等非常凌亂，痰盂裏還有嘔吐出來的穢物。他是否事前曾經服過毒藥？尚未證實。在房內的檯面，則用水杯壓着半邊十元紙幣、銀行的紙幣和一張一元紙幣，此外，還有一個壞的變冷珈琲手錶。據說男子跳樓時，是跑過隔鄰房八零四號跳下，在該房的房間先用厠紙在窗口墊腳，然後站上跳下。當他跳下前，還用一條白手巾先將自己的雙眼緊縛，但跳下時，剛巧有一部私家車七七零九號駛過，由司機在某駕駛，當經過美雅公寓樓下時，這個突然從天而降的男子，剛巧跌在車的右邊沙板上，隨然一聲，傷者再由沙板墜地，司機在某急將車煞停，此時這個墜樓的男子雖已身受重傷，還能自己把縛緊雙眼的手巾解開，一部救護車迅即開到現場，把他送進醫院急救。他的眞姓名和身世，警方迅即查明他是失踪了兩日餘的警察總部二級文員余東奇。

傷者余東奇，于去月三十日晚深夜，駕駛一輛私家車AC一七六三號，駛往南灣游車河。余氏本人任司機，還有兩個青年朋友坐在車尾，駛到南灣口「淵邊別墅」附近時失事，向山坑墮下，幸被一棵大樹所阻。（見附圖）車上兩乘客受傷，余氏本人幸無恙，從司機位跳出。後來竟告失踪。交通警察到南灣調查汽車失事時，被送入醫院的車尾兩名傷者，也不知道余氏的下落。

當時警察人員對駕駛失事汽車的司機，甚爲注意，曾在附近搜索多時，但結果找不到。誰料昨天禮頓道美雅公寓跳樓的男子，就是這個離奇失踪的司機。究竟因何跳樓，頗耐人尋味。

余東奇廿六歲，原籍廣東新會縣人，其父親余榮寧，過去是香港金銀貿易行員，去世之後，余東奇仍與母親和妹妹余少儀居住在大道中二六四號三樓，目前還未結婚。自從一九五五年余氏在英文書院畢業後，就入本港警察服務，現任警察總部人事科二級文員，平日性好活動，喜歡旅行、遊車河、游水、打球。據說余氏兄弟姊妹甚衆，本人服務於警察總部文員之外，有兩兄弟服務警察，另一長兄任海員，妹妹在警察總部担任電話生。（錦、百）

徙置處長透露可喜計劃
數十幢廉租屋宇
五年內將可完成
分佈於官塘紅磡黃大仙石硤尾等區

【本報訊】昨日市政局會議中，在回答議員之詢問時，徙置事務處長莫理臣發表該處所負責之廉租屋宇計劃擬出一淸楚之通告：

㈠官塘地盤，今年十一月整理地盤可竣，並已招標承建第一座，將於明年四月完成，全部共七座屋宇將於明年九月完成。

㈡紅磡地盤，第一期地盤整理可於明年四月完成，首座屋可一九六三年六月完成，全部可於一九六五年完成。

㈢黃大仙地盤，四段整理地盤工程剛開始，并將於明年十月完成，惟第一座屋將可先於八月完工，而第十二座（即最後一座）即可於一九六三年九月完成；東段尚未展開。

㈣石硤尾地盤，將可能建大廈七座，第一座可於一九六三年三月完工，而最後一座亦可於同年十月完成。此地盤之整理地盤工程，可於明春開始。

㈤除上述外，長沙灣及牛頭角亦已保留地盤，長沙灣將共有十三座大廈（其中有些是十二層者），其打樁工程將於一九六三年中完成。此外，並考慮在香港仔及新界保留與建廉租屋之地盤。

每年徙置五萬人
今年難實現
未來三年內此目標可達成
小販法規譯爲中文工作已完成

但是在回答另一詢問時，莫理臣却透露一不愉快消息：一年徙置十萬人的目標，今年將無法完成。

莫理臣在答覆關於徙置工作進度之查詢時說：由今年三月至九月之期間內，將被收容於徙置大廈者約爲五萬人（連同由單位徙置屋遷入者），今年所餘時間內，大概不能再接納多過三萬六千人，總計今年徙置者只有八萬六千人。因此，今年將無法完成每年十萬人之目標。惟有兩事值得注意者：第一、由工務局完成之住所，有七分一爲非居住用者，諸如學校、醫所、福利中心等等。第二、建屋是不能採取流水作業的，假以時日，生產可能會加快。同時雖然又要負責廉租屋宇，但工務司正加速建造徙置屋宇的進度。○本席深信在未來三年中，每年平均徙置十萬人之目標是能達到者。

用錄音帶解釋小販例

在答覆另一個問題時，市局主席說：將小販法規譯爲中文之工作已完成，不久將由該局小組研究分派方法。同時協助小販瞭解有關法律，市政事務處已擬一錄音帶，用兩名小販對話方式解釋攤位大小，攤位設備等問題，將用教育宣傳車在各街市及小販地區播放。另外小販管理隊亦曾與擴播車講座，向小販解釋小販法律，該署並已要求小販商會合作及提供有關建議。

主席於答覆其他問題時又透露：政府詢問指導處所收到之詢問中，其中三百七十二件是關於市政事務署工作者，該些詢問有十五份要轉詢該署求取答覆，其餘由指導處即時解答。

亂抛垃圾及吐痰
徙置官有權拘人
市政局主席動議案通過

市政局昨日會議並通過將拘捕亂抛垃圾、隨地吐痰與及其他有違反衛生條例行爲者之權力，授予徙置事務處之助理徙置官及區長，以協助駐於徙置區之衛生督察維持區內衛生環境。主席於提出該動議時說：徙置事務處長已說明所有這些區員，都已奉到指示，將運用此拘捕人之權力盡量減至最低限度。

其他議決案，包括批准修訂之「小販法規」及「清理墳場骨殖之工作方案」等。

昨日會議沒有一個議員缺席，此爲多時來有此現象之首次。（乙）

美領館官員赴澳調查
美籍華人藏槍被捕案

【澳門三日合衆國際社電】美國駐香港領事館官員布朗諾今晚抵達此間，以調查一位美籍華人以非法攜有軍火彈藥而爲警方所拘留之案件。布氏乘「大來」輪抵埗，并由澳門警局政治部主任巴士度予以迎接。布氏告合衆國際社記者稱：「余對此案毫無所悉，余此來係進行調查，況爲一位發生困難之美國人，因此，查明此事之經過，乃吾人之責任。」警方已查明該男子爲卅六歲之黃拔鋤。黃氏於其房內被發現藏有軍械之後，已於星期日遭受拘留。

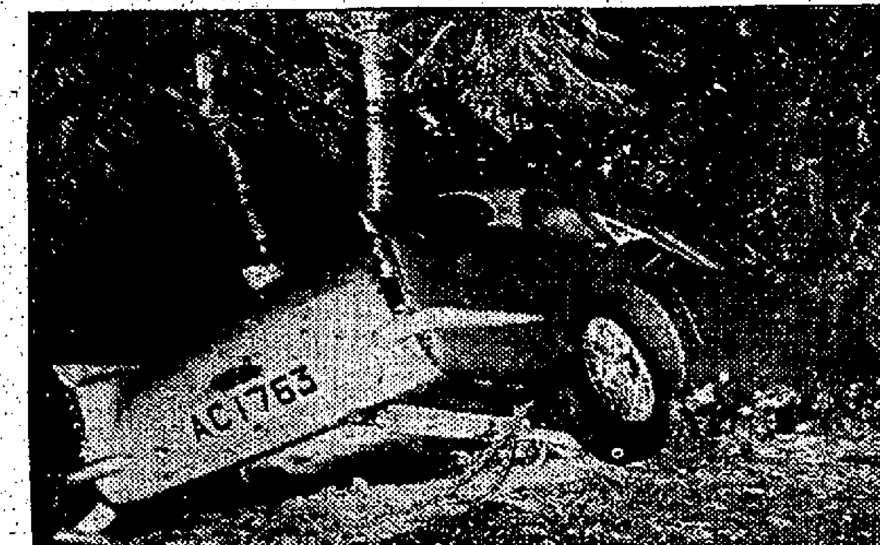
工團總會四十餘人
昨乘四川輪赴台
慶祝國慶兼祝壽

【本報訊】港九工團聯合總會所組成之一四國慶祝國慶觀禮團一行四十餘人，昨（三）日下午乘四川輪離港赴台，預定在台勾留一月，十一月初返港。

團長賀巍鄒（同德工會代表）因事昨未成行，改本月十二日在港主持雙十國慶大會之出發，故該團昨日由副團長馮瑞祥（織造總工會代表），溫錦才（船勞木業工會代表）率領。該團除正副團長外，有顧問何康、劉陸、許銓、李光、余澤民、張滿，總務張長南羣，副司徒欽，財務劉貴，秘書徐源，團員賀國富、李學成、何榮、鄧揚、陳大炎、鄧揚、許偉文、郭僑雄、陳隆耕、陳恭、關銘、石潤泉、葉永享、鄧樹生、梁保、陳良、關悅、張偉強、葉林、梁硯、張浩、林夢生、陳于一、林耀輝、黎浩、鄭明助、杜志毅、張雲五、何培光、魏煜、曾傑、陳子阜，女團員鄧羅貞、鄧珍、郭鄭鳳仙、劉周煥娟、王玉順、郭愛珠、全

前巴西總統由東京抵港

【本報訊】前巴西總統古必卓克，昨日下午由東京乘英航班機抵港。古氏此行，係來港作兩天私人訪問，然後再赴印度，及其他國家訪問。（杜）



圖片說明：余東奇于上月卅日深夜在南灣駕駛一輛私家車撞向大樹，險些翻落山坑。由這時起，余東奇即告失踪。

麻雀館牌照費
可能增加十倍
由每年二百加至二千元
立法局今天將提出首讀

【本報訊】政府現繼執行財政司於今年預算案辯論時所宣佈的政策，即調整各種收費率，與時更符合現實。立法局今日會議，將考慮將麻雀館牌照費增加十倍，由每年二百元增加爲二千元。

今日立法局會議議程如下：甲、確認上期議案。乙、省覽文件。丙、政府法案：㈠律政司動議批准「一九五五年司法行政（輕易犯罪）條例」之有效時期延至明年十月二十八日。

㈡長輸動議批准「一九六一年游泳池（修訂）法規」。

㈢長輸動議批准「一九六一年大會堂條例施行細則」。

㈣律政司動議首讀通過「一九六一年賭博（修訂）（第二號）條例」草案，此案旨在增加麻雀館牌照費（見前述）。

㈤律政司動議首讀通過「一九六一年消防調查（修訂）條例」草案，據解釋，此例在使警務處長於其認爲有需要時始將按督等待作火警調查之屋宇，而非如目前一定要將該等候調查之屋宇按管。

㈥輔政司動議二、三讀通過「一九六一年保毛與保員條例」。（乙）

難胞代表同輪赴台

【本報訊】由港九新界及調景嶺各地區難胞組成的港九難胞回國慶祝國慶觀光代表團，一行十七人，由團長王若虛，副團長易靜嵐率領，亦于昨午乘四川輪離港赴台，楊相琦、劉子周、王修及難胞等多人均到碼頭歡送。該團全部名單如下：團長王若虛，副團長易靜嵐（女），秘書方重生，總務麥成芬，團員馮雨民、馬士君（女）、王蕙章、劉傳訓、徐守驄（女）、余逸、莊、張寶鈞、黎民俊、王寶衡、梁卓南、鍾春泉、張冠英、溫耀明。該男女團員，一律灰斜樹服。（百）

紅磡海面
發現童屍

【本報訊】昨日下午二時許，黃埔船塢對開海面，撈獲一具童屍，年約十二歲，穿白間條恤衫，藍色短西褲，屍已腫脹。水警輪將其屍拖返警署，候屍親認領。（唐）

六十七年前拍攝
香港景物圖片
大會堂在倫敦購得
將放在博物館陳列

【本報訊】市政局現已收到一套關於本港景物之圖片，共一百二十張。此等圖片，係由一位姓名首個字母爲「W・H・W・」之人士於一八九四——九六年所拍攝，最近由大會堂博物館在倫敦購得者。當局現正設法查明該批圖片拍攝人之姓名，並搜集此等圖片之有關資料。該批圖片將來會放在博物館陳列，供市民鑑賞云。（乙）

英貿易部次官埃羅爾
今抵港訪問
旨在明瞭香港對英輸出實況
並觀察香港工業之成就

【本報訊】英國貿易部次官埃羅爾說：「他來香港訪問，是希望親自證實『新知識』可交，舊友情更長」。

左圖：英貿易部次官埃羅爾近照

埃羅爾於環訪東南亞各地一月之後，定今日來港訪問。他在其離倫敦前曾先錄音及於昨晚在香港電台播放之談話中說：「我於一九五七年身爲貿易部駐國會秘書時曾走馬看花地訪問香港，今有機會再來訪問，俾親自看見久已聞名的你們的工業成就，甚感快慰。我們在英國不但驚異於你們的工業成就，而且對你們解決難民及食水問題的努力及對你們開山塡海，以爲龐大的建屋計劃謀求土地的方法，亦感驚奇，這些實是動人的成就。」

次官又稱：「我們兩個同屬於聯邦的領土，有傳統的貿易聯絡，我訪問香港的重要理由之一，是設法加強及發展這些聯繫。」

他說：「本席明瞭你們輸出的發展及繁榮，是你們發展及加強我們商務關係的最強基礎，但你們將明白，貿易的十分迅速的發展，是不時會引起困難的，棉織品便是一例，女王陛下政府對香港工業界根據以工業對工業爲基礎以協助解決這些困難所表現之諒解與合作，甚感鼓舞。」

次官又說：「他既關懷香港，前途成功，然亦很關懷英國輸出的發展，所以他訪港的另一目的，在調查英國對香港輸出的前景。」

埃氏訪問本港，乃結束彼在東南亞爲期一月之訪問旅行。彼在東南亞係研究英國輸出之展望，特別關察如何增進及發展英國與本港及該地區其他國家之聯繫，俾適應日在變化中之需要。

埃氏將偕其夫人及秘書比林，於今日（星期三）下午由西貢乘飛機抵港。屆時將由港督副官及英國駐港貿易專員A・胡拉夫婦前往啓德機場迎迓。埃氏伉儷將下榻於督憲府，爲港督伉儷之嘉賓。

埃氏於留港期內，將與政府官員及本港商界人士舉行會商，並將與香港總商會及香港工業總會之理事會人員會談。

埃羅爾將於本月十日上午十一時，主持香港大學新電氣工程實驗所之開幕典禮。一英國電氣及有關製造廠商協會之會員及該所保證於薄扶林道之鄧勤・史密斯工學院。該所前於太平洋戰爭期內被毀，現得英同業之協助，而重新獲得設備。

埃氏之夫人則將參觀本港在工業方面之發展，及欣賞本港不斷之進步，實留深刻印象。（乙）

本年一月至七月
港英貿易
互有增減
總額較去年同期增加

【倫敦三日合衆國際社電】據一項有關貿易情勢之檢討透露：香港與英聯合王國之雙方貿易，今年首七個月，較去年同期，增加五百卅萬英鎊。中國協會最近發表之統計稱：以英國海關之數字爲根據，英國今年首七個月輸往香港之貨物價值，爲二千四百六十萬英鎊；去年同期爲二千二百卅萬英鎊。同時期，香港輸英之數字却升至二千七百二十萬英鎊，一九六〇年同期爲二千四百廿萬英鎊。英國機器輸港劇增，由四百七十萬英鎊，升至六百九十萬英鎊；羊毛紗及織造品由一千一百萬英鎊，升至一千四百萬英鎊；英國輸港之鋼鐵價值一百八十萬英鎊，約與去年相同；汽車輸港則由二百六十萬英鎊，減至一百八十萬英鎊。香港之棉紗及毛紗輸英數字顯示大增，由四百九十萬英鎊，增至七百五十萬英鎊；至衣物及鞋類則顯示略跌，由一千一百八十萬鎊，減至一千一百五十萬英鎊。

左圖：工團總會回國慶祝國慶觀禮團，昨日赴台，在四川輪碼頭合影。（本報記者百攝）

天氣與潮水

今日天氣預測：吹微風，大部份時間吹西風，天色晴朗。

昨日最高氣溫爲華氏表八六・四度，最低爲七四・七度。

今晨二時，本港室外氣溫爲華氏表八十度。

高潮　上午五時五十二分　下午九時十一分

低潮　上午零時四十四分　下午一時廿八分

禮頓道重修路面
改單程行車
附近地方禁泊車

【本報訊】爲便修理銅鑼灣之介於希慎道及恩平道間之一段禮頓道路面起見，由明日（星期四）上午七時起，該段禮頓道將限於單程交通，依照時針移動方向行駛。

沿禮頓道行駛之車輛，將由東至西，即由恩平道至希慎道，即希慎道上之車輛將向東行駛，即由禮頓道至恩平道。恩平道則仍維持現時之單程交通。

凡由加路連山道，新寧道，新會道駛近禮頓道之車輛，則將朝希慎道方面向西行駛。

介於希慎道及禮頓道間之一段恩平道及新寧道與恩平道路口處，將不准停放車輛。在新寧道，開平道，或新會道，亦將不准停車。

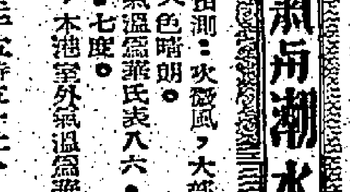
凡於上述街道停放之車輛，有被警方移去而毋須事前通知車主之虞。

屆時，將豎立適當交通標誌，以指示駕車人士。（乙）

北角糖水道
貨車撞的士
四男女受傷

【本報訊】昨晨九時，北角糖水道電車總站附近，發生嚴重交通失事，貨車一輛與一部的士猛烈相撞，致貨車上四人均告受傷。的士司機幸無人受傷。

貨車之四名傷者：梁卓飛，廿九歲，男子，寓大王西街三號三樓，傷左手。林月好，卅九歲，女子，寓泰成道二四〇號地下。李珍，卅四歲，女子，寓大埔道廿四號九樓，傷手。李華，卅五歲，男子，寓堅道廿三號地下，傷手脚。事後，傷者均已由警方送入醫院。兩部汽車均有損壞，失事原因在調查中。



SMOCA SMOKER'S TOOTH PASTE

REG'D TRADE MARK

保證去煙漬　一枝見效

請用（煙斗牙膏）

香港總代理　新華公司　電話 443182

香港聯合信託公司主辦
實用商業全科函授指導訓練班

宗旨：適應社會現實要求，幫助現代青年增加商業知識，以不牟利爲目的。

課程：全部課程定六個月內完成，講義由工商界知名人士採用最新活式函授法編撰，訓練期滿，經考試及格後，依例發給證書。

內容：（一）實用工商業管理與組織。（二）實用中英文商業信件。（三）實用簿記。會計學。（四）C.I.F.計算學。（五）香港稅務法例。

費用：全科學費及雜費全免，只收講義編撰費港幣壹拾五元。

報名：中環李寶椿大廈一三一六室。香港郵政信箱四三〇一號。

（註：此廣告只登一天）

本人茲申請參加　貴公司主辦實用商業全科函授指導訓練班，請派員在本月　日　午　時到下址辦理登記手續爲荷。

香港聯合信託公司　台啓

姓名……

地址……

請剪下此表格寄香港郵政信箱四三〇一號

最理想的住宅區！

北角

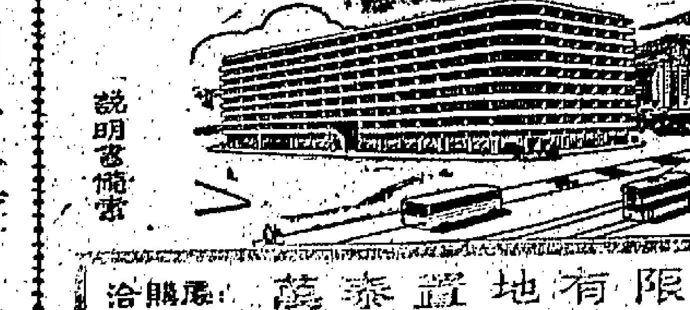
寶多　唐樓

住宅由$ 8,316.—起

舖位由$29,480.—起

分期付款★分層出售

交通便利！環境幽美！



說明書備索

洽購處：嘉泰置地有限公司

寫字樓：香港畢打街中建大廈十三樓1226室

電話：23623 32624 21171　地盤：774588

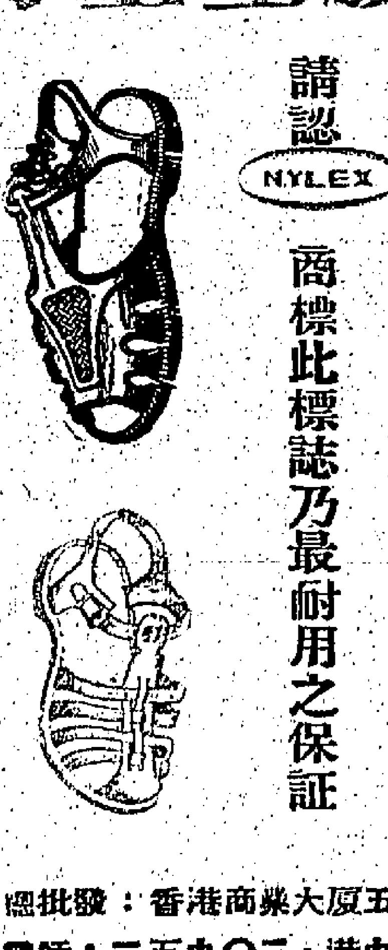
力士塑膠公司

新設計！防滑・防油・塑膠鞋面世

鞋底花紋經專家特別設計——絕對防滑

請認 NYLEX

商標此標誌乃最耐用之保証



P.V.C.塑膠經久耐用不變・不怕侵蝕——絕對防油

總批發：香港商業大廈五樓四〇四室

電話：二五九〇二・港九各處均有代售

請飲…金輪米酒

香醇米酒　宴客送禮　人人歡迎

各大酒樓茶室飯店均有代售

電話：四八七七二

香港上環永樂街一一六號

九龍紅磡基利士路二六號

本港新聞

涉嫌偽冒駕駛的士牌照案 疑犯被控罪名十四項 准以七千五百元保釋

【本報訊】一宗涉嫌偽冒駕駛的士牌照案，受嫌被拘之男子，昨日被警方以十四項偽製文件罪名解控於南九龍裁判署第一法庭。被告批准以七千五百元現款具保出外候審，本案先行押候七天。

被告李涵宗，廿八歲，的士司機，報住旺角弼街四八六號二樓。被控罪名十四項：㈠指控被告約於本年七月廿一日，蓄意在駕駛牌照第二〇五四九號內作偽冒簽署。㈡指控被告約於本年六月十五日，蓄意在駕駛牌照第二二五九八號內作偽冒簽署。㈢指控被告約於本年六月廿三日，蓄意在駕駛牌照第A八四六四號內作偽冒簽署。㈣指控被告約於本年七月十日，蓄意在駕駛牌照第六六七〇四號內作偽冒簽署。㈤指控被告約於本年七月十一日，在駕駛牌照第九六二七號內作偽冒簽署。㈥指控被告約於本年七月廿二日，在駕駛牌照第二九七四四號內作偽冒簽署。㈦指控被告約於本年七月廿二日，在駕駛牌照第七三四九五號內作偽冒簽署。㈧指控被告約於本年八月七日，在駕駛牌照第五九五七一號內作偽冒簽署。㈨指控被告約於本年八月七日，在駕駛牌照第二八九五〇號內作偽冒簽署。㈩指控被告約於本年八月九日，在駕駛牌照第A二五〇一五號內作偽冒簽署。⑪指控被告約於本年八月廿五日，在駕駛牌照第五七二七四號內作偽冒簽署。⑫指控被告約於本年八月十日，在駕駛牌照第六一一二四號內作偽冒簽署。⑬指控被告約於本年九月十一日，在駕駛牌照第二七七六一號內作偽冒簽署。⑭指控被告約於本年九月十五日，在駕駛牌照第A四七二七號內作偽冒簽署。

涉庭主控官里亞深幫辦昨日担任本案主控，被告延聘根士頓律師代表，并要求保釋，但控方對被告之保釋表示反對。里亞深辯稱：被告所違反之罪名十分嚴重，倘若避免被告保釋後發生不必要之麻煩，故建議法庭拒絕被告之保釋。被告之律師對控方之透露，表示不能同意，律師說：就被告現在所被控之罪名，就算在較高法庭進行，被告亦會被批准保釋，同時，被告雖被控罪名共達十四項，但根據法律，其中三項係必然進行之外，其他可能被列為法官考慮，因此，彼強調法庭應准被告保釋出外候審。法官加西亞在聆聽雙方透露後，結果接納被告律師之申請，批准被告以七千五百元現款具保出外候審，並諭令本案先行押候七天。（晉）

元朗火水爐爆炸慘劇 小兄弟一死一傷

九龍城一工場焚燒波及另一工場 共損失約三萬餘元一消防員受傷

【本報訊】昨日清晨，新界元朗林厝學二間雜門牌木屋前，一具正在燃燒中之煤氣火水爐突然發生爆炸，碎片與火花四射，兩名在附近玩耍之男童不幸遭受殃及，釀成一死一傷慘劇。死者名黃志華，三歲，被送殮房發落。傷者為死者之兄，名黃志郎，九歲，傷勢頗重，送院留醫急救。

又下午三時卅分，九龍城博愛村良善巷六號石屋突然發生火警，火勢迅速蔓延，火舌四吐，一發不可收拾，轉瞬間，火勢蔓延至屋後信義巷五號，因此該石屋亦有部份遭受波及。消防處據報後，迅速派出滅火車多輛，馳抵現場，開喉搶救，經半句鐘之灌射，至下午四時十分，已將火勢控制，旋告撲滅。

發生火警之博愛村良善巷六號石屋，為一間東豐眼鏡架製造工場。東主姓趙，與家人住在該石屋內之閣樓上，樓下作為工場，僱有八名工人工作，昨日下午發生火警時，八名工人正在工作中。起火原因，據說係由於工人於工作時吸煙，不小心將烟蒂棄在地上之「膠粉」中（因眼鏡架係用膠板鋸成小塊而製成者，故地上常積有不少鋸膠板時散下之粉碎），因而引起火警，火勢瞬即蔓延，工人搶救不及，烈火頓成不可收拾之勢。據悉：該工場遷入上址僅一個多月，此次火警，估計損失在一萬五千元之譜。

至於其屋後被波及之信義巷五號石屋，係一間惠羅絲花工場。據該工場洪某稱：大部份貨物及工具雜物已被焚燬，估計損失約為二萬元左右，但已購有火險云。

一名消防員於救火時，被火灼傷膝部，送院救治。傷者名李東與，編號為五八九號。

又昨晨三時四十分，九龍老虎岩木屋區一間小型木屋，不知何故失火焚燒，木屋中人於夢中驚醒，立刻奪門逃避，幸當時風勢不大，且鄰居民合力兜救，消防車據報抵達時，火勢已被撲滅。（唐）

圖片說明：博愛村發生火警之石屋，其後屋被波及之石屋。（本報記者攝）

月餅盒內藏嗎啡 疑犯移地院審訊

【新西社】去月廿一日下午五時許，東區警探在灣仔渡海小輪碼頭前，從一男子挑挽之月餅盒內搜獲嗎啡兩磚餘。

被控藏毒之男子朱全，昨午在銅鑼灣裁判署由仙思納祭法官再提堂時，林思荃幫辦向庭申請將該案移審判，定本月五日上送維多利亞地方法院，午十時聽取答辯。

首次賽馬兩天分場表公佈

首天賽十場次天賽十二場

【新西社】首次賽馬，定十月十四日（星期六）及十六日（星期一）兩天舉行，昨午截止報名，馬會隨即編定分場表，於下午三時半發表，報名馬頗衆，故仍照原定計劃，共賽廿二場，首天賽十場，次天賽十二場。

首天新馬各跑兩場，新馬方面，A、B班各一場，C班三場，舊馬方面，第六班三場，第二班兩場。

次天十二場，全由舊馬担任，節目比第一天刺激，最受人注意之第一班六化郎長途賽，有七匹馬報名，包括「寶力寶」、「龍章」、「寶馬」、「幸運號碼」、「西施」、「德威」、「酒之寶」等七匹，此外第三班三場，第四班三場，第五班三場，第七班兩場。茲將兩天分場表列下：

首天

十月十四日（星期六）

第一場：梳利士巴利道賽，第六班第一組，六化郎四十碼，報名馬十四（紅牌生）。

1百勝 2謂霖 3東岸 4樂景 5金剛 6梅寶 7世運日 8聖旨 9天福 10德拉薩

第二場：臨姚賽，新馬C班，第一組，六化郎四十碼，報名馬十五。

1小東西 2朗珊 3光明 4強光 5雙喜 6普照 7好滿意 8蘭花 9易力 10小蝦 11新力 12甜心 13捷音 14安定 15高僧

第三場：落克賽，新馬C班，一里一七一碼，報名馬七匹。

1亞瑞 2勤王 3僱妙 4噴射機 5美麗登 6合時 7桃紅鐵

第四場：加拿芬賽，新馬A班，一里，報名馬十四匹。

1太陽神 2大胆 3勇進 4金寶 5及時 6捷兒 7所羅門王 8太低 9新翼 10仙舫 11儲君寶 12獎神仙 13特美麟 14女人世界

第五場：臨姚賽，新馬C班，第二組，六化郎四十碼，報名馬十四匹。

1冰王子 2秀麗 3飛快 4鴻運 5人之美 6再來一次 7美琪公主 8快得利 9鴻運 10儲蓄 11小玩意 12蘇州 13德威爾 14再迎

第六場：百老匯賽，新馬B班，一里，報名馬十二匹。

1亞巴治 2來人證券 3靚女 4藍色多瑙河 5金蹄 6順風 7蔡力民 8關心 9萬里飄 10夜遊神 11太空人 12威廉

第七場：梳利士巴利道賽，第六班，第二組，路程六化郎四十碼，報名馬十一匹。

1抗飛沙 2浪淘沙 3沙漠英雄 4飛鳳 5奇般 6嘉駿 7龍飛 8前奏曲 9雅麗公主 10復活 11感謝

第八場：漆咸道賽，第六班，一里，報名馬十四匹。

1雅緻 2美麗華 3做得 4龍驤 5炫感 6金捷時 7金婚 8金禧 9娜莎 10諾貝爾獎 11霹靂火 12聯寶晶 13快樂家庭 14鐵木真

第九場：般含道賽，第二班，六化郎四十碼，報名馬十三匹。

1協力 2金銀島 3多趣 4美光 5士王子 6恒泉 7紅香園 8紅光 9信友 10雌虎 11騎樂 12威靈登 13錫深鹿

第十場：堅道賽，第二班，一里，報名馬九匹。

1好趣 2喜寶馬 3奇能 4寶馬 5昭景 6沙樂美 7天才 8一定得 9新甜

次天

十月十六日（星期一）

第一場：加士居道賽，第七班第一組，報名馬十一匹，一里。（紅牌生賽）

1恩惠 2封面女郎 3飛燕 4好彩 5飛箭 6萬利 7天興得 8神足 9福星 10龍兒 11頭獎

第二場：佐頓道賽，第六班第一組，六化郎四十碼，報名馬十四。

1拔萃 2十足收成 3錦繡 4勝利來 5夏文娟 6幼豆 7純利 8旋轉輪 9隨身符 10力度高

第三場：加士居道賽，第七班，第二組，路程一里，報名馬十一匹。

1先知 2親風鳳 3雅緻 4恰得好 5過得去 6北極星 7金萬鎰 8玫瑰花 9雪蹄仙 10雪梨 11飛燕

第四場：干諾道賽，第四班第一組，六化郎四十碼，報名馬十一匹。

1博愛 2神箭 3唐璜 4德友 5方華 6好快 7好得 8一家寶 9銀河 10爾善美 11紋外音

第五場：金馬倫道賽，第五班，一里，報名馬十六匹。

1孖寶 2百年達 3神童 4一帆風順 5蝴蝶 6青山 7虎威 8忠誠 9真美馬 10匯那 11馬來之寶 12自由神 13柯里山小姐 14夜明珠 15星皇 16萬事勝意

第六場：赫頓道賽，第三班第一組，六化郎四十碼，報名馬九匹。

1海上霸王 2正前鋒 3頂瓏棟 4首獎 5高士美 6力踏 7挪威太子 8小天使 9天空海濶

第七場：彌敦道賽，第一班，二里一七一碼，報名馬七匹。

1寶力寶 2寶島 3龍章 4幸運號碼 5西施 6德威 7酒之寶

第八場：干諾道賽，第二班，第二組，路程六化郎四十碼，報名馬十四匹。

1捷遙 2帝姬 3好礙 4金谷爵 5東方之珠 6惠安 7新機 8必達 9廣寒仙 10頂快

第九場：佐敦道賽，第五班，第二組，路程六化郎四十碼，報名馬十四匹。

1牙檔 2維多利亞山 3要利是 4快樂獅王 5森谷 6依時飛行 7星馳 8超群 9超音 10太平山

第十場：德輔道賽，第四班，一里一七一碼，報名馬十四匹。

1首寶 2高勝 3晶瑩 4梅德絲 5隨我來 6喜臨批 7金銀谷 8即克 9挪威王 10無敵 11金像獎 12關多娜 13人造衛星 14幸福

第十一場：赫頓道賽，第三班，第二組，六化郎四十碼，報名馬九匹。

1山茶花 2愛丁堡 3良辰 4通海 5雙輪 6自家飛 7特高 8萬歲日 9提旋

第十二場：荷李活道賽，第三班，一里一七一碼，報名馬十五匹。

1至尊寶 2加利 3趙子龍 4福照 5萬年香 6巨人 7金章 8金鐵 9亞伯 10馬雷遜 11甘露 12紅珊瑚 13斯莉時 14大溪 15得勝將軍

番禺男女鄉民廿九人 駕船掙扎四晝夜 衝破封鎖綫抵澳

【本報澳門訊】上（九）月廿九日，一艘漁船由番禺縣衝出多處嚴密封鎖綫，途經中山縣，在海面掙扎凡四晝夜，始告安抵澳門。

該艘為中型漁船，僅有一共廿九人聯同拚死出走，該批農民，乃原為親戚，合共為四家人，姓名如下：

李永林，廿八歲，漁民；妻馬金好，廿二歲；子李錦南，一歲；何妹（女），廿五歲；子李振明，十五歲；李錦棠，十歲；女李煥卿，一歲；均李永林之戚，九月廿四晚聯在番禺縣出走。

廿七晚船經中山張家邊時，並載其表親陳九妹（卅七歲，僑得），及其叔馬式元（卅五歲），子馬橋壽（十五歲），馬歐（十三歲），侄孫貴乾（十五歲），另張家邊鄉民多人。

馬式元之兄早已逃亡香港，渠等與前中山縣長張惠長有親戚之誼，舉家抵澳後，暫在張氏府上暫居，通知香港之兄來澳接應。

上述幾家人，均受中共暴政所迫害，馬式元家頗富有，為中山有名望者，當中共展開三反運動時期，馬父被列為大地主，遭清算鬥爭後，一度提出公審，旋即被殺，其家人均被列為地主家屬，大部份身被判「勞改」。

至於李永林、何妹、梁好三家人，最幸運者為李永林夫婦及子，均幸聯同逃出，惟梁好、何妹兩婦之丈夫，均被派出工作，逃走時不能共同一起，因此兩婦之丈夫，仍未能脫離大陸。該兩婦人昨到各救濟機構申請領取救濟品時，感懷身世，悲從中來，泣不成聲，大罵暴政害民不淺，對此兒啼母哭之悲劇，見者均爲之酸鼻。

被告男子名朱全，六十二歲，惠州人，菜小販，住林舍街某號門前，來港十五年，其被控藏有嗎啡兩份又兩安士半，屬危險藥物。

去月小販管理隊 處理小販違例案 統計達七百多宗

【本報訊】根據市政事務署九月份內小販管理隊共處理違例小販案凡七百多宗，計被拘控者二百七十一人，其中一百六十一人被判罰，七人被警告，一百〇三人獲釋。被照控者二百七十七人，其中九十三人被判罰，另五十六人被判監禁，其餘放人。被該隊發告者二百二十三人，其中因輕微妨礙交通而被警告者佔二百二十一宗。

又該隊會舉行宣傳運動，發小販管理隊新隊員，期四週之運動完畢時，二百四十五個。（乙）

美國之音今晚播出 馬維君訪問記

【本報訊】「美國之音」中文節目部，將於十月四日晚七時與八時半，分別以閩語及國語播出中華民國小姐馬維君訪問記。馬小姐曾參加今年七月二十九日在美國加州長灘舉行之世界選美大會，名列第六。本港收音機聽衆，可於上述時間，分別按短波一八九五千週，九五三五千週或中波一一四〇千週收聽。

馬維君小姐攝於「美國之音」廣播室內。

青山警署附近車禍 將女童撞傷後 軍車翻落海灘

【本報訊】昨日上午九時許，新界十九咪半青山警署附近公路上，有一輛軍車因閃避過路女童，翻下海灘，車上兩名英軍亦受輕傷。

該軍車編號為「六五BS九六」號，昨由青山灣向元朗方面行駛途中，至青山警署附近之路旁時，適有一漁艇之八歲女童在路旁修補漁網，該軍車閃避不及，乃先將該女童撞倒，然後直翻落路旁海灘。事發後，警方接報召十字車到場將女童送往醫院救治，而車上兩名英軍，亦於翻下海灘時被擦傷，一傷頭部，一傷右手，但無大礙。受傷較重之女童名傅彩英，八歲，住於青山灣漁艇「M九九F一號」內，經救治後已脫離危險時期。至翻落海灘之軍車，迅即由軍部工程車起，拖去修理。（□）

聖約翰救傷隊 頒發結業證書

主席盼各人將所學時常致用 證書有效期三年期滿須重考

【本報訊】香港聖約翰救傷隊，昨日下午六時假大坑道總部舉行頒授證書儀式，將救傷班證書，頒給結業學員一百三十二人，包括國防隊隊員四十九人，聖約翰救傷隊隊員八十三人（其中婦女十二人獲護士證書）。

頒授證書儀式，由聖約翰救傷會主席鍾士毛持，鍾氏首於會中致詞稱：諸位所獲救傷證書，為經過進修十二個星期的課程，最後經過醫官給與筆試與實習的考驗而及格者。接受證書者，即顯示能救護病人及傷者，直等到醫生的到臨。這要有高超的水準和可靠的技能。同時，為了救傷知識如果不時常施用會易於忘記，這證書的有效期為三年，各位需在三年後重考一次，以延續證書的效能，希望各位對所學能時常致用。

今晚獲證書者叅為中文班，聖約翰由政府部門中等待接受救傷英文班課程的有三百人，本人盼英語授課的醫官能完成這種需要。

詞畢，由中華民政務司麥道軻致詞，最後由聖約翰救傷隊代理總監羅夫致謝詞，然後禮成。

昨日接受救傷證書者名單如下：陳蔚、劉明、鍾燦輝、劉海、泉、尹容、楊其元、周炳日、吳佛友、呂兆、葉瑛英、林欽波、任德球、彭洋、胡安、馮頌、陳康、鄧林滿、陳進、陳珠、邱奇、尹成、黃少華、陳騏麒、張明、李流、李鸝、麥毛、劉裕、李清、麥根、鄧訊、陳鼎、鄧宜、呂鼎、關池、羅裕、張喜、鍾洪、[illegible]、明、吳瑛金、李志強、曹作新、邵偉邦、李少泉、林世光、梁啟榮、林洪興、黃寵、王煥、張德、葉劍冰、劉定岳、鄧月、歐陽麗珍、歐陽麗芳、黃安、鍾英永、陳耀新、任友、洪秩、劉浩、熊森、何柏、黎治、梁樹、梁想、張振邦、黃文、黃潤祥、許北發、李國傑、何金滿、梁悅、劉任友、陳國柱、吳汝鵬、尹興元、曾致光、[illegible]、秀霞、劉影萍、陳麗萍、麥笑嬋、洪少屏、梅碧池、劉瑞瑤、黃妙貞、趙麗瑤。

上月逃澳登記難胞 破過去每月紀錄 共四百五十一人

九個月來三千一百餘名

【澳門三日法新社電】本年九月份向中國大陸災胞救濟總會澳門分會登記之難民突破紀錄，數達共四百五十一人，致使自今年一月以來登記之難民總數達三千一百五十八人。據悉，九月份之數字，已打破自該會成立以來任何月份向該會登記之難民數字之紀錄。

大陸生猪運港續減少

【本報訊】根據官方統計：上月份外地運港之猪隻與上月相較，稍有增加，惟大陸來貨則續見減少。市政事務署工作月報稱，猪隻供應量與前一個月相較，計增加百分之一點二，詳細情形分析如下：

	海外運來	中國大陸運來	本港供應	總計
九月份	二九、一〇五頭	二三、八五六頭	一八、四九九頭	七一、四六〇頭
八月份	二六、〇七三頭	二五、五三五頭	一八、九八四頭	七〇、五九二頭
增加	三、〇三二頭			八六八頭
減少		一、六七九頭	四八五頭	
百分率	一一•四	六•六	二•五	一•二

海外運到之猪隻，佔居房收到之猪隻百分之四十，其來源地有如下列：

柬埔寨	一一、三三四頭	西貢	三、七四五頭
泰國	四、九二九頭	南韓	三、五〇七頭
台灣	四、一六三頭	沖繩	一、六二七頭

月內每日宰猪之平均數量減少，由二、二九七頭減爲二、二八〇頭，計減少十七頭（百分之〇點七）。

猪肉零售價仍為每斤四元。

月報又稱：由各地運來之牛隻，與前一個月相較，增加百分之十二點三，詳細情形分析如下：

	海外運來	中國大陸運來	本港供應	總計
九月份	七、二〇七頭	六六〇頭	一二三頭	七、九九〇頭
八月份	六、四二一頭	五七五頭	一二一頭	七、一一七頭
增加	七八六頭	八五頭	二頭	八七三頭
百分率	一二•二	一四•八	一•七	一二•三

居房收到之牛隻，由外地運來者佔百分之九十點二，其來源地有如下列：

泰國	五、三二四頭
柬埔寨	一、八三三頭
海防	五〇頭

每日宰殺牛隻之平均數字由一九七頭增至二五一頭，較前一個月增加五十四頭（百分之二十七點四）。

該月內，牛肉價格由每斤四元降爲三元八角，每斤跌價兩角（或百分之五）。（乙）

首輪西片賣座爭霸 六壯士將奪取冠軍

已連映四十七天，收入接近九十萬，將打破「賓虛」紀錄。

【本報訊】今年本港首輪西片各院，非常好景，一般收入較往年爲高，就中尤以利舞台、樂宮；豪華、新華；娛樂、百老滙三綫，最爲突出。

先是「風雲群英會」四月下旬在利舞台、樂宮上映，一連演四十八天，收入超七十八萬六千九百九十八元五角，轟動一時。

繼之，「賓虛」六月下旬在豪華、新華上映，一連映七十[illegible]九千一百五十五元二角，破過去歷來之紀錄。

最近，「六壯士」八月中旬在娛樂、百老滙上映，迄昨日爲止，已映四十七天，收入共達八十九萬八千一百五十五元，而其氣勢，則正方興未艾，若映至第九週，即六十三天左右，可破「賓虛」之紀錄。

據消息：外地某埠見此心喜，欲要院聯絡上映，惟是拷貝不足。若此消息屬實，即「六壯士」雖動，映期可能被迫縮短。另一消息謂：影片原擬三兩月後在港二輪院推出，但突接總公司通知，謂拷貝需運別地，本港二輪院無法排期云。

根據消息，九龍某二輪院曾掛出「六壯士」海報，不旋踵即除下，改換別片，則上述兩消息隨時有可能。

美總領事館商務組發表 又一批出口許可證目錄

【本報訊】美國總領事館昨（三）日宣佈：該館又收到美國商務部批准之數份出口許可證目錄。此項目錄現陳列於花園道二十六號美國總領事館西翼商務組閱覽室中，以供有關人士參考，如有查詢美貨輸港手續者，商務組官員當樂于隨時解答云。

美國商務部於九月二十二日、二十五日及二十六日批准輸往香港貨物之許可證，總值約美金六十四萬四千二百八十八元。此批許可證包括美國輸出之下列貨物：即煤油產品、化學特種化合物、手工具、人造樹脂、氧化鈦、照相紙、水銀、過濾物與零件、錄音帶、計時器、藥化學品、電解槽、塑膠品、冷氣調節器、建築機械與零件、電子裝置與零件、工業化學品、汽車修理器具、醫藥製品、紡織機零件、線膠粉、計數機、壓輪、水上飛機零件、內外科診斷器機、飛機零件、電動馬達、汽車內外胎等。

風姐桃黛

陳淞滬

【本報訊】破壞性之甲級之太平洋強悍颱風姐「桃黛」，橫掃沖繩而北，進逼東海，直指浙東岸，如動向無變化，向西北前進，今日午後將會登陸。天文台傍晚發有關警耗：截至昨日下午五時（港夏季時間下午）前止，熱帶颱風「桃黛」芳蹤，已抵距上海之東南約二百六十哩海面，由西北偏西轉向西北移，時速約達十三海里。前頭直指上海，挑戰可能性與時俱增，登陸肆虐，恐難倖免。

聞

家少主 賞良 熹良 炘良 琰良 燜良 耀良 少爺

令尊翁 幼主 苑濱 適張 淑芳 適李 景芳 適區 淑英 適李 潤芳 綺芳 適楊 泳芳 適呂 蘭芳 小姐之

榮芬 汝芬 溥芬 仲芬 孫少爺 潔明 錦明 偉明 佩明 孫小姐之

令祖父郭公顯宏 字奕宗 痛於一九六一年十月二日淩晨一時十五分壽終養和醫院積閏享壽七十有三歲奉移萬國殯儀館治喪謹擇拾月五日上午拾壹時大殮同日中午拾弍時卅分在該館大禮堂辭靈隨即出殯安葬香港仔華人永遠墳場謹此報

如蒙賜賻請折現金交華僑日報代收撥充善事

治喪處：萬國殯儀館 地址：灣仔洛克道41至051號 電話：七七三八〇一至〇五三線

郭悠久堂家人稟報

槍傷警員疑案被告自辯 因扭轉槍口對警員 警員開槍射傷自己

並當庭以敏捷手法表演一番 控辯證供終結今天將可宣判

【新西社】旺角廣華醫院門口附近強姦警員被擊傷之警員疑案，昨續在高院開審，控方證供已全部舉出，被告人亦曾作供自辯，謂彼完全未有開槍，五發槍彈均由警員先後放出，其中第三、四兩彈乃彼與警員糾纏時，扭轉槍口對正警員，而警員自發以致自己射傷者云。該案押候今晨續審，將由法官綜述案情，引導陪審員判案後或可判決。

該案昨曾由被告及被告之同居住客出庭供述，而被告在警署所作口供亦已呈堂作證。其內容謂：「一晚將住拋落垃圾桶，佢話係我嘅，木屐就唔係我嘅。」在另一口供中，彼又謂：「今早我走之時，有一警員叫我唔好走，即開警員開一槍，我執住佢隻手，然後又聽到槍聲，我唔知發生甚麼事。」

最後由被告作證人自辯說：在上海街某號二樓經營竊物，但亦未成，即被發覺，乃立即奔逃，卸被人追趕，彼直走至廣華醫院大門口後轉入橫巷，突聞卜卜兩槍聲，彼停步小時，後被追上，即遇三四號警員，彼與之糾纏，警員以槍指其胸部，彼曾謂其不可開槍，並緊執警員之手，將槍頭扭轉，使其對正警員（被告作供至此，毛控官與被告曾作示範表演，當毛控官執槍對準被告時，被告果然身手敏捷，立執其手，並扭轉槍頭）。於是彼再聞兩槍聲後逃去，又當彼逃走時，再聞一槍聲云。全案昨辯訊未畢，押候今晨續審，將由法官向陪審員綜述案情，引導判案，預料可于今日上午判決。

案由高院副按察司百里渠主審，檢察官毛控。被告男子林祖，廿八歲，無職業，住廣濟街一號C閣仔，被控兩項交替罪名：㈠六月十二日在九龍地區槍傷警員李卓鎰，並意圖謀殺；㈡蓄意傷人，蓄意用槍傷害李氏，令其受嚴重傷害。被告否認控罪，無律師代表，由五男二女七位陪審員負責聽審。

旺角大偉織造廠血案 技工被刺受重傷 兇徒卸血衣逃逸

事後一持利器男子在街頭被拘

【本報訊】昨日上午十一時四十分，旺角太子道六十五號八樓大偉織造廠內發生一宗兇殺血案。該織造廠一名正在工作中之織造廠師傅，突被人以利器向腹部連刺兩下，當堂重傷倒臥地上血泊中。兇手於行兇後奪門而出，逃上天台，然後再跳過六十一號樓梯間，脫去血衣，始向樓下逃逸。

事發後，該織造廠人員旋報警，大隊警員馳抵現場偵查，並召十字車到場將傷者送院急救。傷者名鄭霖柏，廿二歲，住永安街卅二號地下，一月前始在該織造廠任職技工，月薪數十元。昨日被刺原因，據說可能於日前與該廠一名散工有口角時，欠下數十元賭債而起，與設有關。

亦在大隊警員四處搜捕兇手，旋於附近街頭發現一名手持染血利器之男子，乃將之帶返警署查究。（唐）

本港新聞

兩夫妻對簿公庭 三兒女分配管養 法庭上爭論一番

法官裁定月付贍養費百〇五元

【新亞社】一宗米飯官司，前日在銅鑼灣裁判署由山居納第法官審訊，對簿公堂之一雙反目夫妻，當庭互爭三名兒女管養權，結果，在該兩夫婦同意之下，法官將三名兒女分別「配給」與該兩夫婦，並着令各自攜帶回家撫養。

此案之丈夫乃三十四歲男子王某，其妻則姓黃，三十四歲，向法庭申請管養五歲兒子，兩歲女兒，及僅月餘之兒子，并指其夫自本年七月十四日，忽然負責上述三名兒女之合理贍養責任。

法官研聆雙方陳詞之後，作下列之判斷：五歲之子交夫管養，餘兩兒女由妻管養，丈夫由本年十月份起，每月付妻一百零五元，每月四日或以前繳付，至於過去三個月贍養費，則准酌予補付一百五十元作了，但限本月二十日或以前繳訖。

此案昨開庭時，丈夫向庭反申請三名兒女之管育權，指妻輒毆打兒女，且加足蹴。其妻則駁謂：僅以籐鞭打兩下，以示懲罰而已。

法官謂：被告不能全佔三名兒女之管養權，丈夫答謂：如此則願取其二，妻當庭提出反對，疾言厲色稱：「我唔畀！」

法官問兩人今後繼續同居否？夫指妻「對家冇溫暖」，妻則答謂：倘與家姑同住，則不繼續與夫相處。

法官建議：夫取一子管養，妻則取其餘，但由丈夫負擔贍養費，法官並向夫婦兩人宣告：「汝必須善爲處理，否則連一兒之管理權亦將喪失。」

被告表示欲管養年較長之兩兒女，但妻亦作同樣之爭持，據稱：伊須覓工作自食其力，如以幼兒交其管養，則無暇照顧。法官對伊說明：倘伊不撫育其幼兒，豈非由男性之丈夫哺養之乎！

法官詢問被告之入息，被告謂：彼乃酒樓雜工，月入僅二百金，妻即當庭駁謂其夫月入達四百金，彼要求其夫每月付贍養費二百元，法官謂：倘其夫月入確僅二百元，則豈能應付該額？被告謂：關于其本人入息，可向其酒樓詢問，便知實況，並謂彼每月只能負担一百元。

法官謂被告對贍養費，最多只能負擔一百元，並謂彼婚姻亦無錢贍養者，法官據而提議被告每月付一百一十元，被告亦同意。

妻對此雖表示反對，謂一百〇五元，實不足以維持兩兒之生活，包括租金、家用、奶粉、及教育費，並謂倘撫養幼兒，則不暇覓工作助家計，說至此時，不禁潸然下淚。

該婦提出每月一百五十元之要求，並指夫月入達四百金而不自承，法官謂：倘將來能確實其夫果有此額入息，而能向法庭提出充分證據，則可隨時向法庭申請修改贍養費額。原告乃表示同意，暫時接納每月一百〇五元之額。

法官謂被告對其兒女之心，人不如畜類，因畜類對其雛愛護備致云。

欲設賭局騙人反被人騙 女傭誤墮天仙局

被騙去價值四百元金頸鏈 一老千落網被判坐監五月

【新亞社】去月廿日，灣仔軒尼詩道龍燕公寓，第七號房發生「天仙局」騙案，年約四十歲之女傭曾五，被騙名「老千」串謀，以「狀元雞」手法，騙取一條金頸鏈，値四百元。

一名「老千」，前日遭一股調查組探員拘捕，昨午在銅鑼灣裁判署由仙芝納第法官審訊，該人承認控罪，但被判入獄五月。該男子認名李金，五十歲，羅定人，無職業，住九龍紅磡馬頭角，被控以欺騙手法，向曾五騙取金頸鏈一條，値四百元。

老千指出：該男子曾犯案十三次，其中三次乃詭計行騙，尚有數宗相關，一宗夜盜，並有犯鴉片吸食罪，法官說此邪教次。

被告昨謂兒女多，生活困難，請求輕判。

警方檢控員R．P．史泰諾主控，昨向庭指出：此案涉及一名被騙之曾五，乃一女傭，當日途經彼告，與伊認識，伊自我介紹，自謂彼乃「天仙局」之一，乃利用賭「番攤」向受害人行騙，數名老千狼狽合作，被告人乃其中之一。

被騙之曾五，乃一女傭，當日途經灣仔街，被告與其同鄉，並自認與原告同鄉。被告謂彼有一富有之女戚，最近由新加坡回港，此女戚亦有賭博興趣，彼等乃設局引原告入局，原告信以爲眞，彼等向原告聲稱有一「客家仔」，不久一被人向原告攜錢，而不覺悟。該局中無人，被告以「老千」，跟賭五口，一敗塗地，逼原告拋下全部金頸鏈，亦輸給一「客家仔」，而未覺察伊之被騙云云。

法官判：此類「天仙局」乃利用人性貪婪，原告之金頸鏈亦輸給「客家仔」，老千反指「客家仔」乃「老千」之一，而原告乃唯一之受騙對象。

一宗駭人聽聞强刼案 男童鬧市施暴力 向小童强刼一元

因身體不宜打籐押候宣判

【新亞社】兒童犯罪日趨嚴重，一名十五歲男童，竟敢與人合作，實行在十字街頭行刼，以暴力刼取一元，此觸目驚心之事，發生於九月廿八日晚上，在油蔴地爲街道中，該男童被捕，昨解北九龍裁判署兒童法庭審訊。

被告男子認名歐×，十五歲，無職業，與被刼同住新填地街某號二樓，被控於九月廿八日在街市街近廟街以暴力刼去十二歲男童余保成港幣一元。

被告否認暴力行刼罪，但承認曾毆打原告，因原告打荷包。

該案經過如下：九月廿八日晚上十時十五分，原告與一名十四歲之同學，同到油蔴地街市街近廟街，在該處觀人玩工夫，正看得興高采烈之際，被告突然從旁走近，有一名十七歲之青年男子，被告突問原告是否正在打荷包，言罷，隨即用拳擊中原告之胸部，其身旁之男子即向被告人打眼色示意，搜原告身。

九龍中醫公會歡迎 馬華人醫藥訪問團

【本報訊】九龍中醫師公會，爲歡迎馬來亞中醫師公會暨中華醫藥訪問團長朱澤蒼、副團長鍾沛泉、雷杏泉、吉隆坡等中醫藥界人士多人，團員有馬來亞、新加坡、吉隆坡、怡保各地中醫藥業出入口商公會會員等，該團已於日前抵港，定今（四）日下午五時假座遊艇會舉行歡迎會，由該會理事長湯必良、李根源、譚理事等負責招待，並以昨經分電邀請港九中醫團體暨中醫藥界人士參加，聯繫，共同中醫藥之發揚。

安達續舉辦 六屆遊日本

【本報訊】九龍安達旅運公司張澤泰主持之下，舉辦日本遊覽團已屆五屆，經過去經驗，務令遊客以低廉代價，獲得豐富享受，好評如潮。現續辦第六屆，定十一月三日乘坐日航噴射客機「七七」號遊日，所費較廉，往返交通，遊覽時間充裕，時值秋光明媚，湖光山色，迷人遊興，該公司與日方有特殊關係，安排節目，多姿多采，並訂妥東京最大之帝國大酒店作居停，一切享受，均達第一流，暢遊名勝古蹟，不負此行。全程包括機費食宿遊覽入場券，收費二千九百九十元，請電話：六一〇五二、六六〇八四六派員接洽。

有關霍亂統計

【本報訊】有關霍亂統計數字，截至昨日下午五時爲止，有如下列：

㈠業經證實之霍亂症 死者 …… 二九宗

列入危險名單內者 …… 十五人

㈡在觀察中之霍亂疑症 …… 無

㈢已告復元及被追回之病者 …… 六〇宗

㈣「帶菌者」已復元及被追回者 …… 無

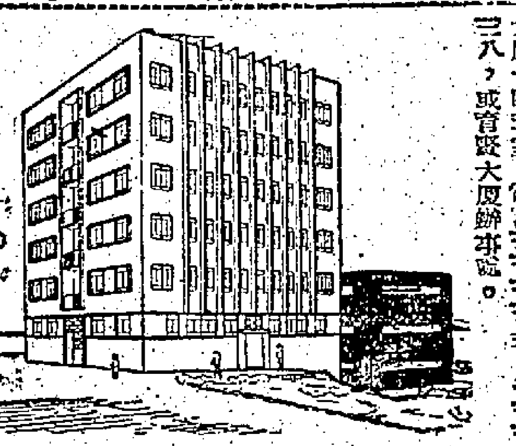
㈤住於西營盤檢疫所之「接觸者」 …… 五二宗

㈥被追回之「接觸者」 …… 七三一宗（乙）

成績美滿 明日頒獎

廠商會征求會員 由名譽會長余達之頒發

【本報訊】本港中華廠商聯合會爲加强組織，集中全港廠家，共謀工業發展，乃於前四月起舉行擴大征求會員運動，於上月初結束，總計徵得新會員達二百四十餘家，成績美滿。該會會董以各徵求隊長致力良多，爲酬謝有功，特定期於明（五）日下午五時，假座李寶椿大廈十四樓該會聯誼廳舉行頒獎典禮，屆時由該會名譽會長余達之主持頒獎儀式。計獲獎各隊名單如下：冠軍徐季良，亞軍李思勛，季軍黃藻芬，殿軍黃英豪；其餘成績列十名前者計有：梁祖卿、胡熙少、木盛、朱石麟、雷少明、呂漢源、胡振光、王奕、朱灼欽、余以上俱獲頒紀念金牌。此外落碟相乙座，張正光、勞伯昌、伍若瑜、謝祥、優勝者有沈祥生、張啓民、張順然、余兆莊、林根成、張兆熙、章福海、盧兆蔡、伍民、林錫球、尹致中、梁孟齊、柏山、李木溪、陳福程、平沈兩樞、麥一聰生、張毅齡等二十一人，各獲獎銀盾相乙座，以爲紀念。



育賢大廈 特價預售

般含道建

【本報訊】港九中央建築有限公司，該公司發展部，在般含道興建之「育賢大廈」，港方名爲渣甸風大廈，因用料上乘，環境高尚，故不旋踵而告全部售罄，致令向隅者衆。現該公司爲酬謝業主之雅意，特於般含道育賢坊興建第二期海景洋樓，定名「育賢大廈」。樓高六層，樓身高十呎，四面見通，前面花園，環境幽靜，面臨海景，兩廳二房，特價由三萬餘元起，九九九年期，確爲理想之高尚住宅。連日訂購者多，欲購趁早，洽購處該公司力山大廈一四五室，電話三三三三式，三三三三八，或育賢大廈辦事處。

七男女非法入境 領身份証時始揭發被控

兩人各罰五十元餘判簽保

【本報訊】七名中山籍男女，從澳門偸渡進入香港，直至在申領身份証時被揭發，其他各被判罰五十元，無法呈驗有關本港入境証件，昨日以非法入境罪名被提控於南九龍裁判署，結果，第一、二兩被告被判罰五十元，在一年內東行爲。

七被告：㈠李金福，六十歲，女，被控於九月二日非法入境；㈡江波，廿八歲，被控於九月廿二日非法入境；㈢徐鄭男，被控於九月廿二日非法入境，㈣非法入境，九月廿一日非法入境；㈤鄧王英，女，被控於九月五日非法入境；㈥李金女，被控於九月非法入境；㈦鄭九，廿四歲，男，被控於九月廿四日非法入境。

中醫研究所 昨舉行開學禮

【本報訊】港九中醫師公會成立之港九中醫研究所，昨日下午七時半，在中環士丹利街…本屆所長，由該會理事長…致辭，略謂：中醫歷史悠久，過去因環境不同，已有成就之中醫，不少不屑研究，今後應與本會共同研究，發揚中國傳統醫學云云。

港大攝影學會主辦 第三屆學生沙龍 今假陸佑堂揭幕

彩色幻燈片今晚放映

【本報訊】香港大學攝影學會，爲慶祝大學金禧紀念，特舉辦第三屆國際學生沙龍影展，由今日下午一時半，假港大陸佑堂展出，作品有學生會「金禧紀念節」、學生沙龍作品，林仰山教授揭幕。今屆冠軍屬新加坡大學生R．I．CARR之「人像」，季軍「多影」，亞軍屬新加坡大學學生之作品「秀髮」。該展覽將於明後兩天放映香港余省謙之彩色幻燈片，定今晚八時三刻假大專公社放映，歡迎各界人士參觀，不收門券，因座位有限，敬希依時蒞臨。

南海中學校友 定期聯歡叙餐

【中央社】南海中學港校友會，本年秋季叙餐，定本月六日（即農曆八月二十七日孔子誕辰）下午七時假中環李寶椿大廈五樓宮酒樓舉行，昨經由該校友會籌備委員會推舉李錫波、馬玉麟、張國華、陳銘盛、譚鏡棠等，負責招待，歡迎參加。

樹牌恤衫廠總經理 陳顯考察星馬歸來

據本港從事纖織之樹牌恤衫廠總代理陳顯君，自前往南洋各地觀察市場，據稱：該行總代理之「樹牌恤衫」自面世以來，行銷於南洋星馬一帶，大受顧客好評，雖然短短半年間，港九各大百貨公司均有代售，並遠銷新加坡及馬來亞一帶，其行銷甚暢。總經理陳顯君，日前赴星馬各地考察，對當地加强推廣業務之工作甚感滿意云。

左圖：樹牌恤衫廠總經理陳顯君之近照。

鐘聲慈善游藝大會 十四日隆重舉行

立法局首席議員郭贊剪綵 並舉行歡迎新人及頒奬禮

【本報訊】鐘聲慈善社，定下星期六（本月十四日），在西環大會堂開幕，同時舉行歡迎新同人，徵求大會紀念品，並請各機關首長官紳參加。大會開幕時間，均經確定，大會剪綵節目，原擬由主席周有致詞，指出此次慈善游藝大會各慶典，頒獎各項，由立法局首席議員郭贊剪綵。

四海員毆大伙 各判入獄四月

判後申請減刑但被駁回

【新亞社】四名海員被控毆打大伙案，昨日在中央裁判署審結，四名被告各入獄四月，並由四名被告以毆打罪名被判入獄，被告並由律師代表辯護，申請減刑，法官駁回。

本案被控之四名男子均爲海員：㈠李廷與，廿九歲，住香港，㈡林日華，廿六歲；㈢何德文，住九龍；㈣郭文耿，廿二歲，住西營盤。被告以本年八月十二日，在新加坡之間之環洲號輪船上，毆打該輪船之大伙。

社團敬老運動 港府當局予以重視

社會署長徵集意見

【國際社】本港社團，近年對於敬老運動甚爲熱心，當局對此運動頗爲重視。

聯合祝孔大會

昨舉行第二次全體委員會議 請首席副華民司鄭棟材主祭

【本報訊】香港孔教學院等團體聯合舉行祝孔大會，於本月五日（即八月廿七日）孔子先師誕辰二五一二年之辰，假座大會堂舉行，昨日舉行第二次委員會議，出席者有黃允畋、何明華、李瑞琴、陳仲池、顧翰德、謝宗才等多人。會議決定：一、恭請首席副華民司鄭棟材主祭；二、祝典儀式；三、大會節目，晚間由熏陶社同人演唱粵曲。

遠東經濟評論週報 出版「今日台灣」特刊

遠東經濟評論週報，昨日出版「今日台灣」特刊，內容豐富，有中國經濟事業之現況，並有各界人士撰文，爲研究東南亞經濟之重要資料。

港大戲弄新生事件 校方會議結果未公佈

【本報訊】香港大學部分學生戲弄新生事件，結果如何，仍未揭曉。據悉：港大昨日曾召開會議，以決定如何處理此事件，但是其議決爲何，昨日未見校方公佈。

出版消息

祖國周刊

科學世界

華僑函授學校

辦新聞及簿記科

【本報訊】自由社國僑事務委員會立案之華僑函授學校，爲便利對新聞事業有興趣之青年，特增設新聞科。

十大詩壇 定期公宴

【本報訊】梅林隱鶴詩社發起十大詩壇，於十月十日慶祝雙十金禧，並紀念復興詩教。

聯合信託公司 商科函授指導 報名入學者衆

【本報訊】本港中環李寶椿大廈十四樓「香港聯合信託公司」舉辦之實用中英文商業信件、實用簿記、會計學、C．I．F．計算學及香港稅務法例等函授指導…

日本SS廠爲白兎牌蜂泌素

舉辦 十萬元大贈送 再告各界人士

本藥廠舉辦蜂泌素徵獎填字遊戲，日來接到參加函件，有如雪片飛來，惟其中有不少因未附有本品說明書或黃色啓事者，致雖已填中，亦告無效，或因對填字貼士一時誤會，致未能填中，茲爲便利參加填字人士，有均等獲獎機會，如經填字而漏送說明書者，希即檢附說明書或黃色啓事，從新填寄，如填字間有錯誤者，亦可照下列填字貼士，從新填寄，統希察照。

蜂泌素填字遊戲表

素	泌	蜂	牌	兎	白

中國唐代名詩人

成語：比喩一個人的機警和善變

廣州一條馬路的舊名稱

描寫一些搞不正當男女關係的人的熟語

人體內分泌組織的一個名稱

花卉名稱

組 參加人：

學校： 地址：

班級： 暗碼：

詳細辦法可向本品代理先施公司及各大藥行索閱

貼士：下格各字，爲填字表內所應填者，可分別嵌填。

馨三狂	蝶內腺	四校李
窟浪分	太樓	

注意：凡參加填字遊戲，須附寄本品說明書或黃色啓事一張，否則無效。

拍賣織象根橫企梳機包綫象根機及各種捲帶機廣告

茲承銀主委託定於一九六一年十月六日星期五日下午二時三十分鐘在皇后大道中五號法國銀行大廈士庫拍賣行內將存在九龍官塘鴻圖道七十三號及七十五號三樓樂於實業有限公司之織包綫象根機三架，企梳象根機二百五十四部企梳二十五咀織象根機一百四十二部，打綫機，過漿機，梳梳機，疏機花頂，大碼，摩碼，及零件，雜物等等，當衆拍賣，欲投買者，請先驗貨，投得者，須於下槌後即交定銀現款五成，其餘限翌日上午前交清，各機等則限於五天內搬清，各機係照現在情況拍賣，如有機件不齊名稱不對，或有損壞等，本行概不負責特此聲明

梳沙拍賣行啓

開業通告

本人由一九六一年十月二日起在九龍開始執業爲牙科醫生此告

診所：九龍太子道二六四號B地下

電話：八二五七三五

周家肇牙科醫生啓

華人基督教聯會公墳部主任幹事退職啓事

啓者本人受主內長者過愛委以聯會公墳部主任幹事一職忽忽將及十載增建坟場措施漸入正軌深感主恩所可惜者本人邇來年老體弱不克肩負重責有遺賢路位長者雅諒準得退位長者本會我主恭益大愛給予休養（由一九六一年十月一日起）今後部內一切職責得卸仔肩如承賜教請電話八〇七〇三一）是荷

教末弟楊景濬謹啓

警務處通告

爲禮頓道希慎道暨恩平道之交通路綫變更事

一、茲特通告於禮頓道介於希慎道與恩平道之一段進行開修路面工程，特由本年十月五日星期四上午七時起下列道路將實施單程交通作特殊方向行駛：

甲、希慎道——單程由西面東，即由禮頓道向恩平道行駛。

乙、恩平道——單程由北面南，照目前情形不變。

丙、禮頓道——單程由東面西，即由恩平道向希慎道行駛。

各車輛經加路連山道（保良局）新界道及新會道前赴禮頓道時將轉向西面會合該處之交通路綫行駛。

二、在交通路綫改變期間，恩平道介於希慎道與禮頓道之一段禁止車輛停泊。

三、新寧道、恩平道、新會道等處在進行修路期間并須暫時禁止停泊車輛。

四、屆時將在上述有關地點設立交通標誌俾各駕車人士週知并得其指引。

五、各車輛如有不遵照規定而在上述地區停泊者，警方將不事先通知車主及司機而將之移去。

警務處長

教育司署佈告

一九六一至六二年度英國工業聯會留英獎學金

英國工業聯會本年繼續有一名甲種及二名乙種或丙種留英獎學金頒給香港區在工程方面有適當資格之人士往英國工廠實習工程。凡有志投考者如欲申請此項獎學金可向香港干諾道中二十號馮氏大廈八樓教育司署香港分處領取申請表格，填妥後限期須於本年十月十六日交回該分處。

教育司唐露曉

招投工展會工程啓事

本會第十九屆香港工業出品展覽會招投下列工程：

㈠場內電器工程 ㈡霓虹光管 ㈢播音工程 ㈣水喉水廁工程 ㈤清潔衛生工作 ㈥茶水部 ㈦會場大門牌工程

有意投承者請即到干諾道中李寶椿大廈十四樓本會辦事處取閱章程

香港中華廠商聯合會啓

培眞日夜英專

上課時間：分上下午班及夜班另加設九時廿分夜班

校址：彌敦道七〇七──七〇九號（即邵氏大厦對面）

電話：八〇二〇七二

招收甲級至初級插班生 部份人數班級設冷氣

華僑英文夜校 擴班招生

級別：㈠升中學入學試補習班（晨、午、夜）㈡英語會話班（英人教授）㈢英文字母班（每月隨開新班）至F．2

報名日期：即日開始（假期照常辦公）

開課日期：十月四日

校址：灣仔高士打道154號至159號（灣仔兩綫渡海小輪碼頭對面）

電話：七六四五四九號

董事長：陳樹桓 校長：楊康樂

遺失啓事

茲遺失香港滙豐銀行灣仔分行保管庫第一一二〇（1120）號鎖匙一條特此聲明所失之匙作廢

一九六一年十月四日

紐足總會長今到港 商邀華聯隊往訪紐西蘭

【本報訊】紐西蘭足球總會會長米路沙，定於今日下午五時半，自以色列乘航機抵達香港。據協秘書李惠堂，早已接到米路沙會長的通知，準備今午親到機場接機。

據老惠昨午透露，米路沙會長今次環遊世界，來港的大目的，乃係準備與香港華人首長接洽，請香港組織一支強大之華聯隊，前往紐西蘭訪問。因此，他相信華足聯會，會同過紐西蘭遠征的南華會及東方會，均會派員前往機場迎迓。

老惠並認為，這是華聯隊遠征的好機會，因爲米路沙係紐西蘭足總會長，與之一切...米路沙會長可以當面答覆也。（進）

會長改革建議書 已寄足總 六日會議可通過

【本報訊】昨據可靠消息，足總會長...一九六〇年至六一年度乙組銀牌賽，與乙組聯賽內湖泳組混合分組...之組織，提出十人決策委員會之建議書，業已前日寄出，交總主席指示押後討論。並未列入上述議程之內。惟昨據足總委員陳張川稱，雖然足總的執委會議，未列入羅會長對決策委員會之建議書，但在決策委員會會議對足總會務之推進，實有極大之助力，因此，他認爲足總將會在六日的執委會議席上，在來往書信的議程內，將羅會長之建議書提出，並隨即討論。

陳委員認爲，由於羅會長所提組織決策委員會，乃針對足球現階段的良藥，相信足總執委會，必定可以通過。

足總發展訓練，青年訓練聯合小組，亦定於明（五）日下午六時召開，討論教練首屆訓練班結束問題，和有關青年訓練各項問題。（進）

足總本月六日（星期五）召開之執委會議，議程列出如下：一、討論有關聯賽在案：甲、供給港九各發務球場舉行之門券、乙、分服，試一案原係李文傑在上次執委會議提出，經大家同意押後討論者；二、討論五、來往書信。

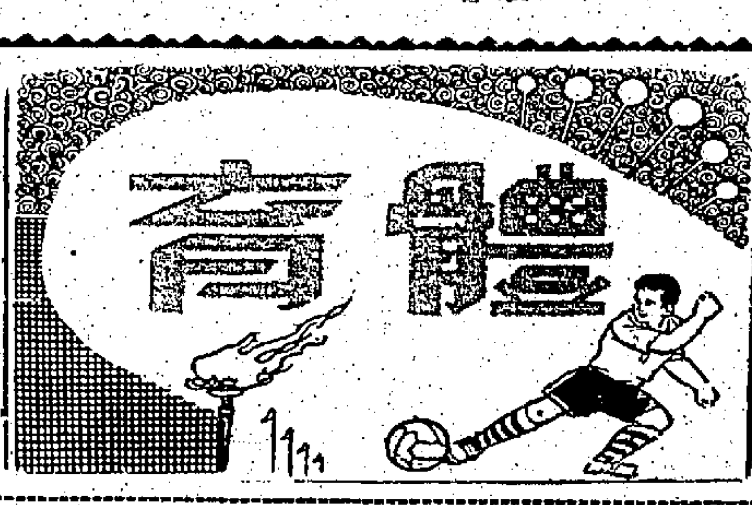
華人足球聯會 接納元朗申請入會

【本報訊】華人足球聯會審查小組，昨（三）日召開會議，審查元朗體育會申請加入爲會員問題。出席者僅得該小組主委李吉林，及總幹事郭泰全兩人，但小組會議規定，于是由兩人將研究後，認爲元朗會章相符合，該會兩年前曾參加足聯會主辦內組聯賽，去年參加乙組聯賽，本年則參加甲組賽，已符合申請爲足聯會員資格，遂一人提議，一人和議的通過「元朗體育會申請加入爲會員」。（國）

巴士對南華，經劇戰後，巴士以三比二勝，各盤細分爲：廿一比十五、十七比廿一、廿一比十六、十九比廿一、廿一比八。

銀牌排球賽結束 「巴士」長勝 獲得冠軍

港九排球聯會主辦銀牌排球賽，昨晚兩場結束。巴士以五戰五勝，榮獲冠軍，昌華及紫白，分列亞季軍。本屆新加入的大專家，雖屈居末席，但其敗而不餒的精神，殊堪嘉尚。昨晚最後兩仗戰果，首場昌華以廿一比七、廿一比十二、廿一比十，直落三盤勝元朗後...



應付華人義賽 華聯六日選陣

【本報訊】華人足球聯會選拔小組，定本月六日下午五時半，假華協會所召開會議，選拔華聯陣容，俾與港聯對抗，作一場華人足球慈善賽。至港聯隊人選，則由足總港際小組遴選。

本年的華人足球慈善賽，華聯對港聯，已定於本月十八日下午八時卅分，在香港會球場上演。（國）

今日硬地網球賽 學生單打賽四場

【本報訊】公開硬地網球賽，今日是學生單打秩序，下午三時半，共有四場在中游會舉行，秩序如下：
（一號場）伍啓元對黃德明。
（二號場）張建標對張德東。
（三號場）林永章對容旭源。
（四號場）潘裕民對張君毅。

又：昨日在中游會舉行的六場男子雙打賽，除湖冠球、司徒駿對周孝恆、唐乃能一場，因周、唐組棄權，而冠球及司徒駿得勝利外，其餘五場比賽，以李文斌、陳元康對陳金滿、黃瑞球比賽最緊張，雙方各勝一盤後，在第三盤決勝負中，過程尤爲激烈。結果李、陳組以合作較好，卒以九比七勝最後一盤。至于另一場張超、姚詩讓對Y·鄭、L·A·顧，亦比賽三盤始決高下。張、姚在第一盤先以五比七失敗，但繼後即能沉着應戰，乃以六比一、六比二連取兩局，而以二比一反敗爲勝。茲將昨日六場男子雙打賽果錄后：

昨日男子雙打 六場比賽成績

馬健陳、姚保熙勝許竟成。張超、姚詩讓勝Y·鄭、L·A·顧（五比七、六比一、六比二）。李文斌、陳元康勝陳金滿、黃瑞球（六比二、四比六、九比七）。梁子聰、姚保榮勝陶冠球、米勒（六比一、六比一）。梁簡紹、梁顯紹勝詩力高、占士蘭（六比二、六比一）。周孝恆、唐乃能（棄權）。許子石（六比二、六比三）。

一九六一至一九六八年 國際籃球規則 修改部份闡釋（三）

四、關於球員，替補員及教練者：

㈠球員被宣判犯規時，應面向記錄席舉手過頭。

㈡一隊球員最多爲十二人（正式球員五人，替補員七人）。舊規則凡三日以上之比賽，得有替補員九人，取消），球衣號碼自四號至十五號，必須用號碼（無球衣號碼者不得參賽）。

㈢替補時，必須在停錶的球時行之，並須於二十秒鐘內完成替補手續（現爲三十秒鐘）。

㈣教練應穿着運動外衣，使人能識別其係該隊之一員。

㈤教練及替補員，均不得任意離開其座位，在場邊走動，或有失禮貌之言語，向職員或對隊交談，如需視察受傷球員，非經許可，不得進入場內（舊離開座位走動一節，未予限制）。

㈥教練應登記姓名。其個人或場外替補員之技術犯規，均登記於教練名下，如隊長犯者，裁判員可驅逐其出場，由隊長代理之（舊教練登記姓名及驅逐出場未規定）。

㈦清求暫停，必須在停錶的死球時，由教練親自走至記錄席用手號（有暫停指示器時，可免走動）行之（舊一隊控制球時，隊長亦可請求暫停）。

五、關於罰球及違例者：

㈠罰球時，被罰隊之球員二人，應站在靠近籃下兩側之兩空位內，其他球員的位置，應交互站立（舊爲籃下兩側，隊應互站一人）。

㈡罰球時，球員不得沿罰球區兩近端線處依次站立。

㈢罰球時，毛罰球員自裁判員交球離手起，應在五秒鐘內（舊爲十秒鐘）將球罰出。

㈣罰球時，在球未觸及籃圈、球籃及籃板之前，任何球員不得移動，亦不得妨礙毛罰球員。

㈤罰球時，如雙方違例，罰中有效，違例不究（舊罰中無效），如罰不中，由兩隊任何二球員在罰球線上跳球，繼續比賽。

㈥跳球時，跳球員第二次拍球後，球未觸及其他非跳球員八人中的任何一人，或球籃或籃板時，不能再行觸球（舊規則不同）。

㈦各種違例如：使球出界、帶球跑、踢球、拳擊球、兩次運球、違反跳球規則、三秒鐘、三十秒鐘及觸及籃圈等，其罰則，均由對隊靠近違例發生地點之一球員，在最近之界線外擲球入界（舊爲較近之界線外擲球入界，亦未限制任何球員）。

池邊花絮

・火羅譯・

在德維任總裁判，此公有了經驗，向泳池管理員借用手提擴音機，果然不用開擴龍喉，堅固一張買金。

昨第二天預賽，到場觀衆，不似落落，比前一天更少。

序幕戲跳水比賽，昨由副會長徐亨和胡祖堅，都是替合能手，昨天他兩人都不幹比職，由陳錦奎擔任。陳錦奎替合能手能夠粗壯，全場皆聞。

徐亨在池畔，南華泳員向徐副會長呈遞「國旗」，原來是抗議「哀的美敦書」，事後被南華中人謂，抗議泳聯爲前日一九五九年朱志富在男子乙組獲得二百公尺蛙泳冠軍，一百公尺乙組個人亞軍，全場男子入甲組，去年還在甲組比賽，今年突然游乙組，而南華之「沙廊超」羅國興，同年獲一百公尺捷泳冠軍，泳聯竟將「沙廊超」升甲組而不許游乙組，實乃不公之極。

當女子乙組一百公尺背泳宣佈成績，時第一組又有祁鳳珊，而第二組又有祁鳳珊成，使人莫名其妙。

祁潤華席上大叫泳賽大飽，買一送一，女子乙組一百公尺自由泳，女子乙組，今秋季游泳華員劉小林，沒有報名參加，而竟在女乙二百蛙泳一項獲有比賽，難道「減價乎？」

播南華「蝦毛」麥彼大馬當先而得預賽第一，崔寶祺笑曰：「蝦毛」已說得太大，應稱爲「蝦子」才對。

南華會及華員會 向泳聯提出抗議 朱志富甲組泳員作乙組賽

【本報訊】南華會游泳團，昨以全部參加乙組游泳員，泳聯會提出資格，曾經游泳小組於去月卅日詳細審查，乃以有甲組泳員參加乙組比賽，該會對於此項決策，將提出研究，結果，抗議函已經送達泳聯，並將抗議原文錄下：茲...

又華員會游泳員劉小林...為甲組賽，不能參加乙組比賽...主持公道起見，茲特提出抗議，希迅賜明白解釋，以免影響本會泳員權益，... 以及中華業餘游泳聯會所有參加乙組泳員比賽資格，所有參加乙組大賽，抗議事，原函如下：「爲毛席少雄」。又南華會亦提出抗議...

市政署職員 今舉行泳賽

【本報訊】市政事務署職員，定於今日（星期三）下午七時，在維多利亞游泳池舉行週年游泳比賽大會。比賽項目共有十四項，歷時約二小時半。比賽時間內，泳池將暫停開放。（乙）

南華會歡宴 郭贊王澤森

南華體育會，以最近該會名譽會長郭贊，陸恩誠、梁兆昂夫婦、何啟波夫婦、許富澤夫婦、何潤光、劉伯俊、葉觀雄、鄭譽禧等...王澤森，特於本月二日在該會球場館，設席公讌郭贊夫婦、王澤森夫婦外，並有該會董事...

圖片說明：昨晚全港華人公開游泳預賽，圖為男甲一百公尺自由式，羅得決賽權之何漢斯泳姿。（本報記者戊攝）

圖片說明：昨晚全港華人公開游泳賽男子甲組一百公尺自由式預賽，均一人獨遊，（左）何漢斯與國防（右）合影（本報記者戊攝）

全港華人游泳預賽 昨全部結束

一百自由式參加者竟絕少 兩組比賽每組均唱獨腳戲

【本報訊】中華業餘游泳聯會主辦的第十四屆華人公開游泳錦標賽，昨日下午七時十分，假政府泳池展開第二日預賽，全部九個項目爭逐，兩項花式跳水決賽，七項游泳預賽。兩項花式跳水決賽，顏振宗，麥振華，原振宗均有精彩表演，小飲於男中級三公尺板跳水決賽，以三八·一四分奪得冠軍，小飲在初級組一公尺板，以一九四·八分奪雄。

七項游泳預賽，南華、華員作分別去游泳小組，對審查泳員資格之不當，向泳聯提出抗議，朱志富，係一九五九年第十二屆華人公開泳賽會男乙二百公尺蛙泳冠軍，（記者按：朱志富其參加乙組比賽。）

昨晚男乙以四百公尺自由式一項，中青陸細鎬男了。

昨日成績

男子中級三公尺板花式跳水決賽：一、顏振雄...

聯邦 南非

每年輸出貨物價值
七億英鎊 叻幣六億元
二十億美元 港幣十一億元
係下列種種貨物的供應者：

五金工業類
鋼鐵及生鐵
採礦機械
擺動鑽及尖頭工具
農業機械及工具
工業機械及零件
摩多配件及零件
管子、筒及附件
螺旋塞、栓、及活塞
銅、軸承金屬、錫錫
鍋爐及凝縮機

鐵線、鋼纜
螺釘、帽釘及各種鐵釘
電氣工業類
電池
摩多、發電機、轉撥器
電線、電線地導
變壓器及絕緣器
衣履及衣料
現成的衣服
時裝
各種鞋襪

毛毯子及地毯
毛線
生的和已漂過的羊毛
毛氈及帽子
包裝工業類
大小紙袋
盒子
特型容器
蛋盤
尚有其他種種出品，不及詳細備載！

請把這紙條剪下來寄至
星加坡羅敏申律奎卑因大廈二樓南非聯邦駐東南亞商業專員收
敬啟者：請寄一份南非出品商行及地址的名單給我，其商品爲：＿＿＿＿
本公司地址如右：店名＿＿＿＿
地址＿＿＿＿

運貨美汎

每日至歐洲（除星期四外）

密繁期班　善妥最務服

著衣　牲口　造織品　李行
Wearing Apparel　Livestock　Textile Products　Personal Effects

紗抽　首飾　鐘錶　膠塑品
Needlework and Lace　Jewellery　Watches　Plastic Products

貨運至歐洲或美國…隨時皆有艙位

汎美貨運經驗豐富妥善可靠任何貨物如首飾或衣着等均可由汎美載運並可節省時間及金錢運費較前更低廉！
除星期四外每日航班前往歐洲及美國可隨時預定每次艙位或一季之總額…節省存貨倉租。詳情請詢各貨運代理或汎美全球航空公司貨運部：
香港於仁大廈・電話：三七〇三一

PAN AM
汎美噴射機貨運
全球最快捷・服務最妥善

英鎊續漲人心看淡 K金市價繼續下跌

期貨金市訂平息尾盤成二五四 美鈔尚穩尾盤五・六九三七五

【本報訊】昨天紐約及倫敦匯價均分別報漲三文七五，及二文五○。前價為二・八○一弍五，後價二・八○二五○。倫敦金價乙弍三五・一八——三五・二○。

K金見新低價二五三・五（午市），期鈔見新低價五・六八八七五（昨年十月以後新低價，其時的鈔價曾見過五・六七五）。

英鎊價進一步的穩漲，昨報價又突見二・八○二五，這，至少可以說：還是英銀行提高了息價至七厘所影響（七月廿六日宣佈實行）。迄至現目，已是實行了兩個多月了，早在一九五七——一九五八年，首份之七的銀行息價，就維持了六個月。一般估計：這次的提高了利息，將會是可以維持到一個較久的時間去云。站附其它貨幣，此，便從那時候的，很所參考而已。

美鈔最高五・七一，最低五・六九八七五。電鈔差價・○弍一二五，大鈔加水五元，期鈔價不多跌。現改訂平息，約亦因差價過大，未可料也。通天單報五・七○一二五——五・六九七五，加單按五・五一，宋紙報一・四三九，低鈔差價・○三五。

宋紙叫價一・四○（跌），午市叫價一・三九五，去頭檔息五角七仙，上牌無現貨交收。

二日晚，貿易場開理監事聯席例會，推探悉，現時市會對於金鈔息價，間有人主張有所更張，擬於本週末召開同人大會商決之。（按：期鈔現行息價約兩七厘，如必要議改低，則似乎祇係針對一方面——金息耳，有承認調整金息之道矣。）

K金早市頭盤二五四・八七五（前收市價二五五），最低午市二五三・五（此係昨年十月以來的新低價），午市尾盤二五四。去息二角五仙，上牌現貨交收一二○両，易水乙弍，跌幅一・三七五。由於美電鈔差縮，K金成本價約爾二五二左右，週來乃創新低價，宜也。

期鈔早市頭盤五・六八八七五（前收市價五・六九三七五），最高五・六九三七五（午市尾盤亦此一價），平息，上牌無現貨交收，升幅・○○五。

均外現貨全日成交價多在五・六九八七五——五・六九三七五兩價間。

轉眼鈔報縮，而期鈔價反升（尾盤價高過頭盤價），息價改平算，容易誘使家好友下注故耳。（恒）

外滙價三種昨調整掛低

【本報訊】本港有關外滙銀行之外滙牌價，昨（三）日又將瑞士，西德及倫敦美滙等三項重加調整。計調整後之滙率均比前略為降低，茲將滙銀行所公佈之新訂牌價錄下：

瑞士滙買出價由七五・四三七五瑞士法郎改為七五・五○瑞士法郎，即每百元港幣較前多兌○・○六二五瑞士法郎。

西德滙買出價由六九・六八七七五馬克改為六九・七五馬克，即每百元港幣較前多兌○・○六二五馬克。

倫敦美滙買出價由二・八一四一美元改為二・八一四五美元，即每英鎊較前多兌○・○○○四美元，買入價又由二・八一四四美元改為二・八一四七美元，即每英鎊較前多兌○・○○○三美元。（金）

樹膠市軟普跌一仙

一號貨報八毫四仙

【本報訊】星洲膠市，昨日之貿易很呈淡靜，行情一致軟散。一號星膠由八角五仙跌至八角四仙（跌一仙），二號星膠由八角三仙退至八角二仙（跌一仙），三號星膠亦由八角一仙降至八角（跌一仙）。

倫敦樹膠市場在美週之後，七期貨價格直趨下游，膠價下跌是隨新加坡的趨勢而來，跌幅每磅約半便士，紐約商稱：雖遇以來均無大量出售貨力，據稱，賣方對於任何相當數量的訂購，均抱矜持態度。

陸上期貨市中的交易活動，大多為應付絕商稱，若干需求未出水貨解與淡，但易多屬揀選性，早期一份貼水。CIF賀過去售出的補倉和將近期期貨換為遠期貨，遠期貨較近期貨多，賣方準備根據最近CIF一號平滑每磅一先令半的價格放手。

又紐約膠市自踏入秋季以後，樹膠價格之變動似無定向，在一九六一年稍後各期貨之交易尤為疏落，而近期貨亦僅有零星補充而已。造成交易活動減少的原因，是在供應的情況上，能有效價格每磅三十仙美金的水平，美國勁務總署隨時準備向美國消費人出售。市場九月十三日為止，均維持此最低價格，供應陸續不斷，價格甚至可用更低價格購得被視為壓價的膠價。許多購膠代理商可能有試補空涉，靜候價格的發展。

美國天然膠消費量，八月份為三六、八七五噸（英噸），七月份為三○、○一九噸，各種人造膠的消費量，八月份為九八、七八一噸，七月份為八二、○七五噸，八月份人造膠在全部新膠的消費量中的比率為七二點一○巴仙，七月份為七二點三○巴仙。在今年首八個月中，人造膠在全部新膠的消費量的比率，為七一點六五巴仙，去年同時期為六八點五四巴仙。（金）

香港單位投資

	買	賣
三百期（除息）（按：每百股派息二・二六元）	一・一○八	一・一六
二期	○・八七	○・九三

本港針織品銷路續展開

英美及北歐銷流頗多 東南亞一帶保持穩好

【本報訊】本港針織廠所產之棉織品，除亦有不少訂單，尤以美人魚嘜及領衫及T恤銷流最多，東南亞方面市場保持穩好。行銷東南亞各地外，對於遠洋銷路亦繼續展開，故一般業務，如：嗎塔牌文化衫、背心去銷馬來亞一帶尚告平穩。記者昨曾訪問規模宏大之中溪織造廠，據悉該廠所產之棉織品，今年行銷倫敦美國兩地大增加，北歐、丹麥、挪威、瑞士等國家亦有一部份，均比去年增加。印尼方面祇有少量吸入，係由星洲以三七易貨外滙轉銷印尼。（日）

歐貨出口價提高 對港貨輸星有利

近日訂單頗密星方價尚穩

【本報訊】歐洲洋什貨品輸星運費提高，商家益感後市輸入成本，可能繼續加重，如是對各類貨行情有利。蒙星方入口商家由歐輸入成本普遍按住。商家由歐輸入成本告增重。據悉：歐洲歐商仍呈漲價較之過去一月前加重約一至三巴仙。同時，歐洲貨輸星運費提高十巴仙。此乃益影響歐洲產品輸星成本增重，可能由之如前逐漸步步扳升漲價。目前歐洲產品輸星成本與日本同類貨者已感普遍較高，本港輸入商已應行洽購新法，將來輸入商會減少輸入商品。

歸正在其時，但貿易商現下却轉持謹慎態度，因輸入商多感由歐輸入成本較高昂，另一方面，則他國貨類輸星情況，將因較為活躍。是以該途商於定購歐洲產品新貨，亦且戒心。各類雜貨市況尚穩，存貨未頗缺乏，行情乃普遍堅支撐，新貨輸入情況未增進。期堅膠與頭堅蠟價，頭膠係馬吉林十七元四角，九士林十六元八角，百露頭十六元二角，菊白十六元八角，四七一庄元，班蠟為月照十三元八角，三支香牛，香十三元四角，三庄廿五元半。牙膏銷途仍活，美...

本港金融行情表

民國五十年十月三日

九四五K金	
開市	254.875
收市	254.000
最高	254.875
最低	253.500

美鈔期貨	
開市	5.68875
收市	5.69375
最高	5.69375
最低	5.68875

宋紙	
開市	1.40
收市	1.395
最高	1.40
最低	1.395

美電	
最高	5.71
最低	5.69875

通天單	
最高	5.70125
最低	5.6975

雜幣	
加拿大紙（大）	5.505
加拿大紙（細）	5.495
大坡紙	1.83
細坡紙	1.822
新磅啤	1.10
葡幣	.998
"人民幣"（大）	.48
"人民幣"（細）	.43
正磅	15.96
雜磅	12.58
埃及磅	8.80
東非磅	15.15
南非磅	14.85
西貢紙（百計）	73.50
印尼幣	27.00
法郎（萬計）	113.02
瑞士（百計）	130.05
日本紙（萬計）	153.00
台幣	142.00
台滙	153.00
暹羅（百計）	27.05
泰國紙（千計）	64.50
新幣（千計）	63.00

哥羅道夫抵港後暢談 美國經濟前途樂觀

商業利潤提高物價大勢趨穩定 生產仍有潛力通貨膨脹可避免

【本報訊】美國紐約既得投資銀行（KIDDER, PEABODY & COMPANY）董事主持國外部業務之哥羅道夫氏，日昨乘泛美班機自巴黎飛抵香港，哥氏此行，是為視察該公司在香港美國證券投資之業務，既得公司香港分行經理諾兆鴻，前特往機場迎接，彼此暢談甚歡。

按哥羅道夫氏，年前曾與美國四十工商界領袖人士一同訪問香港，考察本港經濟狀況。其所主持下之既得投資公司國外部，業務蒸蒸日上。記者特走訪哥氏，叩詢其對目前美國經濟展望，至為樂觀之意見，哥氏談話稱：刻下美國經濟表現之強，且發展極為迅速。在未來十八個月，如果沒有世界大戰發生，則美國將至前繁榮。人民個人收益將大大地增加，生活水準繼續提高，商業利潤之高將打破過去紀錄。至於物價方面，大體上來說，都相當穩定。

美國政府的開支，現已擬就新計劃。在軍火的購買，用是一般陸軍的武器就耗費二十億美元，與軍火開支同樣擴大的將是新公路的建設，和公私房居住宅等建築的新計劃。

記者繼續詢問哥氏稱：美國人民最關切的，是明年美國是否增加稅率的問題。哥氏發表意見稱：就現在看，甘迺迪政府的經濟顧問都不主張加稅，他們認為商業繁榮，國民收入已增加，而無須從提高稅率方面彌補財政赤字。

關於通貨膨脹，哥氏以為或可能避免，其理由為現在的生產力仍只用到百分之八十，而非充分利用，況失業者仍有五百萬人，因此，工資亦不能大量提高。

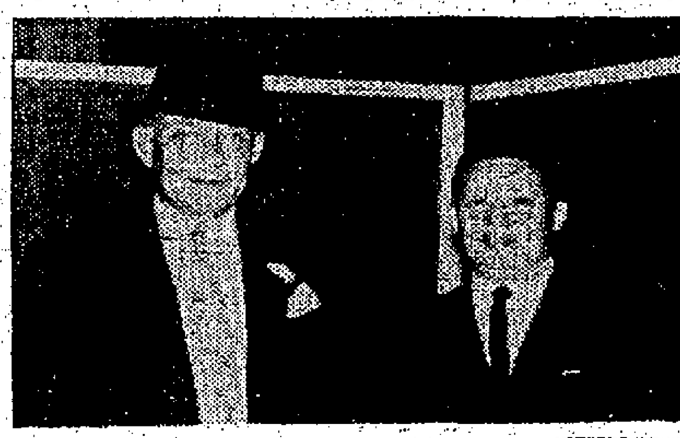
最後，哥氏提綱繁領下結論稱：美國經濟繁榮，可於下列數字中見之云：

（一）政府開支：一九六○年為九百五十億元，一九六一則增至一千○五十億元，一九六二將是一千一百十四億元。

（二）個人收益：一九六○年為四千○二十億元，一九六一則為四千一百六十億元，一九六二將是四千四百四十億元。

（三）商業方面：不論銷售與生產，均超過以往紀錄，例如汽車出售在國內方面，一九六一年為六百二十萬輛，將達七百萬輛。（日）

（附圖）美國既得投資銀行國外部經理哥羅道夫與香港分行經理諾兆鴻合照



美股市走勢平均指數

【紐約二日美聯社電】杜・鍾斯美國股票二日收市平均指數如下：

類別	開市	最高	最低	收市	昨市比較
工業股卅種	七○一・四九	七○四・九七	六九五・六三	六九九・八三	跌一・三八
鐵路股廿種	一四三・九六	一四五・二○	一四三・二○	一四四・二八	升○・三二
公用事業股十五種	一二二・九五	一二三・九七	一二二・四四	一二三・二六	升○・九二
雜項股六十五種	二○七・二二	二○八・七六	二○五・六六	二○七・二二	升○・二一

棉紗市平淡

本銷與外銷均弱 暹羅客帮署有捧場

【本報訊】最近內外銷，買家均疏吸，昨日棉紗市，情況平淡。除了暹羅一綫稍見活躍外，每日均有三數百包吸外，主要的印尼市場，反見不振，據業人士說，孤時印尼積存的棉紗，迎同早時訂下而未付運的，估計足夠供應至明年上半年國內的需要。因此，在今年內，印尼將不會批額採購棉紗，至英國和紐西蘭等綫，遲來也祇得相當疏淡，雖然緬甸最近據標購棉紗，但此間的棉紡廠對緬甸所寄予的希望，却是微乎其微的。至本銷市場，支持，主要係靠美國和德國訂單支持，而美國和德國市場，依然未見打開，照目下情勢觀察，紗市前景還是未許樂觀的。

昨日行市，合紗新貨一批業經運到充塌，做勢稍見回應，不過各貨價位上落尚穩，十支粗紗因來貨疏短，底存亦薄，且廠家吸納稍增，故做法依然堅好，赤坎棉每包成七七○元，黎明包成七七○元，日月潭成七六五元，廿支價少七六○元，赤坎棉八八五元，成功八七○元，敏助，赤坎棉八八五元。

布疋市態疲滯依然，行上貨價續告挫，台灣和布，七二九元，九錢疋拆成三○元，大盤低號三○元，二角，大陸跳鯉布按三○元二角，寶貝叫三元五角，均乏買家。日本一二○○三一元五角，成一○元，價亦低軟，成三○元，五角。斜布疏，大陸布價仍挺，按二八元，八四×四八C級貨滯，二五元。

自紡市尚活行，日本美人魚嘜碼成一元二角八分，紅床成一...

美股市榮辱互見 汽車鋼鐵類均跌

【紐約二日美聯社電】星期一股市開市即有左右交投淡靜，股市極度不住低跌，僅一小時稍見提升，午後交投又略為增，各部份股份自強落，大部份由數仙至一元左右，成交股票一千一百五十九種，其中五百十八種上升，四百十八種下跌，二百五十八種無變。醫藥、化裝品、菸草、鐵路及公用事業股，鋼鐵及大部份汽車股低跌。成交總股數為三百萬股（上週五為二百八十萬股）。包括上週美國鋼鐵商業消息頗有刺激，生產增加，預測今年第四季及明年美國商業樂觀。國際局勢緊張，導致國防類股下落，太空類股及鋼鐵類股報跌，十六種股報跌，其中十種上升，四種下跌，兩種無變。布倫斯域工業升一元，成交六十三萬股，成出四萬八千三百股，露華濃化裝品升二元七角半，成交八十一元，六角二，成出三千五百股，佛特升七角五元，七角半，斯工業升二角，十九元七角半，汽車升一角，十九元七角半，飛機跌二角半，通用電器跌一元一角，福特汽車跌五角，佳士車亦汽車跌一元二角半。（修）

股票市轉靜

成交僅二百餘萬元 榮多辱少上落尚微

【本報訊】昨日股票市交投轉靜，成交值二百八十八萬元，行情榮多辱少，但一般上落甚微。價升者有：聯合企業升五分，置地升五角，亞洲航業升二角半，（股權）升三角半，信託升二分半，九巴升一・五元，電話升二角半，怡和升三角，城市酒店升五角。價下挫者有：會德豐（新）挫一角，太平企業挫二分半，聯合橡膠挫五分。茲將昨日各股成交數批列下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行	三四○・○○	三四○・○○	三四○・○○	七九
聯合企業	九・一五	九・一五	九・一○	三、二○○
會德豐（舊）	一一・六○	一一・六○	一一・二○	九、○○○
又（新）	一一・二○	一一・二○	一一・二○	七五○
黃埔船塢	一六・○○	一六・○○	一五・○○	七、一二○
均益倉	二八・五○	二八・五○	二八・五○	五○○
大酒店	三九・五○	三九・五○	三九・五○	七○○
置地公司	六二・五○	六二・五○	六二・○○	二、三六○
信託公司	二・二五	二・二五	二・二○	三七、○○○
九龍巴士（除息）	七二・○○	七二・○○	七一・五○	二、八一○
油麻地小輪（除息）	一二・○○	一三・○○	一二・○○	四五○
九龍倉	三五・二五	三五・五○	三五・○○	三、八四○
香港燈	三五・七五	三六・○○	三五・五○	二、三○○
電話（舊）	四○・七五	四○・七五	四○・二五	九、六五○
又（股權）	一五・○○	一五・一○	一五・○○	四、八一五
（又新股）	三八・五○	三八・五○	三八・五○	一○二
煤氣公司	一九・九○	二○・○○	一九・九○	二、八○○
太平企業	四・○二五	四・○二五	四・○五	九、○○○
怡和公司	二三・一○	二三・一○	二二・八○	二、五○○
青洲英泥	五七・五○	五七・五○	五七・五○	六○○
牛奶公司	三五・○○	三五・五○	三五・○○	二、七○○
會德豐紡織	六・四○	六・四五	六・四○	二、○○○
聯合橡膠	五・五五	五・六○	五・五五	七、○○○
橡膠信託	六・六五	六・六五	六・六五	八八○
亞洲航業（股權）	○・九○	○・九○	○・七○	五一、五二五
亞洲航業	二・四○	二・四○	二・二二五	一二、五○九
先施	八・六○	八・六○	八・六○	五○○
連卡佛	三九・○○	三九・○○	三九・○○	三○○
蘇閣	四三・○○	四三・○○	四三・○○	一○○
遠東（股權）	五・四○	五・四○	五・四○	二五○
城市酒店	三五・○○	三五・○○	三五・○○	一、三五○
中華百貨	一一・○○	一一・○○	一一・○○	一一三

（註：上表列出者均係股票市場昨市有成交者，其餘昨無成交者不列出）

日元貝新貨充塌

買意甚盛價穩好 安蝦底疏市況仍堅挺

【本報訊】日本新宗元貝，昨有數家商行運到新貨。由於買家興趣仍濃，市情相當堅好，特大粒新宗元貝每担成二千四百八十元，大粒貝成二千四百六十元，大中粒成二千四百元，中小粒貝成二千三百一十元。

安南蝦米有一宗開盤，論貨質，原屬平常，由於當前之蝦米供應甚疏，故市倚堅好。沙蝦每担最高成價為五百零八元，最低成價為四百九十六元。中色沙蝦每担成四百七十八元，田蝦每担亦同成四百七十八元。

久疏供應之鹽蛇網鮑，今有少量見市，其價雖昂，仍能獲得買客之垂青。計四頭每担價成八千零五十元，五頭貨成價亦高達七千零五十元，八頭貨成六千零五十元，十一頭貨成五千五百元又七頭黑色次貨每担成二千七百元。

運來之魚翅供應疏，故翅價外爽市，日本翅格每担秀成二千二百八十元。淡菜市道略見轉酣，此間近日之銷來價十元。淡菜每担成一百五元，小元淡菜每担成一百八十五元。泰國大粒淡菜每担成一百之銷情價爽，一般拆家御對日本翅日桂魚肉頗有補入，每担成價為一百九十元。（金）

泰國豐收補緬不足 世界米糧貿易平穩

美義等國今年出口米均告增加 港米市供求相稱遞來頗為安定

【本報訊】今年世界米糧出口貿易，而告平穩，本港米市，亦因供求相稱，遞來頗為安定。查昨（三）日大盤成交約六千包，其價與前市尚無大上落，計泰國頭刀米每担成五十四元，貢金中米碌卅九元六，暹金中大米五十二元，黃四施大米五十六元三，貴瓜三號米四十七元一，貢白米五十一元，桃粘五十零一元，貴瓜三號米四十七元八，谷仔一、五十一元半，新桃粘五十一元，白米四十一元，周十五元。

關於世界米糧出口貿易，根據有關方面的發表稱：緬甸最近洪水，相信稻田會受波及，惟氣候則頗有利於泰國及美國之米糧收成，南緬預料將豐收。迄至現在為止，世界米糧的出口貿易，約與一年前相同，泰國米糧出口增加，剛好彌補緬甸出口量之降低，自美國、高棉、埃及及義大利的出口量均維持高水平，但中國大陸之出口則就降。在八月份泰國出口米價降低，惟下級米碎則例外，高棉白米價降低，碎米價稍升，美國之上級白米價亦微跌。據在本月初的估計，美國米糧産量約為二、五二八、○○○噸，今年上半年米糧出口量，稍高於去年同時期，義大利之出口量多二倍，惟澳洲米之出口量，則大為降低。（日）

金陵　國民　金華　新舞台　明星

馮寶寶主演傑作

義乞存孤

連滿今第六天

勵生公司出品　俠義歌唱巨片

有打有唱有好睇好笑

新馬仔　馮寶寶　鳳凰女　陳燕棠　李香琴　馮素波　聯合主演

快樂戲院

樂蒂　陳厚

映期無多　欲看從速

邵氏出品　都市傳奇　愛情文藝　巨片

蔣光超　華馬　馮笑　吳家驤　刺蓮

名原著　租妻記

編導　羅臻

原作　楊天成

顧君欲得美女子　妾亦欲得美丈夫

二千元代價　雖買少女真心　兩個月時間　終獲愛情果實

演出真摯　熱情橫溢

監製　邵逸夫　製片　周杜文

金陵　國民　金華　新舞台

今天五點半・九點半・大映名片

中央

今日　五點半　七點半　彩色武俠巨片

龍吟虎嘯

明日七彩好笑巨片　馬殿姑爺

京華　連滿今續　艷妓春色　最後一天

惠刊本報告白　請電　二弍一一六○

頭髮凌乱？

無法服貼？

缺乏光澤？

不要沮喪！

請使用　三花　頭臘

三花頭臘能使最紊乱的頭髮柔潤光潔舒適美觀特别適合我國人的堅韌頭髮且價廉物美為仕女們日用之美髮必需品

香港總代理　德隆洋行　怡和大廈　電話：三八三五七

都城　仙樂

香港之夜

尤敏

寶田明　司馬　王引　千葉泰樹

全部伊士曼七彩

A NIGHT IN HONG KONG

劍陣屠龍縱橫談

麗寶皇后繼「火車怪客」後，就映的關克公司出品，伊士曼彩色全綜合體，古裝比劍打鬥，肉感俠盜傳奇片「劍陣屠龍」，是一部以硬性的比劍打硬性場面為經，以香艷銷魂軟性鏡頭為緯，娛樂性十分豐富的影片。片中比劍打鬥場面，由頭到尾層出不窮，使你看得眉飛色舞。香艷銷魂鏡頭，桑露嫣度十分大膽，又令你眼睛大吃冰淇淋。而打鬥比劍場面，動作緊張迫真，驚心動魄，更是近年來影壇所罕見，值得向觀衆再三推薦。

本片由銀壇上身手矯捷，「聖劍飛龍」耳昆蒂夫米曹領銜主演，他在片中施展全身本領，打鬥時威風八面，勇若雄獅，調情時溫柔萬種，馴如羔羊，演技一鳴驚人，相信不難成爲大紅大紫的明星，在片和他合演的，計有「桑對捷城錄」一角彼得安尼，和歐洲「兩雄英烈傳」生角彼得安尼，和歐洲新肉彈姬蓮欽蒂，「吸血殭屍」性格巨星彼得古盛，也在片中客串一個鏡頭，人材方面可以說是相當整齊。

本片內容描寫一個幼年喪母的孤兒，成長得異人傳授，學成十八般武藝。長大後闖蕩江湖，浪跡茲國，結識紅顏知己。演藝女偷取孫獨，妙人兒容含羞。隱姓埋名，回國復仇，歷涉前程巨無霸。香閨試浴，佳人肉誘，軟硬兼施，北古低頭。花園被困，空手奪劍，孤身力抗十餘劍客。被誣入獄，西友救援，英雄逃出生天，奸雄難逃，歸劫佳人，身入虎穴，戲弄奸賊。雄技絕兒，巧佈劍陣，英雄佈下羅地網，妙計，假扮俠盜，狼吞虎咽，力戰攻陷，三座劍氣縱橫，誅奸斬佞，大快人心。劍膽琴心，兒女英雄，有情人終成眷屬，美滿結局。自始至終，沒有半點冷場。

其中尤以蔣夫米曹在片中的比劍場面，常常要一人力抗四五人甚至十餘人，對于一個精通劍術的人，已經是一件吃力的工作，何況蔣夫在未拍本片之前，又是一個劍擊的門外漢？蔣夫這個角色能夠成功，全靠劍擊教練發拔伊奧士指導有方，事實上他和彼得安尼，在伊奧士指導之下，先把片中的比劍打鬥場面排練，直至純熟方才上鏡，因此片中的比劍打鬥場面，每一個動作和每一個招門都緊張迫真，事前都預早練習，遠在其他同類影片之上。

「劍陣屠龍」一片中，男主角甘甚夫米曹與巨無霸的一個緊張鏡頭。

「桃色學校」的一個鏡頭

桃色學校不桃色

由于莎莉麥蓮演出「桃色公寓」的成功，於是「桃色大厦」和「桃色學校」的中文譯名便連續出現，在「桃色學校」的英文片名是：「兩個愛人」，是敍述一個標梅已過的小學女教師週旋于兩個男人之中，一個是年青的體育教員，一個是政府視學官，結果其中一個死亡，這位老姑婆式的女教師便倒在另外一個男人（即視學官）懷抱，故事結束。學校全是年輕很輕，十分天真活潑的小學生，并無絲毫桃色可言。

莎莉麥蓮扮演女教師的「桃色學校」，姚在「桃色學校」來扮演一個女教師，爲了貢獻神聖的教育事業，她怕接近男人，即使標梅已過，嫁亦無期，自己一點也不担心，莎莉把一個怕結婚的老處女矛盾個性刻劃得淋漓盡致，她摒棄了以往的一般作風，把七情上面的悲苦，處非常難得，她的笑時的天真，悲哀時的愁苦，歌舞時的愉快，演得非常自然。

羅倫士亞飛演那個狂放的體育教員，向莎莉追求時的苦苦糾纏，喝了酒後的狂放，和唱歌時展開破鑼般的歌喉，十分令人發笑，積極健士在本片的演出，祇能說一般中平，稍嫌略爲而已。

雲開見月明

⑪十四個月是個悠長日子，那獨漢了魏雲昌也恢復了自由，他想起了自己的妻子和彭如柳，但他意識到我不就起，那天他與獄中的朋友同去飲酒，希望將酒來麻醉自己心靈，結果兩人竟然喝得酩酊大醉，常他酒後醒來時，他眼前忽然出現一個女人，定睛一看，原來正是自己想念的彭如柳。

⑫這時彭如柳與舞客吳開鵬（姜南飾）同居，他是晚回到家裏，看見魏雲昌竟然也被邀進了房間，他十分憤怒，彭如柳不知就低的事情，內心十分懊悔，彭如柳已做出到不起用自己的職業，誤會如柳已做出對不起的事，遂請託吳開鵬代魏雲昌介紹職業，開鵬嫉忌，他係黑吞商，暗裏却想乘機陷害，於是詭稱介紹他到澳門去工作。

⑬魏雲昌動身那天，吳開鵬託他帶了兩盒糖果，送給澳門親友，原來盒內暗藏毒品，利用他携帶至澳門，不料被魏雲昌在船上無意間發覺，急將毒品投入海中，回到香港後，魏雲昌忙將詳情告知如柳，如柳不值開鵬所爲，兩人感情趨於破裂，終於脫離同居關係。（未完）

今日播音節目

香港電台：上午七時報時，「黎明即起」時代曲。四十五分節目預告。五十分音樂。五十六分天氣報告及漁民天氣預告。八時粵語新聞，每日公衆活動報告，國語新聞，特別報告。三十分「國曲在今朝」。五十八分天氣報告。九時錄音轉播倫敦昨晚國語節目。十五分「北調新歌」。四十五分「鮑油炭歌」。十時十五分點唱節目「空中小郵差」。五十八分天氣報告。十一時「伙頭大將軍」菜式：「紅燒排骨」「菜心炒牛肉」。三十分電影故事「仙鶴神針」下集。十二時報時，故事演譯「倚女情俠」。三十分漁民天氣預告，連續性廣播劇「孤雁娘」大結局。一時報時，「日中情調」時代曲。十五分粵語新聞，特別報告。二十八分天氣報告。三十五分鐘的故事「絲綢求凰」。三十八分名伶與名曲。二時國語新聞，特別報告。十五分國語故事「昭君玉」。四十五分時代曲點唱。三時電影故事「寒江關」。三十分「下午音樂」。五十八分天氣報告。四時故事演譯「粉妝樓」。三十分「閒情樂欣賞」。五時故事演譯「唐史通俗演義」。三十分粵語節目「買車」。四十五分「踏曲一闋」。五十八分天氣報告。六時報時，粵、國、潮、客語新聞報告，特別報告。二十分音樂。二十五分「科學與你」「太陽內心的溫度」。三十分兒童節目「空中小說家」。七時名作家名作品「一歲月無情」。三十分比賽「空中新秀的偶像」。八時，陳查禮探案「歌女之死」。三十分初試新聲「歌唱比賽」。九時詩詞歌賦精華錄。十五分「影城巡禮」。三十分轉播倫敦粵語新聞。四十五分漁民天氣預告，「太空探險記」「火星進攻地球」。十時十五分「名曲一闋」。四十五分錄音轉播倫敦國語新聞。十一時節目預告，國語話劇「母親的情人」。三十分「夜闌人靜」時代曲。五十八分天氣報告及漁民天氣預告，粵語新聞摘要。十二時全日廣播完畢。

商業電台：七時報時，清晨音樂。二十六分節目預告。三十分英語教授。四十五分天氣報告，「座右銘」。八時天氣報告，時代曲。卅分粵曲。九時口琴節目。三十分國風第一輯「婦女生活節目」。十時社團消息，五分時代曲點唱。三十分婦女生活節目。十一時宣播成語故事。十二時祝婚點唱。十五分美容講座。三十分倫理小說「紅粉情仇」。十二時新聞報導。十五分時代曲。卅分廣播小說。一時「怕見紅綾」。一時廿八分天氣報告，卅分股市行情報導。十五分時代曲點唱。二時劇化倫理小說「天倫」。三十分時代曲。三十分粵劇精選「孟麗君」。三時「國演義」「香職稀」。三十分兒童文藝小說。四時小明流浪記，六時俠義奇情小說「鐵虎恩仇」。四時四十五分粵曲。七時小康之家。三十分體育雜談。四十五分管樂節目。八時民間故事「衣帶奇冤」。三十分明日節目預告，時代曲。十二時報時，播音完畢。

麗的呼聲：七時麗的呼聲進行曲，廣東音樂。十五分天氣預測，粵曲。八時新聞報導，天氣報告。十分祝壽祝婚點播，金銀台節目報告。二十分國樂。三十分時代曲選。九時粵曲點唱。十時大樂信箱。十五分今日與社會服務。二十分時代曲。三十分南音演唱。十一時兒童長篇小說「小蘋果」。三十分股票行情報告。十分祝壽祝婚點播，天氣報告。三十分社會小說「夕陽紅淚」。一時諧劇「錯嫁良緣」。二十分時代曲點唱。二時錄音短篇小說「情之所鍾」。三時粵劇選播「三百日魚水歡情」。四時祝壽祝婚點播，金銀台及電視節目報告。十分社會服務。十五分時代曲。三十分粵曲。五時三國演義「一戰定三分」。金價報告。三十分錄音電影故事「仙鶴神針」。六時「西遊記」。三十分時代曲。四十五分粵曲「櫻花劫」。七時偵探小說「死亡之謎」。三十分文藝小說「櫻花劫」。八時新聞報導，天氣報告。十五分世界珍聞。三十分「工廠訪問」。九時戲劇化歌唱小說「人海紅樓」。三十分中篇文藝小說「懺悔」。十時醫務衛生。十一時，新聞報導，天氣預測，體育消息，金銀台節目預告。十五分時代曲。四十五分夜音樂。十二時完播曲。

麗的呼聲金台：七時麗的呼聲進行曲，早晨音樂。十五分時代曲。天氣預測。三十分英語教授。四十五分時代曲。八時各地雜曲（安徽戲）。三十分新聞報導，天氣報告，金台節目報告。九時平劇。十時潮州曲。三十分客家木魚歌曲「覆水難收」。十一時播劇「大堂弟子」。十五分婦女講座。三十分錄音國語說今日非與社會服務。十二時轉播港台節目「俯女情俠」。三十分新聞報導，天氣報告，金台及電視節目報告。二時南方戲曲。一時平劇。三十分評話「宏碧緣」。五十分時代曲。三十分粵曲。四時三十分潮語武俠故事「河邊的波折英雄」。二時雜曲。三十分越劇「梁山伯與祝英台」。三十分時代曲。四十五分世界童話「金孩子」。三十分兒童節目「你知唔知」。五時社會服務，金價報告。十五分時代曲。六時攝影漫談「香港國際攝影沙龍展覽」。十五分中國藝術歌曲。三十分中學生課餘進修（國文科）。七時音樂。八時新聞報導，天氣報告。三十分錄音電影故事「春風秋雨」。九時歐西流行歌曲點唱。三十分錄音中篇文藝小說「春風秋雨」。十時國語戲劇化小說「風雪山神廟」。三十分平劇雜談。十一時新聞報導，天氣預測，體育消息，明日節目預告。十五分潮州曲。十二時完播曲。

麗的映聲：（下午）五時中國兒童天才表演。十分西部片「女俠安妮」。三十五分英語片「三劍俠」。六時粵語新聞。十分英語片「快樂家庭」。三十五分教育節目「英國文學」。七時五分法語會話。十五分紀錄片「非洲遊蹤記」。四十分「天氣預測」節目。四十五分西部片「闖東行」片集。八時十分英語片「生死關頭」。九時英語新聞。十五分英語電影雜誌。四十五分粵語長片「一年一度燕歸來」。十一時十五分最後新聞及天氣報告，收場曲。

香港家庭計劃指導會

灣仔軒尼詩道一五二號
電話七七三一三一

一、指導節制生育問題。
二、指導解決難孕問題。
三、指導婚姻有關問題。

本會各區指導所地址及時間 逢星期日詳細刊於本報

兩種生活 任你選擇

節育 不節育

晉慶

今晚七時三刻續演

古代神話傳說改編七幕九場粵劇

仙鳳鳴劇團 新白蛇傳

任劍輝 白雪仙 余麗珍 靚次伯 梁醒波 朱少坡 歐家寶 任冰兒 林聘泉 禮芬 梁寶珠 陳寶珠 客串

（仙鳳鳴劇團歌舞組同場演出）

全部曲詞用精美字幕打出

後天預售九十號 天二號 四六五 八七五 天十 全滿 票 一三號 滿

今天九院聯映

中央 香港 真光 光明 東樂 皇宮 龍城 華樂 金星

仙鶴神針 續集

武俠片王 林蛟 鄧碧雲 于素秋 陳好逑 林家聲 主演

新報連載武俠小說 金庸名著搬上銀幕

荔園遊樂花園

大六號B 大六號D 二十號十一號C 六號巴士總站B 本

第一劇場（西片）猛獸奇聞 未來世界探險記 六點九 八點三九點九 （全部免費）

第四劇場（粵語片）再世奇緣 孤兒行 六點九 八點九 九點九放映（全部免費）

第三劇場歌舞團演出 七八九十點半 美女金槍

（價票）二元四毫 一元七毫

第二劇場（粵劇） 粵劇全體 荔聲 一代才女 八點正演出 總劇團 （後座免費）

第五劇場（歌唱話劇）負義忘恩 舞劍 八點開始 周玲賈 唱歌樂音 （後座免費）

動物園 珍禽異獸免費參觀 機動遊戲 老少咸宜 兒童地 免費服務

大世界 英京

訂座電話 八四六 〇五七

即映四場 壯麗七彩 七怪神打傳奇 萬丈天神 粵語對白 好評如潮 月宮寶盒

明天四場 富貴似浮雲 歌唱片

今天公餘場 地獄驅魔 李錫威戲院片

明天公餘場 非洲肉搏戰

新華 豪華 注意映期及早定座

下期：古代戰爭緊張刺激巨片！

霸王妖姬巨星 域佗美 香 萬能怪傑 奥遜威爾斯 得意傑作

蒙古土王屠城戰

瑰麗彩色

大規模集體戰鬥！ 決死兩肉生的雄搏！ 最烈屠大城的慘戰！

兩雄相鬥 互擄妻兒 冤冤相報 兩敗俱死 片上中文字幕

"THE TARTARS"

真光

今四場首映 武林奇俠精彩傑作

仙鶴神針 續集 鄧碧雲 林家聲 于素秋 林蛟 陳好逑

今公餘場 帝王谷 羅拔泰萊

明公餘場 古巴海血戰記

新世界 百樂門 東方

昨狂滿 今請早 史提芬波治 士嘉 荷里活 張發寶 冒險緊張巨片 非洲歷險記 七彩新藝

下天美國彩色七彩巨片 公主與海盜

第八天映 聯邀激烈戰爭片 火海生死戰 片上中文

利達 美高美 辛甘

今四場神俠 南海 夢中 早場侶紅嬌 新片

下期 七仙女 杜比斯 艷姿 正史劇 拉 粵 比

今早場 劇 七郎 彩 羅

麗斯

連日滿 今請早 聯美滑稽片 史碧路 尼雲 波地 李察 大一 老爺車奇遇記 片上中文 主演

下期映 默片 黑社會殺雄

今早場 悍匪生死門

紙映今天五場 嘉菲士 新公司 特艷七彩 片上中文 手足英雄 巴定王爵士 利皮 可說 驚險 名片 刺 羅

明天 七彩 映 大片 巨 征殺 名 天

樂宮

紅磡遊樂場 即美國海軍百萬歷史巨片 映之高潮 伊力泰萊 羅拔 蘭德 主演

劫後英雄傳 七彩中文

馬比英大攻大人 上武雄戰軍城海

早場 俠侶神 劫後英雄傳集 明早 冠拿 狀元

九龍廣告客戶注意

本報為利便九龍方面廣告客戶起見，除在彌敦道七五六號B地下（即東樂戲院側近太子道口），設有代收廣告處外，並在油麻地上海街三一九號老寶公司（電話：六四三七九）增設代收廣告處，其辦公時間為每日由上午十時至下午一時，又由下午二時至六時。該君賜顧，尚祈留意。

工商日晚報同啟

九龍

樂聲 大華 娛樂 新華 豪華 利舞台 樂宮 麗聲 皇后 皇都

今天最後四場！

納綿公司曲折神秘緊張奇情超級巨片

希治閣最成功導演傑作

緊張大師 片上中文字幕

"Strangers on a Train"

火車怪客

英俊小生 花利格蘭加 冶艷少女 露芙盧曼 性格巨星 羅拔獲加

明天獻映 關克公司比劍香豔巨片 劍陣屠龍

全綜合體！伊士曼七彩

麗聲：今天早場：風流學士

滿 今天四場 兩點半 五點半 七點半 九點半

環球巨獻・伊士曼七彩・片上中文

洛赫遜 基 德格拉斯 桃莉菲朗 瑪蓮 主演

血染夕陽紅

"THE LAST SUNSET" In Eastman COLOR

狹路相逢，龍虎風雲會！彈膛貫血，染夕陽紅！

利舞台今午12點半映霹靂街頭殲梟戰

今天特別選映

美國文壇名著改編不朽巨片

羅蘭士奧利花 嘉利遜 姬亞臣 兩大紅伶傑作

最有價值的文藝巨構！

PRIDE AND PREJUDICE

傲慢與偏見

本片原著 傳誦世界 歷兩世紀 始終不衰

有力的諷刺！尖刻的刻劃！

訂婚，登門，談情，戀愛，搭架，臭子！婦人與人性入木三分

今天早場 新華 豪華 雁盈 雁門

映期無多

每日三場 兩點半 五點半 九點正

哥倫比亞片 王之王！

七彩新藝綜合片上中文！

六壯士

CARL FOREMAN'S "THE GUNS OF NAVARONE"

今第四十九天

最後今天四場

兩點 五點 七點半 九點半

霍士新藝綜合體激烈海戰巨片

一代心雄 堅葛 史 巨星 性格 戴維 夫 京 麗黛 曼德 茜羅

七彩片上中文

海上蕩寇誌

PIRATES OF TORTUGA

明天新七彩巨片 聖法蘭斯傳

今早場 太平洋喋血記 大華 花好月圓

港九首輪影院聯合廣告

市聲

健康·檢查·種種

每一個人都被稱告，每到一個時期便往醫生，來一次健康檢查，但，我們卻很少人是這樣做。因爲另一次醫生，是需要時間、金錢、吃藥或者受針刺的注射，我們會問，這是真的有用嗎？

我可以肯定的答覆，一個體格健康檢驗是非常有用的。

體格檢驗是對一個人的健康很重要嗎？

當然是的。它有兩個理由：第一、有很多嚴重的疾病，在初期時，是不會顯露出來的，一個體格檢查，可以發覺出在你的肺中有一些結核的小點，在一個低子眼心器中，可以發現你所不知道的心臟病！因此，你可以從事予以阻止或消除病態的繼續滋長。

第二個理由是有很少人知道的。當你體格正常而接受醫生檢驗時，你已供給了你的醫生一些資料，他便可以觀察到你的健康，將來，你的身體有什麼變動，醫生便可以馬上發覺。

健康檢查，通常是如何進行的？

在醫院和健康中心的方法都會不同，但其本上，它是分爲三階段：一、病歷，包括任何的微狀，醫生把它一一記下來。第二、體格檢驗——多種的試驗，X光、肚皮、計血球、血壓、脈搏、呼吸、發便分析等，其他的微狀或由于被檢查者的狀態檢驗等，琢一個例說，假如一個血統的近親有糖尿，它便暗示這人已有了感染，便要進行糖尿的檢驗了。

第三步，醫生把檢驗的報告總給當事人，解答當事人的疑問，和說明當事人的健康情況。

上述的檢驗，可能化費一小時甚至數天，這要看檢驗的需要而定。這是值得的，因爲我們從這檢驗中，可以知道自己的健康情況和從事未雨綢繆。

健康檢查，要多少時間來一次呢？

你們要多少時間檢驗一次，是由因素所決定，假如你年齡在二十以下，享受完美的健康及合理化的生活，你可以每兩年作一次檢查，較爲年老一些，當一個人長老一些，檢查的次數便要頻仍一些了。二十歲至四十歲這階段，一年一次不覺得多，四十歲以上，半年一次是合理的。

有時，當然不是機械的規定時間作檢查，祇要你感到有些異狀或不舒適，你便可以請求你的醫生替你全身的檢驗，因爲有時一些細微小的病徵，是很容易忽略的。

有什麼特別的方法可以自行檢查自己的健康？

有的，主要的便是自己問自己，有什麼不對，你的體重是否日減？某處常發生疼痛？有什麼肉瘤在生長大等等的微狀，你是自己會體會到的，那末，立即往看醫生吧。

漫談空中小姐

（羅士拔）

在一般情形，不論任何一間航空公司的空中小姐，她們的服務期間，平均很少超過兩年。

事實上，她們大多還沒有做滿兩年之前，便踏上結婚的途徑，因此她們便自然要自動離職，轉任家庭主婦了。

很多人都不明白爲甚麼在一般職業女性中，偏偏空中小姐特別容易結婚。這一點，我們必須知道，儘管現時的女性大多醉心於這一種優越的女子職業，但假如沒有具備各種優良的條件（包括體格、儀表、教育程度、談吐和待人接物方法等等）是沒法被錄取的。因此，凡是經過面試和筆試一定具有過人的美貌和才能的女性。

另一方面，空中小姐物色對象的機會，比任何其他行業的女性爲大。這因爲她們工作或隨機服務，經常接觸的大都是非富則貴的空中旅客，其中爲王老五的大不乏人。他們很容易爲空中小姐所吸引，且往往找到了理想的目的物，便展開了熱烈的追求。由於她們具備了男性的最佳條件，空中小姐似乎很難拒絕他們的求婚。可是，年青的飛機師對她們也是垂涎欲滴，但在情場角逐中，他們往往不是那些富有而擁有的空中旅客的敵手。故此，空中小姐下嫁機師的情形並不十分普遍。

由於空中小姐服務的期間不長，世界各地的航空公司，便經常要錄用新血來補充。現時全世界的空中小姐，爲數不過一萬人左右，但由於她們做得不長久，因此各航空公司當局大傷腦筋。爲了培養這種人才，在美國現時已特別設立了一所空中小姐的訓練學校，可是人才難得，在一百名應徵者中，平均祇有兩三人有資格被錄取而已。

根據上述空中小姐訓練學校的規定，凡是申請參加受訓的女性，年齡須在廿一至二十六歲之間，而且必須未婚，要具備相當的美貌和苗條的體態，尤其是腳部美最爲重要（因爲那是空中乘客的「視線焦點」），受過良好的教育（最低限度要中學畢業），此外，還要有動人的儀態、流利的口才和悅耳的聲音。

美國航空公司在達拉斯所開設的空中小姐訓練學校，每年培養五百位空中小姐，供應全國各航空公司的需求。爲了嚴格錄取合格的少女，要受多月的嚴格訓練，務求每一位都成爲未來的空中小姐。她們在受訓期間首先學習化裝和儀態訓練，其後學習一些簡單的航空知識，要懂得使用機上一切爲乘客而設的設備，同時還要養成爲乘客服務的心理，這一點最爲重要，因爲空中小姐的主要任務，就是使乘客在機上感覺舒適愉快。

通常一位服務兩年的空中小姐，平均要在機上工作一千九百小時，在地面工作一千一百小時，協助過一萬五千位乘客，料理八千個餐，飛行六十萬里，以及作過三千五百次起飛和降落。但是，她們的待遇並不算高，普通月薪多在二百五十至三百五十美元之間。儘管是工作相當繁重和多少帶有冒險性質，可是，志願投身這一行職業的女性卻大不乏人，唯一的解釋，大概是因爲這種職業容易覓取金龜婿吧。

趙臣廟冤史

王陽明平宸濠亂，其功爲皇帝所奪；姚鏌平田州岑猛，實賴廣西奇士趙臣，而爲監軍內臣冒去。守仁事，天下皆知；趙臣功，惟歸順民間立廟崇祀而已。

（飼軒）

明嘉靖初，廣西田州土官岑猛叛，由兩廣都御史姚鏌討平之。然大軍一撤，餘黨復擁思恩叛，其地即今之武鳴也。姚鏌由是落職，朝命改由陸師南安之新建伯王守仁就近剿撫，不數月敉平。時桂萼以同合霍韜有怨，陰進讒，乃誣守仁平兵挾詐，以欺君罔，守仁之功竟不敘。禮部尚書霍韜上疏爲守仁辯，有曰：「……前巡撫調三省兵若干萬，殺死兵民若干萬，僅得田州五十日安靖……今守仁不費一卒，不費斗糧，祇宣揚聖德，遂令稽首來服，百數十年虎豹窟穴，翕而消之……不以爲功，反以爲罪，可乎？……臣謂守仁江西之功不白（指平宸濠亂），則無以勸忠義之臣，兩廣之功不白，無以勸幹濟之臣……」語極激切，竟不了了之。然守仁之功，天下知之，而姚鏌平岑猛，得力於布衣趙臣，其功竟爲監軍太監所冒，姚不敢爭，趙之冤不白，則無人會記者矣。其後南海鄺湛若至歸順（在滇境），始悉原委，曾記赤雅一書，略云：

趙臣者，粵西人，少倜儻好奇謀，數不得志於官方，乃僞隱於土司，猛獨皆倚之。岑猛以田州叛，官軍則之，岑猛奔歸順，知州岑璋，猛之丈人行也。督師姚鏌思之，以二岑姻婭，必聯手抗拒，而其地山曲水惡，易守難攻，未可驟平也。會有人以趙臣薦於姚，稱其任俠多智，不忍地方罹兵燹，生靈塗炭，必有奇策可自效者。姚遂見趙，趙曰：「鎮安州（屬廣西）與歸順有世仇，倘能以鎮安之師數見付，則岑猛之首，可立歸麾下矣。」姚許之，趙乃星夜以間道奔歸順。岑璋留趙至大喜。

岑璋自岑猛來奔至，貲貨卒未，璋已不堪，益以猛虐其女，語數使璋爲猛所交惡已久，且官軍壓境，異日玉石不分，璋更不知自處，渴欲得趙決之，而趙自至，所以大喜。然趙猶疑其以骨肉故不忍決裂也，見面後不發一言，佯爲不懌，璋屢明而不答，乃挽之入臥內，指心自誓，以明不疑，趙始流涕語璋曰：「託君肺腑，有急不忍言，今督府討田州，知君必黨猛，命吾殺君，安以報君，殺故人以求功，不如死矣！」隨語隨解佩刀欲自刎，璋亟奪之曰：「君勿爰，君能活我，我亦能活君。岑猛視吾女如犬彘，欲圖之久矣。」趙曰：「君能如此，當自白於督府。」璋遂留趙，迎人齎督府檄換猛自刎並約大兵進取，破岑猛子邦彥於上甕險斬之，猛欲走安南，岑璋使人邀之曰：「亦急矣，可先匿我處，再赴交趾，徐圖興復。」猛留之，璋迎猛居別館，禁田州人不得近。一日與趙臣共詣猛處謂猛曰：「天兵難退，非陳奏不白，符君草封事令人上之何如？」猛大喜，趙即爲作疏，令猛出印綬之，瞰得其寶印所。然後出鴆酒語猛曰：「天兵急於得君，非老夫所能庇也，盍自了結！」猛狂怒大罵：「墮老奴騙子計」，不休，然亦卒飲鴆死，璋斬其首并印，付趙臣馳詣督府，首功也。然監軍太監鄭潤冒之，竟劉以避失殺良，內臣勢不敢爭，復觀得其印鋋首歸。而趙臣岑璋功，抹殺不錄，姚鏌猛，俱入柴山修醉髮術，不知所終。歸順民以趙臣有大功於地方，閎璋報以不僱錄刃，故立廟祀之，名「趙臣廟」，以見崇功報德，民間自有月旦，惜鄺露之記流傳甚少，世能知其事者，終亦不僞也。

半靜寂地帶

（丹尼）

洪大新生，一連兩日舉行入學禮，各種生表演瑜伽術及打劍等節目，以示歡迎。

如能把「拖屍」再度表演一番，似不失爲應時佳品。

×　×

紅色人物的「十・一」免費酒席，前年是九大碗及土酒，去年是八大碗及各式洋酒土酒，今年呢？祇有七個菜而且祇限飲土製啤酒。

在滬的紅色人物應該感到滿足吧？假如調回大陸，即使寧而思免勞改，吃的服多不過是芋頭、番薯或者水煮球之類而已。

×　×

合衆報導：一位大班，因爲補藥陳起，過度吃食女性荷爾蒙，乳部突然隆起，追得進院施行割乳手術。

這自然是罕有的「新聞」，但世是最佳的「廣告」，因爲不少女人，看過這新聞之後，便會偷偷地去學做「大班」而又毋須施行手術了。

×　×

東京最近上映一套長達九小時半的電影，但並無加價，據報觀衆看到膝酸酸，散場時舉步維艱。

總不能行，僅了找人捧場，理應減收票價才是。

第三個吻

菊池寬・作　成仲・譯

愛的萌芽

跟前，村川就站到倭文子面前。她雖然從恐怖中徐徐回過了神，但還是「喫」了一驚，臉色蒼白，兀自怔在那裡。

「散步嗎？」

倭文子的嬌彷彿僵硬了般沒有作答。

「吃了一驚嗎？我太唐突了！」

「不，沒甚麼。」

她雖然這樣低聲回答，可是臉上卻沒有露出釋然的表情。她好像覺得這樣面對面十分不安般，脖子在黑夜裡轉動個不停，露骨地顯示出希望找到甚麼藉口馬上就想離去的神態。

村川非常沮喪，也甚至感到喚住倭文子，跟她如此相對實在是一種苦惱。

「好一輪明月！」他想藉這句話一解彼此間尷尬底空氣。

倭文子口中「嗯」了一聲，但雙眼卻俯視地面並沒有看月。

倭文子的不肯推心置腹，使村川心頭打了一個結。他感到對倭文子的預想，開始有點逸出了軌道。

「已經很晚了，失陪啦。」

倭文子硬直的身體稍稍移動了。五分鐘，七分鐘，光陰在他倆殊不自然的心境和姿勢上流了過去。

不過，村川好像被當頭澆下一盆冷水。一感到絕望時，村川心胸中反而湧出了積極的勇氣。

「倭文子小姐，我有幾句話想跟你說呢。」

倭文子比剛才越發花容失色，整個楞住了。

五

倭文子臉上，顯明地暴露窘態。

「在我跟你說話之間，你肯同我做散步嗎？」

「可是，我……」倭文子幾乎用哽咽的聲音說。

「不會花去你很多時間的。」村川鼓起全身勇氣說。

「不過，這麼晚了……」

「你不方便嗎？」

「不，祇是……」

「我不會給你找麻煩的。」

倭文子緘默了下來。村川現在又不知從何說起了，他不知道應該怎樣把自己方寸裡像一團火般燃燒的心跡向她披露。

「其實我也不是有甚麼大不了的話兒，我祇想知道爲了那天的事你有沒有給京子小姐說過甚麼話罷了。」

倭文子依然沈默着。（四四）

奉酬台北阮毅成先生

飛明

擐衣未敢拜龍門，只爲飄零覓國魂。醉罷一杯驚寵鬼，當筵心事與誰論？——長軍先生招飲，余止酒，毅成勸飲一杯，聊以絕酬，余頗呼爲鬼。

贈任畢明

阮毅成

壓頭大筆比金門，橫掃群魔氣敵魂。早識元戎推許意，當前國事更誰論？——飛明贈金門英雄詩，有「把我的筆尖變成了金門」句。

凌波學士

淡翁

四、心血追償戀海恨

潘六小姐，年已十八，性至聰慧，媚且流波，對人如笑，膚非淨白，而色近粲榮，頰乃微紅，楚楚如桃李，亭亭玉立，而腰肢細，胸至卑，而腿股稱其一掬，在今日則尺度合乎三圍，媚態既能動人，語音復能悅耳，宜乎向之求婚者，不乏其人也。惟其母揀擇殊苛，少所許可，以求婚者多非昔日權貴，而今日新貴當令官容，識人至多，乃以其母揀擇殊苛，一年恐不相比，又嫌之，以其誼母楊四姨太爲佳婿，而楊四姨太亦此重託，且謂下文乃安爲物色其對象，洪佩芝既遜，無以應其求，以其對象必能才貌相登，乃待已移時，而對象未至，乃急招楊四姨太曰：「汝未來婿，何遲其來？」楊四姨太日：「彼局務頗忙，大約處理各事畢當至矣。」語甫已，女僕入報江局長至，楊四姨太即命延之入，洪佩芝以此語賓，即此乃孫而立，與四姨太問作寒暄狀，而潘六小姐乃嬌然轉身入內，楊四姨太乃謂之曰：「江局長不依約定時刻，姍姍而來，」江氏以此爲非，乃謂之曰：「江局長不知此爲低語，念謝過，心焉慌恐，頰汗如潘，頻拭以巾，而頭已半禿，髮稀疏，無修可數。楊四姨太見其倉惶狀，更故逸之曰：「江局長所謂事忙者，金融而後至乎？」江局長聞此瞠然，想保託詞。仔細揣太平館午餐，已然不復信狀。江局長即問潘六小姐，楊四姨太乃大笑不已，而示以局長何以失約而返其公館，楊四姨太答以果以我，潘六小姐便知。江局長心始安，知其事，六小姐猶未去，楊四姨太故作戲言也。

江局長，年三十有餘，久未續娶，忽忽逾十年，念其逝亡之年，命途至偃蹇，入無從陪，或調論婚者，年來頗多，一而汽車出入，局長銜頭，以世俗眼光，惟其家累少，亦屬當時合，得一官，官雖不高，亦頗易得一美婦，惟其心中總念女校長，以久在女校，頗有才而嫻靜，嗣其心中所戀，乃於女校長是一而二，未能心中慰念。性復活潑，然歸於其求偶之願，擇偶對象，念莫如女校畢業生徒。時有某女校校長，以久在女校，頗有才而貌，或謂之，彼不顧也。江局長楊四姨太乃結識女校長乃爲戀焉，用此機緣，乃謀諸生至太平館午食，而江局長即告於寓室，偷而視之，可取者，即借故過其案，而作寒暄之語，校諸生，多棄而不顧，此亦漸漸開於外，時○○四姨太大約其半公館，乃逾長亦知其皆所以以不爲否認也。（四）

排兒

南宮博

受教育

「太子，你要我來扮太子妃嗎？」佛兒的稚氣又表露了！她笑着推開太子：「你走開一些，讓我來學仿太子妃行路、坐下的姿勢——還有太子妃說話的方式。」她說着，就學了做起來，使得李承乾大笑。

佛兒有學擬別人行動和說話語調的天才，她扮太子妃，維妙維肖，而李承乾在大笑中將她擁住了：

「小東西，你的花樣真多！」

——佛兒的得寵，是由於她能使李承乾喜悅，使在現實中苦悶的太子忘掉現實。

×　×　×

東宮兩名執事內侍教導佛兒以宮廷的禮節。此外，有一位宮中的女郎教她謳唱，以及講解民間的歷史故事給她聽。

宮廷中，有許多禮節，宮廷中的女人，又需要知道許多莫名其妙的歷史故事。對於好動的佛兒，這些是不能忍受的！她覺得，這和受刑差不多。可是，她又不能拒絕——太子這樣安排，自然是出於好意！她雖然幼稚，但是，這些卻是知道的。

爲了報答太子的好意，她竭力收攝自己的心神，她隨着內侍學習宮廷的禮節，有時，她還要隨着士女學習歌舞！學歌舞，是她自動要求的。（三三）

糞士之牆

壯東拉西集　南臺

「朽木，不可雕也，糞土之牆，不可朽也」，這兩句，恰好拿來送給「毛選」。

每年「毛選」，毛家嘍囉們都奉命在海外人間大肆鋪張，紅紅綠綠，像江湖賣武一樣吸引施阿大力們，然而，毛家的底子，早就給人看穿了，鋪張會有什麼用處嗎？醜陋！毛家的底子，最大的拆穿，是那九里羅袛的「代帝大陸扭包」商店和大廣告，五光十色的「保証收到」「保証快捷」的廣告。有了這些觸目驚心的商店和廣告，也就等於總告訴多少寄來的人們，即使「大辦喜事」，也沖不起那種「一窮二白」的慘況，說的什麼感想呢？可不是？大陸人民餓病交迫，死亡枕藉，毛家嘍囉們卻要在海外「大辦喜事」，難道說，因爲看到了他們窮酸相的嘍囉們，而忘掉了大陸同胞慘慘的「窮氣洋洋」？而裝得沉醉吟唱哭笑，一而心裡卻想着用出形式，臉轉滿臉，吹噓的大床（連床都沒有了）的親人呢。他們的宣傳品的不了他們的窮，是不足，還是野生植物，流竄？

費了九牛二虎之力，「喜事」算是辦了，可是，有什麼「喜」？一年一年痛條地過去，一年過去，到今年，只得「一條」是幹勁，是毛家的嚴重的失望。

是朽木，朽來朽去是糞士之牆，到底不是鋼鐵，可惜雖來雖去，不是白花氣力，又何苦呢？

毛家宣傳家的口頭禪：「形勢比人強」，對的，今日毛嘍嘍治的一切都在潰滑，成了朽木，成了糞士之牆，這形勢有什麼辦法改變？不改變，有什麼辦法雕之朽之？

毛家宣傳家又一口咬定：「人民的眼睛是雪亮的」，也對的，儘管毛嘍嘍極力粉飾，多方欺騙，但海外人民們斷不會見不到大陸的慘狀現況，何況，連年饑荒，直接給予海外人民的切膚之痛，他們對於共黨的一切，還不寄一句話？在人民清楚認識之後，還會聽你們美麗的謊言嗎？

死了就是死了，朽了的木，祇能做燃料，我們還要把它堆積，好的木，好的牆，正不必雕上龍紋，不必塗以金碧，也一樣是好的，而糞士之牆，來出風頭，就是「鼓足幹勁」，愈是出醜而已。也許，毛家嘍囉們的臉皮是特別厚的，將以出醜爲光榮，那麼，就讓他們去吧，反正我們也多一點笑料。

好的木，好的牆，正不必雕上龍紋，不必塗以金碧，也一樣是好的。如果把朽木糞士之牆來出風頭，愈是「鼓足幹勁」，愈是出醜而已。

交通版

多利順代理貨輪 芬景明由美到港
起落貨後擬六日經日本回航 芬潤同日到埠翌日繞歐返美

【本報訊】多利順洋行代理之貨輪芬景號（FERNVIEW）由美國經馬尼剌航行來香港，照預定航期，如無其他，當可於明（五）日抵埠。該輪在港停留一日，上落貨件後，擬定翌（六）日離港，經日本航返美國。

該公司另艘貨輪芬潤號（FERNBROOK）亦自美國開出，沿太平洋航行來香港，計程可於同（五）日到達本埠。該輪在港逗留一日，起落貨後，擬定翌（六）日離港，經過西貢、曼谷回航美國。

澳洲旅行社代表 應邀乘德航機飛歐
一行今日自雪梨飛抵本港

【本報訊】據國泰航空公司消息：七位來運之澳洲旅行社代表，免費乘「國泰」班機由雪梨來香港，彼等受邀請乘德國航空公司以波音七二〇B式噴射客機，開航遠東航線，定十月六日離港赴德國逗留十天，十月十七日返港，再乘「國泰」航機返雪梨。各澳洲旅行社代表今（四）日飛抵本港。

國泰航空公司機航經理史提路，偕「國泰」供應主任鍾士，「國泰」助理工程處長陶克，定明（五）日乘「英航」客機赴三藩市。

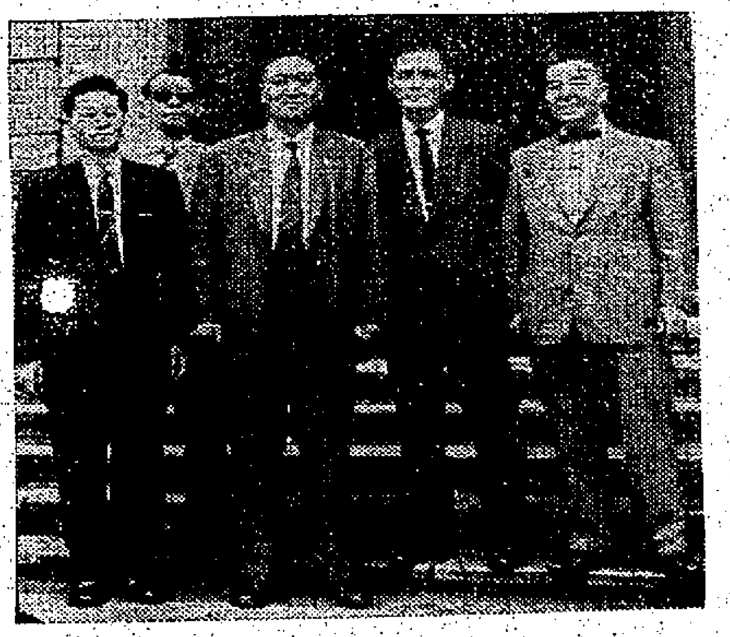
圖為泛美在飛機內設香檳午餐，招待國民收銀機公司職員，以祝該公司推銷運動。

泛美設午餐招待 國民收銀機職員

國民收銀機公司第一屆推銷會，六日在泛美航空部職員百餘人，上空公司之香檳午餐會之嘉賓，該午餐在啟德機塲之一架「泛美」「飛剪號」噴射客機內舉行，同時為國民收銀機在遠東展開新的推銷運動。

日本代理商 吉川清與武田昭二 飛英參觀摩根髮臘

日本總代理店株式會社三喜販締役社長吉川清與貿易部部長武田昭二，前於九月卅日由東京乘日航班機抵港，逗留數天後，今（四）日下午三時乘英航班機飛倫敦，參觀摩根氏髮臘廠。該髮臘行銷英國及世界各地區，歷史有百餘年，止頭癢，去頭皮，生黑髮，防髮落，今行銷市面者有香味，尤以女士們樂用與無香味者功效相等。



圖為國際根氏髮臘遠東總代理大德洋行馬康美、羅楚琛合影。

葡駐菲公使經港赴日本

葡萄牙駐菲律賓全權公使紐尼斯達施露華，前（二）日乘「威爾遜總統」輪抵港，轉程赴日本。施露華公使現在休假期中，渠計劃旅行日本兩週，然後返港，渠由日本回程時，將在港停留一週，俾探訪其澳門朋友，然後返回馬尼剌任所。

法航梁禮文夫婦 自東京蜜月歸來

【本報訊】法國航空公司業務經理梁禮文夫婦，於前日下午由東京乘該公司班機歸來。梁氏係於上週結婚後離港赴日度蜜月者。

圖為前日返港之法航公司梁禮文夫婦。（本報記者杜振攝）

國際社主辦 秋季日本遊覽團 乘國泰機飛東京

本港國際遊覽社主辦之「秋季日本遊覽團」，一行十餘衆，於前日上午九時乘國泰航空公司班機啟程赴日本，作十二天扶桑之遊。該團由國際社負責人率領，團員包括菲律賓、印尼、泰國人仕，計有：優佩、奚廣芝、優佩、陳德芝、珍、高得理斯夫婦、陳佳麗等。該社為適應本港人仕赴日度假，特組辦「一年一度之『秋季遊』日團」，定十一月十八日乘法國航空公司噴射客機赴日，十二月三日趁「克利夫蘭總統」輪返港。現已開始接受報名，一切手續，該社代辦，不收費用。又該社最近從紐約運到大批「世界漫遊」刊物，歡迎各界取閱，免費贈送。

菲駐聯合國大使 經港返紐約任所

菲律賓駐聯合國大使長輪馬紹，突然離菲返回其紐約任所，前（二）日乘「威爾遜總統」輪過港轉赴紐約，同行者有其夫人。該大使較預期為早返回紐約，據稱：由於聯合國秘書長逝世，其政府與其商行會商後，停止其在菲律賓休假五週。

時人行蹤

【本報訊】澳洲航空公司消息：馬來亞副總理拉薩偕隨員多人，于前（二）日乘「澳航」班機離港前赴東京。出席東南亞會議之菲律賓代表團團長P．李斯、G．李斯、F．羅薩納、英理奇芝，在新加坡參加會議事，前（二）日乘「國泰」航機抵港。彼等逗留至十月五日赴馬尼剌。石利洛洋行馬來亞及新加坡分行經理艾里臣斯，於前（二）日乘「馬航」班機，抵達香港，作商務旅行。

石利洛廠經理前日抵港

【本報訊】美國洛廠公司消息：石利洛精密機械公司工廠經理陶格拉斯鍾士，已於十月三日乘英國海外航空公司班機抵港，到機場迎接者有克及羅特等二人。

出口船輪日預告

船名	船類	西名	往何埠	日期	公司
馬奇昂	貨船	MARQUISIEN	西貢歐洲	五日	法郵
沙邦	貨船	SABANG	日本	五日	太平
東海丸	貨船	TOKAI MARU	日本	五日	香港東方
建龍丸	貨船	KENRYU MARU	星洲非洲	六日	東來
得利斯登	貨船	DRESDEN	日本	六日	捷成
明鈴	貨船	PIONEER MING	美國	六日	美輪
辰春丸	貨船	TATSUHARU MARU	日本	六日	岩拉多
高棉	客船	CAMBODGE	馬賽	六日	法郵
緬甸	貨船	BURMA	日本	六日	太平
協泰丸	貨船	KYOTAI MARU	星洲非洲	六日	東來
派那士	貨船	PYRRHUS	星洲歐洲	六日	太古
布祿林高地	貨船	BROOKLYN HEIGHTS	合韓日美	六日	和捷
芬景	貨船	FERNVIEW	美國	六日	多利順
柏德羅巴奇	貨船	GUDRUN BAKKE	日本美洲	六日	鐵行
美利	貨船	MALAIS	日本	六日	法郵
東英	貨船	EASTERN SAGA	日本	六日	怡和
海德	貨船	HALLDIS	日本	六日	多利順
高麗熊	貨船	KOREAN BEAR	美國	七日	美輪
森巴華	貨船	SUMBAWA	日本	七日	寶隆
芬潤	貨船	FERN BROOK	美國	七日	多利順
墨西哥丸	貨船	MEXICO MARU	星洲非洲	七日	香港東方
紐加素城	貨船	CITY OF NEWCASTLE	日本	七日	鐵行
佐賀丸	貨船	SAGA MARU	星洲歐洲	七日	天祥
阿蘇丸	貨船	ASO MARU	星洲近東	七日	天祥
三河丸	貨船	MIKAWA MARU	星洲非洲	七日	天祥
奉天	貨船	FENGTIEN	星洲印尼	八日	太古
雅瑟總統	貨船	PRES. ARTHUR	越星非歐美	八日	總統
葛德吉	貨船	GROOTEKERK	日本	八日	渣華
嘉蓮那利	貨船	GLENARTNEY	星洲歐洲	八日	怡和
特維士泰	客船	TRAVESTEIN	星洲歐洲	八日	捷成
滿特維都丸	貨船	MONTEVIDEO MARU	歐洲	八日	香港東方
大西利	貨船	THERMOPYLAE	星洲歐洲	八日	多利順
士打萬戴文	貨船	STR. VAN DIEMEN	日本	八日	渣華
萬祿	貨船	VAN NOORT	星洲紐西蘭	八日	渣華
新吉	貨船	ZAANKERK	星洲歐洲	八日	渣華
大之家	貨船	TIJUCA	日本美國	八日	多利順
西亞奧	貨船	SIAOE	曼谷	八日	渣華
興生	貨船	HEWSANG	婆羅洲	九日	怡和
東美	貨船	EASTERN MAID	星洲非洲	九日	怡和
吾妻山丸	貨船	AZUMASAN MARU	星洲非洲	九日	東來
四川	客船	SZECHUEN	[illegible]	九日	太古
班路亞	貨船	BENLAWER	星洲歐洲	九日	鐵行
第十一東西丸	貨船	TOZAI MARU NO.11	星洲非洲	九日	香港東方
松安丸	貨船	SHOAN MARU	南美洲	九日	東來
勝哥喇	客船	SANGOLA	星洲非洲	九日	鐵行
胡佛總統	貨船	PRES. HOOVER	馬尼剌	九日	總統
孖馬	貨船	TWIN HORSE	星洲可倫坡	九日	岩拉多
羅嘉雲	貨船	ROGGEVEEN	上海	十日	渣華
日啓丸	貨船	NIKKEI MARU	星洲吡叻	十日	岩拉多
威徳	貨船	VENTURA	日本美國	十日	美邦
娜特士	貨船	LAERTES	日本	十日	太古
亞那絲馬士基	貨船	AGNETE MSK	星洲印尼	十日	捷成
目黑山丸	貨船	MEGUROSAN MARU	美國	十日	東來
愛迪治	貨船	ADIGE	合韓日	十日	天祥
烈泰禮士	貨船	LETITIA LYKES	合韓日美	十日	多利順
士打巴里	貨船	STRAAT BRLI	星洲南非南美	十日	渣華
興立	貨船	HENRIK	山打根	十日	多利順
海明	貨船	HAIMENG	曼谷	十日	多利順
芝保大士	貨船	TJIBODAS	東非洲	十日	渣華
平洋丸	貨船	HEIYO MARU	星洲非洲	十日	天祥
瑞陽丸	貨船	ZUIYO MARU	星洲非洲	十日	洛士利
長浦丸	貨船	NAGAURA MARU	星洲非洲	十日	岩拉多
漢陽	貨船	HANYANG	曼谷	十日	太古
沙彼頓	貨船	SARPEDON	日本	十一	太古
厚德馬士基	貨船	HULDA MSK	美國	十一	捷成
碧干舍亞	貨船	BRECONSHIRE	日本	十一	怡和
阿朗賽	客船	ORONSAY	日本澳洲	十一	鐵行
沙錫達	貨船	SHAHZADA	星洲非洲	十一	鐵行
西雅圖丸	貨船	SEATTLE MARU	美國	十一	香港東方
斯路士吉	貨船	SEROOSKERK	日本	十一	香港東方
京上威利	貨船	KINGSVILLE	日本美國	十一	多利順
阿士曼總統	貨船	PRES. OSMENG	日本美國	十一	美邦
辰春丸	貨船	TATSUHARU MARU	日本	十一	岩拉多
沙馬拉	貨船	SALMARA	日本	十二	鐵行
天美士	貨船	THEMIS	日本	十二	多利順
順榮	貨船	SHUN WING	星洲非洲	十二	岩拉多
惠華蘭	貨船	WAIWERANG	曼谷	十三	渣華
海利	貨船	HAILEE	星洲仰光	十三	多利順
福星	貨船	STAR BETELCUESE	星洲非洲	十三	福來
和星	貨船	STAR ARCTURUS	日本	十三	福來
嘉朗賓	貨船	CARRONBANK	日本	十三	鐵行
仙諾娜	貨船	SINALOA	星洲歐洲	十三	寶隆
胡佛總統	客船	PRES. HOOVER	馬尼剌	十三	總統
福建	貨船	FUKIEN	星洲印尼	十三	太古
重慶	貨船	CHUNGKING	婆羅洲	十四	太古
隆邦丸	貨船	RYUHO MARU	新加坡	十四	岩拉多
海順	貨船	HELIOS	山打根	十四	多利順
金熊	貨船	GOLDEN BEAR	美國	十四	美輪
高麗熊	貨船	KOREAN BEAR	日本美國	十四	美輪
高力治總統	貨船	PRES. COOLIDGE	越星非歐美	十四	總統
哈域馬士基	貨船	HARTVIG MSK	西南非洲	十四	捷成
夏利路	貨船	HERMOD	日本	十五	多利順
廣州	客船	CANTON	日本	十五	鐵行
丹地	貨船	M. M. DANT	日本美國	十五	怡和
珍斯馬士基	貨船	JENS MSK	星洲非洲	十五	捷成
佛羅利達丸	貨船	FLORIDA MARU	星洲非洲	十五	太平
芝文定	貨船	TJIMENTENG	日本	十五	渣華
湖南	貨船	HUNAN	日本	十五	太古
東泰	貨船	EASTERN ARGOSY	日本	十五	怡和
夏美蓮	貨船	HERMELIN	曼谷	十六	多利順
赫信士泰	貨船	HESSENSTEIN	日本	十六	捷成
多蘭桃	貨船	TARANTEL	美國	十六	多利順
奧布拉	貨船	OBRA	星洲非洲	十六	鐵行
阿拉斯加丸	貨船	ALASKA MARU	日本美國	十六	香港東方
海華	貨船	HALLVARD	星洲印度	十六	多利順
妙鈴	貨船	PIONDER MUSE	美國	十六	美輪
愛菲馬士基	貨船	EFFIE MSK	美國	十七	捷成
伊達荷	貨船	IDAHO	美國	十七	怡和
皮利亞士	貨船	PELEUS	日本	十七	太古
加利素城	貨船	CITY OF CARLISLE	星洲歐洲	十七	鐵行
新加坡	貨船	SINGAPORE	星洲歐洲	十七	鐵行
柯利近丸	貨船	OREGON MARU	美國	十七	太平
林尉高地	貨船	REMSEN HEIGHTS	合韓日美	十八	和捷
馬來怡美利	貨船	BRADEVERET	沖繩釜山日本	十八	福來
馬蓮馬士基	貨船	MAREN MSK	美國	十八	捷成
厚文	貨船	HOUTMAN	上海	十八	渣華
安娜碧琪	貨船	ANNA BAKKE	美洲	十八	鐵行
倫娜馬士基	貨船	LUNA MSK	美國	十八	捷成
克利夫蘭總統	客船	PRES. CLEVELAND	馬尼剌	十八	總統
安佳士	貨船	ANCHISES	日本	十九	太古
星洲怡美利	貨船	RUTHEVERETT	星洲非洲	十九	福來
德生	貨船	TAK SANG	星洲非洲	十九	怡和
星洲怡美利	貨船	RUTHEVERET	曼谷	十九	福來
加拿大郵	貨船	CANADA MAIL	馬尼剌印尼	十九	福來

入口船輪日預告

船名	船類	西名	何埠來	日期	公司
明鈴	貨船	PIONEER MING	美國	五日	美輪
得利斯登	貨船	DRESDEN	歐洲	五日	捷成
柏德羅巴奇	貨船	GUDRUN BAKKE	澳洲馬來	五日	鐵行
東海丸	貨船	TOKAI MARU	新加坡	五日	香港東方
緬甸	貨船	BURMA	歐洲星洲	五日	太平
協泰丸	貨船	KYOTAI MARU	日本	五日	東來
派那士	貨船	PYRRHUS	日本	五日	太古
布祿林高地	貨船	BROOKLYN HEIGHTS	美歐非星	五日	和捷
芬景	貨船	FERNVIEW	美國	五日	多利順
湯麥德	貨船	BENMACDHUI	歐洲	五日	鐵行
美利	貨船	MALAIS	歐洲	五日	法郵
建龍丸	貨船	KENRYU MARU	日本	六日	東來
高麗熊	貨船	KOREAN BEAR	美國	六日	美輪
奉天	貨船	FENGTIEN	日本	六日	太古
芬潤	貨船	FERN BROOK	美國	六日	多利順
辰春丸	貨船	TATSUHARU MARU	非洲星洲	六日	岩拉多
墨西哥丸	貨船	MEXICO MARU	日本	六日	香港東方
紐加素城	貨船	CITY OF NEWCASTLE	歐洲	六日	鐵行
萬祿	貨船	VAN NOORT	紐西蘭	六日	渣華
佐賀丸	貨船	SAGA MARU	日本	六日	天祥
阿蘇丸	貨船	ASO MARU	日本	六日	天祥
三河丸	貨船	MIKAWA MARU	日本	六日	天祥
士打萬戴文	貨船	STR. VAN DIEMEN	南美馬尼剌	六日	渣華
森巴華	貨船	SUMBAWA	歐洲	六日	寶隆
興立	貨船	HENRIK	山打根	六日	多利順
興生	貨船	HEWSANG	婆羅洲	七日	怡和
西亞奧	貨船	SIAOE	星洲曼谷	七日	渣華
大之家	貨船	TIJUCA	美歐非星	七日	多利順
東美	貨船	EASTERN MAID	日本	七日	怡和
雅瑟總統	貨船	PRES. ARTHUR	美國日本	七日	總統
葛德吉	貨船	GROOTEKERK	歐洲	七日	渣華
班路亞	貨船	BENLAWER	高雄	七日	鐵行
特維士泰	客船	TRAVESTEIN	日本	七日	捷成
滿特維都丸	貨船	MONTEVIDEO MARU	日本	七日	香港東方
大西利	貨船	THERMOPYLAE	日本	七日	多利順
新吉	貨船	ZAANKERK	日本	七日	渣華
四川	客船	SZECHUEN	[illegible]	八日	太古
吾妻山丸	貨船	AZUMASAN MARU	日本	八日	東來
第十一東西丸	貨船	TOZAI MARU NO.11	日本	八日	香港東方
松安丸	貨船	SHOAN MARU	日本	八日	東來
勝哥喇	客船	SANGOLA	日本	八日	鐵行
沙彼頓	貨船	SARPEDON	西澳洲星洲	八日	太古
士打巴里	貨船	STRAAT BALI	日本	八日	渣華
芝保大士	貨船	TJIBODAS	日本	八日	渣華
孖馬	貨船	TWIN HORSE	日本	八日	岩拉多
安順	貨船	ANSHUN	印尼	九日	太古
漢陽	貨船	HANYANG	日本	九日	太古
日啓丸	貨船	NIKKEI MARU	日本	九日	岩拉多
烈泰禮士	貨船	LETITIA LYKES	美國	九日	總統
威徳	貨船	VENTURA	馬尼剌	九日	美邦
娜特士	貨船	LAERTES	歐洲	九日	太古
亞那絲馬士基	貨船	AGNETE MSK	日本	九日	捷成
碧干舍亞	貨船	BRECONSHIRE	歐洲	九日	怡和
目黑山丸	貨船	MEGUROSAN MARU	日本	九日	東來
愛迪治	貨船	ADIGE	歐洲	九日	天祥
胡佛總統	客船	PRES.HOOVER	美國日本	九日	總統
海明	貨船	HAIMENG	日本	九日	多利順
平洋丸	貨船	HEIYO MARU	日本	九日	天祥
瑞陽丸	貨船	ZUIYO MARU	日本	九日	洛士利
長浦丸	貨船	NAGAURA MARU	日本	九日	岩拉多
西雅圖丸	貨船	SEATTLE MARU	日本	十日	香港東方
斯路士吉	貨船	SEROOSKERK	歐洲	十日	香港東方
阿朗賽	客船	ORONSAY	澳洲菲島	十日	鐵行
京上威利	貨船	KINGSVILLE	美歐非星	十日	多利順
厚德馬士基	貨船	HULDA MSK	美國	十日	捷成
阿士曼總統	貨船	PRES. OSMENG	馬尼剌	十日	美邦
福建	貨船	FUKIEN	日本	十日	太古
重慶	貨船	CHUNGKING	日本	十日	太古
順榮	貨船	SHUN WING	日本	十一	岩拉多
惠華蘭	貨船	WAIWERANG	曼谷	十一	渣華
沙錫達	貨船	SHAHZADA	日本	十一	鐵行
沙馬拉	貨船	SALMARA	歐洲	十一	鐵行
天美士	貨船	THEMIS	歐洲	十一	多利順
辰春丸	貨船	TATSUHARU MARU	非洲星洲	十一	岩拉多
海利	貨船	HAILEE	日本	十二	多利順
海順	貨船	HELIOS	日本	十二	多利順
福星	貨船	STARETELCUESEB	日本	十二	福來
和星	貨船	STAR ARCTURUS	非洲星洲	十二	福來
嘉朗賓	貨船	CARRONBANK	非洲	十二	鐵行
仙諾娜	貨船	SINALOA	日本	十二	寶隆
湖南	貨船	HUNAN	曼谷	十二	太古
妙鈴	貨船	PIONEER MUSE	美國	十三	美輪
佛羅利達丸	貨船	FLORIDA MARU	日本	十三	太平
高麗熊	貨船	KOREAN BEAR	馬尼剌	十三	美輪
胡佛總統	客船	PRES. HOOVER	日本美國	十三	總統
高力治總統	貨船	PRES. COOLIDGE	美國日本	十三	總統
哈域馬士基	貨船	HARTVIG MSK	日本	十三	捷成
芝文定	貨船	TJIMENTENG	東非洲	十三	渣華
隆邦丸	貨船	RYUHO MARU	日本台灣	十三	岩拉多
東泰	貨船	EASTERN ARGOSY	澳洲	十三	怡和
東方	貨船	EASTERN	澳洲	十四	鐵行
廣州	客船	CANTON	歐洲星洲	十四	鐵行
新加坡	貨船	SINGAPOAE	日本	十四	鐵行
珍斯馬士基	貨船	JENS MSK	日本	十四	捷成
加利素城	貨船	CITY OF CARLISLE	日本	十四	鐵行
夏利路	貨船	HERMOD	山打根	十四	多利順
德生	貨船	TAK SANG	日本	十五	怡和
金熊	貨船	GOLDEN BEAR	美國	十五	美輪
海華	貨船	HALLVARD	日本	十五	多利順
奧布拉	貨船	OBRA	日本	十五	鐵行
夏美蓮	貨船	HERMELIN	日本	十五	多利順
皮利亞士	貨船	PELEUS	歐洲	十五	太古
丹地	貨船	M. M. DANT	美國	十五	怡和
赫信士泰	貨船	HESSENSTEIN	歐洲	十五	捷成
多蘭桃	貨船	TARANTEL	美國	十五	多利順
安天娜	貨船	ANTENOR	日本	十五	太古

今日出入口船舶

入口船

船名	西名	何埠來	公司	停泊處	到埠時間
東英（貨）	EASTERN SAGA	曼谷	怡和	A十	下午三時
高棉（客）	CAMBODGE	日本	法郵	九龍倉碼頭	上午九時半
靜岡丸（貨）	SHIZUOKA MARU	新加坡	洛士利	A十三	上午七時
海德（貨）	HALLDIS	曼谷	多利順	A十一	下午二時

出口船

船名	西名	往何埠	公司	停泊處	離埠時間
可德馬士基（貨）	HERTA MSK	星洲非洲	捷成	A九	下午
廣東（貨）	KWANG TUNG	澳洲	太古	A十六	上午十時
阿拉斯加（貨）	ALASKA MAIL	日本美洲	福來	A泊	中午
蘇珊馬士基（貨）	SUSAN MSK	美國	捷成	A十二	下午二時
遮佗（客）	CHITRAL	星洲歐洲	鐵行	九龍倉碼頭	下午五時
靜岡丸（貨）	SHIZUOKA MARU	日本美國	洛士利	A十三	晚間
列德華（貨）	NEDER WAAL	日本	渣華	九龍倉碼頭	正午十二時

今日來往班機

到港班機（星期三）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	倫敦印度曼谷	下午五時五分
泛美	東京三藩市	上午零時一刻
英航	東京	下午二時四十分
英航	倫敦印度曼谷	下午五時卅五分
國泰	雪梨馬尼剌	上午八時五分
國泰	新加坡曼谷	下午六時四十分
國泰	漢城	下午九時卅分
國泰	加爾各答曼谷	下午十時五分
國泰	東京大阪台北	下午十時卅分
澳航	雪梨馬尼剌	上午十一時五十五分
德航	東京	下午三時卅分
法航	東京	下午三時卅分
法航	印度曼谷西貢	下午四時五十分
日航	東京台北	下午七時五十分
菲航	馬尼剌	下午四時一刻
印航	東京	下午五時一刻
泰航	曼谷	上午八時五十分
泰航	東京台北	下午七時
泰航	曼谷	下午十時三刻

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京三藩市	下午六時三刻
泛美	曼谷印度倫敦	下午十時卅分
英航	仰光印度倫敦	下午三時卅分
英航	東京	下午六時三十分
國泰	漢城	上午八時
國泰	台北東京	上午十一時
澳航	馬尼剌雪梨	下午六時三十分
加航	東京溫哥華	上午十一時卅分
民航	台北東京	上午十一時
德航	曼谷印度	下午四時廿五分
法航	曼谷印度	下午四十廿五分
法航	東京	下午五時五十分
日航	東京	上午十時卅分
菲航	馬尼剌	下午五時
印航	曼谷印度	下午六時一刻
泰航	曼谷仰光	下午一時廿五分
馬航	星洲印尼	上午十時

明日來往班機

到港班機（星期四）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	倫敦印度曼谷	下午五時五分
泛美	三藩市東京	上午零時一刻
英航	三藩市東京	上午十一時
英航	東京	下午二時四十分
英航	印度曼谷	下午五時廿分
國泰	永珍	下午七時一刻
國泰	婆羅乃馬尼剌	下午十時四十分
澳航	雪梨馬尼剌	上午十一時二十五分
民航	東京台北	下午二時廿分
民航	曼谷	下午九時十分
德航	阿德印度曼谷	下午三時五十分
法航	東京	下午一時五十分
法航	印度曼谷	下午三時五十分
日航	東京沖繩	上午九時五十五分
菲航	馬尼剌	下午四時一刻
泰航	曼谷	下午十時三刻
越航	西貢	下午二時三刻
馬航	星洲吉隆坡	下午四時卅分

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京三藩市	下午六時三刻
英航	印度倫敦	下午三時卅分
英航	東京	下午六時卅分
英航	東京三藩市	下午七時
國泰	馬尼剌婆羅乃	上午八時一刻
國泰	金邊	上午八時卅分
國泰	泰馬星印尼	上午九時
國泰	馬尼剌澳洲	下午六時卅分
澳航	東京	中午十二時四十分
民航	曼谷	下午三時一刻
德航	東京	下午四時四十分
法航	曼谷印度巴黎	下午二時五十分
法航	東京	下午四時四十分
日航	台北東京	上午九時卅分
日航	曼谷星洲	上午十時五十五分
菲航	馬尼剌	下午五時
泰航	曼谷	上午九時
泰航	台北東京	下午一時
越航	西貢	下午四時

截信時間

今（四）日（星期三） 空郵

加拿大信件上午八時
沖繩島信件上午八時
伊朗信件正午
緬甸、非洲、英國、歐洲信件正午
包裹上午十一時
菲律賓信件下午二時
包裹下午一時
印度、中東、亞丁、非洲信件下午三時
包裹下午二時
澳洲、紐西蘭、菲濟信件下午三時
包裹下午二時
日本信件下午三時
包裹下午二時
夏威夷、美國、中南北美洲信件下午三時
包裹下午二時
東埔寨信件下午六時
包裹下午五時
泰國、馬來亞、北婆、緬洲、印尼

明（五日）（星期四） 空郵

信件下午六時
包裹下午五時
沙勞越信件下午六時
包裹下午五時
馬來亞、英國信件正午
包裹上午十一時
新加坡信件下午二時
包裹下午一時
瓜地馬拉、莎花多、厄瓜多、秘魯、智利
包裹下午一時
法國信件上午十一時
包裹上午十時
印度、巴基斯坦、中東、埃及、亞丁、非洲、英國、歐洲

伊拉克信件正午
包裹上午十一時
越南包裹上午十一時
信件下午一時
菲律賓、關島、澳洲包裹正午
紐西蘭、菲濟信件下午三時
日本、夏威夷、中南北美洲包裹下午二時
加拿大信件下午四時
台灣信件下午六時
沖繩島信件下午六時
韓國信件下午六時
泰國包裹下午五時

大陸澳門截郵時間

中國大陸空郵信件下午六時
平郵
澳門信件下午一時、下午六時
包裹正午、下午五時
星期日信件下午一時

韓國信件上午十一時
越南、法國包裹上午十一時
信件下午二時
包裹下午一時

港澳輪

大來	下午二時半開
佛山	下午三時開
德星	午夜十二時開

九廣車時刻
英段客車

九龍開	到羅湖	九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍	羅湖開	到九龍
6:30	7:39	14:15	15:16	6:32	7:34	13:03	14:02
7:44	8:49	16:13	17:14	△7:18	8:28	14:23	15:23
9:09	10:14	17:30	18:31	7:57	8:58	16:21	17:20
10:20	11:22	18:48	19:49	9:05	10:04	17:38	18:38
11:39	12:43	20:15	21:16	10:32	11:29	18:58	19:56
12:42	13:45	22:00	22:59	11:35	12:31	20:23	21:23
		▲22:45	23:44				

▲星期例假加開　△星期例假停開

日本郵船公司

天祥洋行代理

靜岡丸 "SHIZUOKA MARU" 十月四日由神戶、名古屋、清水、橫濱（順識直達美洲等埠貨） 船泊A—13泡

阿蘇丸 "ASO MARU" 十月七日開往星架坡

三河丸 "MIKAWA MARU" 十月八日開往石叻、巴生、庇能、仰光、吉大港、吉打。

平洋丸 "HEIYO MARU" 十月十日開往石叻、庇能、巴斯拉、可倫坡、古晉、碧林沙。

貨客付貨、請到本公司接洽

貨儎代理處 合記公司啓 德輔道中二九二號二樓 電話四四一五五一

印華輪船公司
The Indo-China S. N. Co., Ltd.

東英 往 橫濱、名古屋、大阪、神戶、門司、青島、上海 十月五日收貨 六日開行

東美 往 石叻、庇能、仰光、吉打 十月七日收貨 九日開行

曉生 往 山打根 十月八日收貨 九日開行

得生 往 曼谷、石叻、吉打、庇能、巴生、大港 十月十七日收貨 十九日開行

東榮 往 雪梨、墨爾砵、比利斯本 十月廿四日收貨 廿五日開行

總經理怡和公司啓 電話：九三二一四五五八

M.M. 新型客郵「高棉」"CAMBODGE"

十月四日落貨，五日上午開行，直往西貢、馬賽（兼收轉駁往西非各埠貨物）

客貨搭船附貨，請移玉步敝公司辦房接洽為荷

寫字樓：雪廠街五號B太子行地下 電話：37346 28651—4 23520

法國郵船公司啓

海德 HALLDIS 往日本

十月五日落貨 六日開行

於仁大廈十九樓 電話三五一三一

多利順洋行啓